

**TALCO PARA CABALLEROS**  
**Vitabel**  
 PRODUCE AFÉITAS ELECTRICAS IRRESISTIBLES  
 CHABLES SUAVES SIN QUEMAR CICATRIZAN  
 TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

# PRESENCIA

AÑO XV - No. 2854 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 3 DE JULIO DE 1966 - 24 PAGINAS - \$b. 1,00

**TALCO PERFUMADO PARA DAMAS**  
**Vitabel**  
 SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIOPELADO  
 APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL



„Dos generales, Bernardino Bilbao Rioja y René Barrientos Ortuño, ambos aviadores son los candidatos presidenciales que según los pronósticos obtendrán el mayor número de votos en la justa electoral de hoy. Bolivia -a veinte meses de régimen militar- se encamina hacia la constitucionalización.

## Rumbo a la constitucionalización: Hoy se elegirán gobernantes para el período 1966 - 1970

Después de una etapa pre-electoral relativamente tranquila cerca de 1,300,000 ciudadanos acudirán hoy a las urnas electorales para elegir a los nuevos gobernantes que regirán los destinos del país los próximos cuatro años.

El clima de tranquilidad ha sido empañado sólo por esporádicos incidentes ocurridos en localidades del Oriente.

Dos generales y tres civiles postularán hoy al mando de la nación, cada uno de ellos representando a otras tantas corrientes políticas. Cualquiera de ellos que resulte elegido, tendrá la responsabilidad de iniciar una nueva etapa en nuestra turbulenta historia y dar nueva fisonomía a la vida ciudadana para vencer el atraso que sufre el país con respecto a sus vecinos de América.

Desde 1951, es la primera vez que una elección ha despertado la expectativa de que han sido rodeados los comicios de hoy, los cuales, además, son seguidos con especial interés por los demás países de América, Observadores y periodistas venidos desde diferentes países, han dado la pauta sobre la importancia que se le ha asignado al acto plebiscitario que, en cumplimiento de su promesa, ha convocado el Gobierno Militar que rige la nación para hoy.

„Dos generales, Bernardino Bilbao Rioja y René Barrientos Ortuño, ambos aviadores son los candidatos presidenciales que según los pronósticos obtendrán el mayor número de votos en la justa electoral de hoy. Bolivia -a veinte meses de régimen militar- se encamina hacia la constitucionalización.

### LAS FORMULAS

Cinco fórmulas presidenciales y una sexta parlamentaria, pugnarán en la contienda electoral de hoy. Cada una de ellas está representada por un color determinado de papeleta, de entre las cuales el ciudadano tendrá que elegir. Ellas son:

**VERDE** para el Frente de la Revolución Boliviana con su binomio Gral. René Barrientos Ortuño - Dr. Luis Adolfo Siles Salinas.

**AZUL** de la Comunidad Demócrata Cristiana, con sus candidatos Gral. Bernardino Bilbao Rioja y Dr. Gonzalo Romero Álvarez García.

**ANARANJADA** para el Movimiento Nacionalista Revolucionario, con su fórmula representada por Víctor Andrade Uzquiano y Rafael Otazo.

**MARRON CLARO** para el Movimiento Revolucionario Pazestensorista, con sus candidatos Mario Díez de Medina y Mariano Baptista Gumucio.

**ROJA** para la composición Partido Comunista (fracción moscovita) y Frente de Liberación Nacional, con sus candidatos Felipe Iñiguez Medrano y Mario Miranda Pacheco.

**CAFE** para la Alianza Institucionalista Democrática, con candidatura parlamentaria en representación del Partido Liberal y Unión Socialista Republicana.



„Bernardino Bilbao Rioja, 71 años, militar e ingeniero industrial, potosino candidato a la Presidencia de la República por la Comunidad Demócrata Cristiana. Papeleta azul.



„Gonzalo Romero Álvarez García, 60 años, abogado, candidato vicepresidencial de la Comunidad Demócrata Cristiana.

dante en Jefe del Ejército en 1939. Desempeñó numerosas veces el cargo de Adjunto Militar. Fue Ministro de Estado en el Despacho de Obras Públicas y diputado nacional. En 1951, fue candidato presidencial por FSB. Luce 27 condecoraciones nacionales y extranjeras, de guerra y de tiempo de paz, así como varias medallas y diplomas. Observó de cerca, estando en Gran Bretaña, el desarrollo de la Guerra Mundial y obtuvo el título de Ingeniero Industrial. Es hijo Predilecto de Potosí y varias veces se le ofreció la Presidencia de la República, situaciones que siempre rechazó. Benemérito de la Patria fue, sin embargo, encarcelado y vejado durante el régimen del MNR durante 3 años, habiendo fallecido su esposa, Phyllis S.D. de Bilbao, estando en prisión. Se le concedió dos horas para que, fuertemente escoltado, acudiera a su casa para transportar el féretro desde la sala mortuoria hasta el portón de la calle. Igual que Barrientos, es piloto aviador.

### VICTOR ANDRADE

Especializado en Ciencias Políticas y Sociales, nació en Chulumani hace 61 años. Realizó estudios en el Instituto Americano de La Paz y en los Estados Unidos. Soldado y oficial de reserva de la Guerra del Chaco, ostenta todas las condecoraciones de guerra. Fue Ministro de Estado y diputado y varias veces encabezó delegaciones bolivianas en conferencias internacionales. Estuvo preso en Coati en 1947 y luego

(Pasa a la página 7)



„René Barrientos Ortuño, 47 años, cochabambino, militar encabeza la candidatura del FRB. Papeleta verde.



Luis Adolfo Siles Salinas, 60 años, abogado, candidato a la Vicepresidencia de la República.

## HECHOS DE VIOLENCIA EN ORIENTE DEL PAIS

Desde Santa Cruz, nuestro corresponsal informó que el viernes en la noche fue turbada la tranquilidad de esa ciudad cuando militantes de Falange se enfrentaron a tiros con parciales del MPC en dos zonas de esa ciudad, como acto de respuesta al asalto cometido que sufrió la Secretaría Permanente de FSB, en la madrugada del jueves.

Señala la información que, de no haber mediado la oportuna intervención de la Octava División de Ejército y efectivos de la Guardia de Seguridad Pública, que restablecieron rápidamente el orden hubiera habido derramamiento de sangre entre ambas fracciones políticas.

**1.270.611**  
**CIUDADANOS**  
**INSCRITOS**

A 1.270.611 asciende el número de ciudadanos inscritos en todo el país, sin tomar en cuenta 35 asientos electorales del distrito de Potosí que hasta la medianoche aun no habían informado sobre el número de inscripciones, según dijo anoche oficialmente la Corte Nacional Electoral.

El último parte recibido en dicha Corte, al filo de la medianoche era que existía absoluta tranquilidad en todo el territorio de la República, hecho que fue destacado por el Presidente de aquel organismo, Mario Rolón Anaya, quien señaló la imparcialidad y corrección que, dentro de las limitaciones humanas, había impreso a sus actos esa Corte, cuyos miembros desde anoche, han establecido un turno para atender hasta mañana el funcionamiento de sus oficinas.

La ciudadanía votará en 1,109 asientos electorales distribuidos a lo largo y ancho de nuestro territorio, muchos de ellos establecidos en localidades fronterizas para afirmar nuestra soberanía sobre esos territorios.

Por otra parte, el presupuesto de cuatro millones de pesos bolivianos, será reforzado con \$b. 700.000 más, teniendo en cuenta los mayores gastos de organización de elecciones y el sostenimiento de la Corte hasta septiembre venidero.

### EN CONCEPCION

El Comando de la Octava División de Ejército, en comunicado que ha expedido ha informado, que a la una de la madrugada de ayer, elementos de filiación falangista atacaron al Subprefecto número 31, en Concepción, la Subprefectura y la Guardia de Seguridad Pública. Dicho Comando impartió instrucciones precisas a los puestos militares, para que garanticen la tranquilidad de la población y la seguridad de sus cuarteles.

### VERSION DE FSB

Sobre este hecho, Falange denunció anoche que, según información recibida de Berto Castedo desde Concepción, una camioneta que llevaba propaganda falangista fue asaltada por elementos del MPC encabezados por el Subprefecto Tte. de Aviación Soria, el Jefe del DIC Rubén Muñoz y el Comandante de la Guardia de Seguridad, Cap. Pérez, resultando heridos de bala en el pecho los falangistas Ignacio Callaú, Flavio Soricoé y N. Montenegro.

La denuncia agrega que los mismos elementos, al grito de Viva Falange, atacaron con armas de fuego a efectivos del Ejército, la Subprefectura y otros edificios públicos.

### EN COBILJA

Los candidatos del FRB, desde Cobija, denunciaron asimismo, que elementos falangistas atacaron al joven Adalid Aráuz, arrebatándole esquemas de atención dirigidas a simpatizantes del frente tarriestista. Los denunciantes sindicaron también al candidato de FSB, Enrique Riveros, de amenazar públicamente con impedir el desarrollo de elecciones.



„Felipe Iñiguez Medrano, 51 años, orureño, abogado, candidato a la Presidencia de la República por el Frente de Liberación Nacional. Papeleta Roja.



Víctor Andrade Uzquiano, 61 años, paceño, economista. Candidato a la Presidencia de la República por el MNR. Papeleta anaranjada.



„Rafael Otazo, 60 años, paceño, industrial minero, candidato vicepresidencial por el MNR.



Mario Miranda Pacheco, 60 años, abogado, candidato a la Vicepresidencia por el FLIN.

## Servicio radiotelegráfico con carácter permanente

Hoy los servicios de telégrafos y radiocomunicaciones trabajarán con carácter permanente en todos los distritos del país, informaron en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

Todas las comunicaciones telegráficas y radiotelegráficas serán centralizadas en la Sala de Tráfico de la Dirección General de Telecomunicaciones, para luego ser enviadas mediante sistema de teletipo a la Presidencia de la Corte Nacional Electoral. En las oficinas de la Corte también han sido instalados equipos de teletipo que permitirán recoger en forma eficiente y rápida los resultados que se registrarán en toda la República.

Para este trabajo se ha designado una Comisión especial que tendrá a su cargo el control y supervigilancia en todos los servicios mencionados. La Comisión está integrada por el Cnl. Roque Molina Barrios, Director General de Telecomunicaciones y los señores José Camacho, René Osorio y Hernán Sainz.

### H. SILES ZUAZO GOZA TAMBIEN CASO DE CORTE

La Corte Nacional Electoral, absolviendo otra consulta, dictó nueva resolución optando que el ex-Presidente Hernán Siles Zuazo goza, igual que Juan Lechín Oquendo, del caso de Corte para ser juzgado por los delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones.

Acerca de la consulta hecha por el Subsecretario de Gobierno Antonio Arguedas y por el Fiscal del Distrito en lo Penal, Gastón Ríos Anaya, para lograr de esa Corte un pronunciamiento expreso sobre dos puntos concretos en el caso Lechín, el mencionado organismo electoral la considerará pasadas las elecciones.

## 2da. DIVISION DEL EJERCITO FUE MOVILIZADA DE ORURO A LAS MINAS

Oruro, 2 (PRESENCIA) - Con el fin de garantizar el normal desarrollo de las elecciones, se determinó la movilización de efectivos de la Segunda División del Ejército sobre las minas nacionalizadas. Existen temores fundados en sentido de que se registrarán actos de alteración al proceso electoral.

Las fuerzas del Ejército y de la Guardia Nacional de Seguridad Pública patrullarán las calles de la ciudad para precautelar que en las elecciones impere el orden y la tranquilidad absoluta.

### MANIFESTACION SUSPENDIDA

En cumplimiento de las disposiciones legales sobre la prohibición de manifestaciones y reuniones 48 horas antes de las elecciones, se suspendió la manifestación que debían realizar esta mañana los mineros de Siglo XX como demostración de "repudio al fraude electoral".

### POLICIA PROTEGE INSTALACIONES DE COMIBOL EN ORURO

Oruro, 2 (PRESENCIA) - Al promediar las 21 horas se establecieron piquetes de carabineros, dotados de gases lacrimógenos y bastones de mando, alrededor del edificio central de la Agencia de la Corporación Minera de Bolivia en esta ciudad.

Con estas medidas, las autoridades departamentales quieren proteger esas instalaciones contra cualquier posible atentado, aunque persiste la tranquilidad en toda la ciudad.

Rumores insistentes, sin embargo, afirman que durante el desarrollo de las elecciones de mañana se producirán hechos de violencia protagonizados por personas interesadas en malograr la normal realización de los comicios.

**DIRIGENTE DE LA PRENSA DE SUCRE SUFRE ATENTADO**

SUCRE, 2 (PRESENCIA) - El domicilio del Secretario General de la Prensa de Sucre fue violentado anoche por elementos desconocidos.

Hasta ahora autoridades de la Dirección de Investigación Criminal no han podido establecer este nuevo atentado a la prensa.



Mario Díez de Medina, 56 años, abogado, paceño, candidato presidencial por el Movimiento Revolucionario Pazestensorista. Papeleta marrón claro.



Mariano Baptista Gumucio, 34 años, abogado, potosino, candidato a la Vicepresidencia por el MRP.

### MICRONOTICIAS

WASHINGTON, 2 (AFP) - Uno de los civiles solamente murieron en el curso de los bombardeos de Hanoi y Haiphong efectuados por la aviación norteamericana, el 29 de junio. se declaró hoy aquí en círculos informados. Esta estimación se funda en el análisis de fotografías tomadas durante los vuelos y en informaciones precedentes de Hanoi.

MOSCU, 2 (AFP) - "Una delegación del partido comunista soviético encabezada por Leonid Brejnev, Secretario General del Comité Central del PC, salió de esta capital hacia Bucarest, para participar en la conferencia del Comité Político consultivo de los países miembros del pacto de Varsovia", anunció la Agencia TASS.

BONN, JULIO 2 (AFP) - La Unión Soviética aplazó hasta el otoño la fecha de apertura de las negociaciones comerciales germano-soviéticas que iban a iniciarse el 3 de julio se anunció hoy en la capital Federal alemana. Esta decisión sorprendió a los medios políticos alemanes, por cuanto la URSS manifestó hace dos meses un vivo interés por reanudar discusiones con Bonn a ese respecto.

VIENTIAN (LAOS), JULIO 2 (AFP) - Jean Sainteny, ex ministro francés, salió hoy de Vientian con destino a Hanoi, a bordo de un avión de la Comisión Internacional de Control. En Vientian se entrevistó con el Príncipe Savanna Phuma.

BOGOTÁ, JULIO 2 (AFP) - Aparatos para medir la radiactividad fueron puestos a disposición del Instituto Colombiano de Asuntos Nucleares por el Gobierno francés, y están siendo instalados en el local de este Instituto, en Bogotá.

Estos aparatos permitirán evaluar las consecuencias de las inminentes pruebas atómicas francesas en el Pacífico.

Un especialista francés, enviado por el comisariado de la energía atómica, se encuentra en la capital colombiana y colaborará con los expertos colombianos en esta materia.

WASHINGTON, JULIO 2 (AFP) - "Los Estados Unidos lamentan que Francia haya recomenzado sus experimentos nucleares atmosféricos", declaró el portavoz del Departamento de Estado Norteamericano Marshall Wright.

Wright puntualizó que los Estados Unidos no han ofrecido asistencia alguna a los franceses para preparar las pruebas en el Pacífico.

## En el Brasil Costa e Silva renunció a su cargo para habilitarse como candidato presidencial

RIO DE JANEIRO, 2 (INTER PRESS SERVICE) - El Mariscal de Reserva Artur Da Costa e Silva, candidato de la Alianza Renovadora Nacional (ARENA), partido gubernamental dio un importante paso en sus aspiraciones presidenciales, después de la afirmación del Mariscal Humberto Castelo Branco, Presidente de la República, de que el Congreso Nacional le otorgará "La más franca demostración de solidaridad para que pueda completar la obra de la revolución". La declaración fue hecha durante la ceremonia de toma de posesión del nuevo Ministro de Guerra, Mariscal Ademar de Queiroz, sustituto de Costa e Silva, que dejó el cargo por exigencia constitucional, noventa días antes de las elecciones del 3 de octubre próximo.

Durante el acto, fue firmado el decreto que promovió al candidato oficial Costa e Silva, del grado de General de Ejército a Mariscal de Reserva. El Presidente Castelo Branco subrayó que Costa e Silva "fue siempre un baluarte que garantizó la redemocratización del país".

Los círculos vinculados al ex-Ministro de Guerra, estaban hoy eufóricos luego de la posición asumida por Castelo Branco, quien hasta ese momento había provocado las más contradictorias especulaciones a causa de su discreción frente a la candidatura oficial. Sin embargo, los observadores políticos consideran que el problema de la sucesión presidencial no está definitivamente resuelto. Estiman en efecto, que como culminación de la campaña opositora,

## Perú estudia posibilidad de establecer relaciones con los países socialistas

LIMA, 2 (INTER PRESS SERVICE) - Esteras del Gobierno están estudiando seriamente la posibilidad de establecer relaciones comerciales con los países socialistas, especialmente para la venta de productos agropecuarios. Al respecto el Ministro de Agricultura Rafael Cubas Vinata, se pronunció en favor de la venta de algodón a la Unión Soviética y China Popular, luego de anunciar que la URSS, compraba harina de pescado nacional en forma in-

directa. Ahora se estudia seriamente la ampliación del mercado para las exportaciones peruanas hacia los países socialistas.

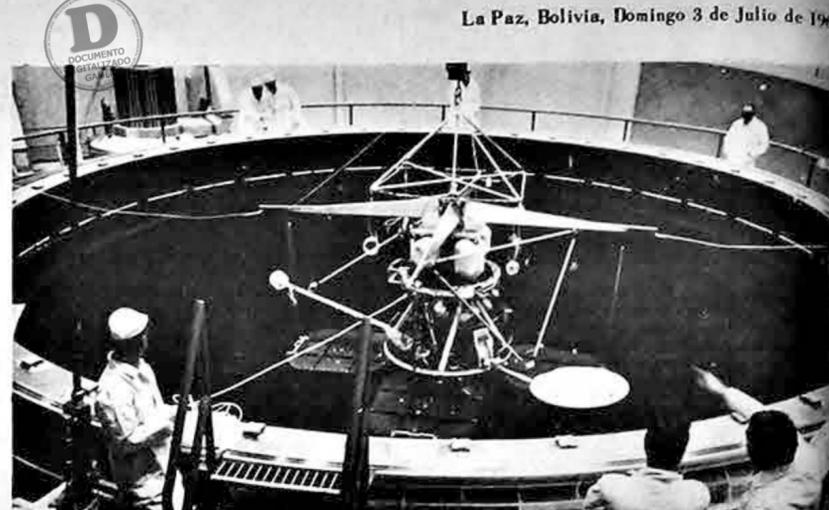
Pese a las derivaciones políticas que el solo anuncio de esta medida puede acarrear las esteras oficiales están considerando un cambio de su política actual, conforme lo vienen realizando Chile y Argentina con relativo éxito. Quienes están a favor de comerciar con los países socialistas afirman que se trataría de una oficializa-

ción de un hecho que viene ocurriendo a través de intermediarios. Considerando esta perspectiva, el semanario "Oiga" aludido a las esteras oficialistas del belaruzismo, sostuvo que "el comercio con los países socialistas es una 'apertura necesaria' que encuadra dentro de los principios aprobados en la conferencia de las Naciones Unidas sobre comercio y desarrollo de 1964, a los cuales el Perú se suscribió formando un frente unido con los pueblos subdesarrollados, que se ha dado en llamar "el grupo de los 77".

Tal situación hizo que el diputado Vieira de Melo, líder de la oposición en la Cámara Federal, anunciara que desde el lunes próximo su partido estará en condiciones de hacer la convocatoria extraordinaria del Congreso Nacional, que entró en receso. Señaló que si fuera cancelado un solo mandato regional o federal, la oposición no participará siquiera ni en las elecciones parlamentarias del 15 de noviembre próximo. Mientras tanto, la representación regional del MDB, declaró que la caducación de mandatos de cualquiera de sus miembros, provocará la renuncia colectiva de toda su representación en la Asamblea Legislativa de Río Grande Do Sul.

El lunes próximo, el candidato oficial viajará a Porto Alegre, capital del Estado de Río Grande do Sul, para examinar allí el problema de la sucesión. En dicho Estado, ARENA tiene sólo un voto de ventaja sobre el Movimiento Democrático Brasileño (MDB), partido de la oposición, y sus miembros se han manifestado contrarios a la intervención del Mariscal Castelo Branco en la indicación de su candidato. Creen los medios políticos que existe la posibilidad de una escisión que podría dar el triunfo a la oposición, cuyos diputados, en su mayoría estuvieron vinculados al desaparecido partido Trabalhista (Laborista) Brasileño (PTB) de Brizola, ambos exiliados hoy en Uruguay. Se sabe que el Gobierno Federal, para superar el problema deberá cancelar los mandatos de algunos miembros del MDB, reduciendo su presentación, ya que por el Acta Institucional No. 2 no podrán ser convocados sus sustitutos.

El texto completo es el siguiente: "Casa Blanca, Washington D.C. La intensificación del conflicto en Vietnam, debido al reciente bombardeo aéreo, ha despertado seria preocupación y naturalmente acre-



ORBITADOR LUNAR.- La nave espacial orbitador lunar con las antenas y paneles solares abiertos es colocado en una cámara de prueba que simula los cambios extremos de temperatura y las condiciones cercanas al vacío absoluto en la superficie lunar. El orbitador lunar ha sido diseñado para fotografiar posibles sitios de descenso de los futuros vuelos tripulados norteamericanos del Proyecto Apolo.

## CONSEJO MUNDIAL DE IGLESIAS ENVIO NOTA DE PROTESTA A EE.UU. POR BOMBARDEO A VIETCONG

GINEBRA, 2 (INTER PRESS SERVICE) (POR JANOS LENGYEL).- Dirigentes del Consejo Mundial de Iglesias enviaron un cable al Presidente Johnson en términos de protesta por el bombardeo norteamericano en Vietnam del Norte que ha causado preocupación, alarma y resentimiento entre numerosos cristianos y miembros del Consejo Mundial.

El texto completo es el siguiente: "Casa Blanca, Washington D.C. La intensificación del conflicto en Vietnam, debido al reciente bombardeo aéreo, ha despertado seria preocupación y naturalmente acrecentó la alarma entre muchos cristianos e iglesias en el Consejo Mundial de Iglesias. "Como Secretario General del Consejo Mundial y Director de la Comisión sobre asuntos internacionales, nos sentimos obligados a transmitirles esta reacción. El Comité Central del Consejo adoptó en febrero pasado un documento sobre Vietnam, el cual fue comunicado a Ud. inmediatamente. En el mencionado documento, el Comité Central advertía contra la intensificación de los bombardeos y sus consecuencias. A nuestro juicio, el documento es válido también ahora, en razón de los recientes acontecimientos que han puesto de relieve ciertos puntos. Por ejemplo, el sufrimiento del pueblo que ha estado sometido durante tanto tiempo a los vaivenes del conflicto mundial. Además, el documento sostiene que con la continuación del conflicto ambas partes enfrentan problemas agudos por un lado los EE.UU. y sus aliados enfrentan el incremento de la lucha racial y otros resentimientos contra ellos y el occidente. Por otro lado, los vietnamitas enfrentan la destrucción de su nación y sus fuentes de perspectiva y victoria al fin del conflicto no justifican su costo inevitable. Apreciamos que los Estados Unidos han ofrecido detener el bombardeo en Vietnam con la condición de que Vietnam del Norte cese la infiltración en el sur

y lamentamos que aún no haya habido respuesta a esta proposición. Sin embargo, recordamos que los Estados Unidos en razón de su tradición y en virtud de su posición de potencia dominante en el mundo actual, podría intensificar el esfuerzo para pasar sin pérdida de tiempo de la batalla campal a la mesa de conferencias y analizar cada una de las razones tanto pragmáticas como imaginativas hacia la conclusión del mismo, incluso también el recurrir a las Naciones Unidas y replicar la iniciativa del secretario General.

## PURGA EN EL PARTIDO COMUNISTA YUGOSLAVO

BRIONI (YUGOSLAVIA), 2 (AFP) El partido Comunista Yugoslavo será objeto de purgas destinadas a excluir de sus filas a las personas que se han introducido en él con fines interesados. Esta declaración fue hecha por el Mariscal Tito durante el discurso de clausura del cuarto pleno de las ligas comunistas. El Mariscal Tito afirmó que esta purga es indispensable para poner en ejecución las decisiones tomadas en las altas instancias de las ligas y devolverle confianza al pueblo en el Comité Central. Respecto a la dimisión del Vicepresidente Alejandro Rankovitch, el Mariscal Tito precisó que la resolución de excluirlo de

sus cargos en el Gobierno y el partido no fue tomada antes porque no estaba seguro de sus repercusiones en la vida interna del país. Añadió que tal exclusión no tenía actualmente nada de dramático, debido a la unidad sin faltas que se manifestó en el seno del Comité Central. Por su parte, Rankovitch reconoció ante el pleno lo valedero de los cargos que se le imputaban y sobre todo su "falta de vigilancia" cuando dirigió los servicios de seguridad, reconoció, en efecto, que los subalternos habían puesto en práctica procedimientos "innobles", como colocar mesas de escucha para interceptar las conversaciones telefónicas en las oficinas y domicilios de los miembros del partido y del Estado.

# ¡NO PASE FRIO!



ABRIGUESE ELEGANTEMENTE CON:



de Franela

TAMBIEN HAY LINDOS MODELOS PARA NIÑOS.

FABRICADA BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT Co." U.S.A.

## Castelo Branco y elecciones en el Brasil

RIO DE JANEIRO, JULIO 2 (AFP).- "Deseo que el Congreso Nacional elija al Presidente de la República para garantizar el desarrollo nacional en un clima democrático sin subversión", afirmó el Presidente Castelo Branco, al conferir el grado de Mariscal a su ex ministro de guerra y candidato a su sucesión por el partido gubernamental "Arena" Arturo De Costa e Silva. Castelo Branco expresó así, por primera vez públicamente la intención de su Gobierno de favorecer la transmisión del poder al Mariscal Costa e Silva, pese a todas las versiones contradictorias sobre las intenciones del Jefe del Estado respecto a esta candidatura.

Desde enero último cuando Costa e Silva proclamó su intención de ser candidato a la Presidencia de la República, la oposición especulaba, con deterioro para dicha candidatura, que Costa e Silva "no era del agrado" del Jefe del Ejecutivo. Al expresarle su apoyo, el Presidente Castelo Branco desmiente esas afirmaciones. El grado de Mariscal conferido al ex ministro de guerra es una consecuencia de la disposición reglamentaria que establece el ascenso al grado inmediato superior de los militares que pasan a la reserva.

UN APARATO SIERA A SUGUSTO  
Es tan seguro comprar un aparato SIERA. La marca SIERA goza de un excelente renombre por su alta calidad y confiabilidad. Aparte de ello, SIERA tiene la ventaja de presentarle una amplia selección, de modo que nunca faltará de hallar SIERA que le conviene tanto por lo que se refiere al precio como al diseño. La modelación SIERA lo comprende todo: desde lo moderno y colorido hasta la distinción tradicional. Las aplicaciones varían desde los portátiles ligeros pero robustos a los receptores grandes que cuadran con los cuartos de estar más elegantes. La calidad del sonido es excelente... y el servicio es universal.

SA 6280T

Un portátil bonito y robusto, con tres gamas de ondas, un altavoz eficazísimo de 10 cm. y dos antenas incorporadas. Funciona con cuatro pilas económicas.

SA 2250 U

Receptor sensitivo de dos gamas de ondas, para c.a. y c.c., con buen altavoz de 10 cm. y un eficaz sistema de antenas incorporadas. Económico, muy robusto y confiable. ¡Excelente valor por su dinero!

SA 7286T

Portátil completamente transistorizado en un gabinete de madera, revestido de cuero artificial lavable. Tres gamas de ondas, dos antenas incorporadas, altavoz de 12,5 cm.

SA 3255 U

Colorido receptor de tres gamas de ondas con antena de ferrita y antena de placa. Dos altavoces, mando de tonalidad de dos posiciones y enchufe para tocadiscos.

SA 7288T

Portátil de cuatro gamas de ondas, completamente transistorizado, en un gabinete de madera de gran lujo, revestido de cuero artificial. Dos antenas, mando de tonalidad, indicador de sintonía y del estado de las pilas.

SA 3260A

Modelación estupenda con colores distinguidos. Dos altavoces elípticos, dos mandos continuos de tonalidad, dos antenas e indicador de sintonía. Cuatro gamas de ondas.

Todos los aparatos SIERA llevan estas cinco estrellas de calidad.

- ★sonido potente
- ★más estaciones
- ★doblemente fuerte
- ★tropicalizado
- ★servicio garantizado

**SIERA**  
LA MARCA DE CONFIANZA

**CASA BERNARDO S.A.**  
La Paz Cochabamba



La policía de Lynn, Massachusetts tuvo un gran trabajo tratando de controlar a un grupo de adolescentes que se desbordaron durante una competencia de rock and roll en el Manning Bowl. Gases lacrimógenos tuvieron que ser usados. Cuatro personas resultaron heridas y hospitalizadas y cinco más fueron arrestadas cuando el elenco británico "The Rowling Stones" comenzaban su gira desde moses en los Estados Unidos.

# Hanoi y Pekín son responsables de la guerra en Vietnam dijo asesor inglés

LONDRES, 2 Julio (AP).- Uno de los principales asesores del Primer Ministro Harold Wilson dijo hoy a los británicos que atacan la acción de Estados Unidos en Vietnam que "la responsabilidad por el inicio y continuación de esta guerra está en manos de Hanoi y Pekín".

Sir Bingle Foot, subfiscal de la Corona del Gobierno Laborista se dirigió específicamente a un bloque parlamentario encabezado por su hermano, Michael Foot, que se opone al respaldo británico a la política norteamericana en Vietnam.

Wilson está en posición de in-

terromper una votación en la Cámara de los Comunes condenando la política norteamericana antes de sus conversaciones con el presidente Johnson en Washington mas adelante en este mes.

Mientras el primer ministro ha disociado a Gran Bretaña de los bombardeos de las afuerzas de Hanoi y el puerto de Halphong, dá apoyo a la política general de Washington en Vietnam.

Sir Bingle Foot, hablando en un acto político en Pitswich, se expresó así:

"La reciente ampliación del bombardeo en Vietnam del Norte

es un importante error de juicio; lo hemos señalado así. Pero hay un viejo proverbio chino que dice que "no sacuda una mosca de la frente de un amigo con un hacha".

Cuando se debata en la Cámara de los Comunes sobre Vietnam, Sir Bingle dijo, esperaba que cada miembro de la cámara tenga presente que "la cuestión del ataque a objetivos particulares nunca debe plantearse."

"Eso no sucedería si cada esfuerzo de mediación no hubiera sido rechazado por Vietnam del Norte. La responsabilidad por el comienzo y la continuación de esta guerra está en las manos de Hanoi y Pekín".

## Se ordenó evacuación a población de Hanoi

HANOI, 2 (AFP).- Comunicados ordenando la evacuación inmediata de toda la población no indispensable de Hanoi, aparecieron esta mañana pegados en todas las paredes de Hanoi.

Simultáneamente, equipos oficiales recorrían las casas para efectuar un censo y explicar las

razones de esta "dispersión acentuada de la población con objeto de asegurar el éxito de los combates".

Son autorizados a permanecer en la capital de Vietnam del Norte sólo "aquellos que desempeñan una tarea de producción o de combate". Todos los demás -varios centenares de miles de habitantes- deben salir de la ciudad lo más rápido posible; ancianos, niños, escolares, artesanos, comerciantes, obreros de pequeñas fábricas y sus familias.

Dentro de unos días, la capital será una ciudad desierta, de la que faltarán los tres cuartos de su población. Solo seguirán funcionando los servicios oficiales del Gobierno, las fábricas indispensables, las telecomunicaciones, los transportes, el comercio del Estado y algunos servicios administrativos centrales. El personal de estos últimos será también reducido.

Se ha solicitado a las misiones diplomáticas que reduzcan al máximo su personal. Anoche grandes camiones comenzaron la evacuación de las primeras familias hasta los villorrios del delta o de la región media, en un radio de 50 Kms. en torno a Hanoi.

En tiempo ordinario, las carreteras eran recorridas cada fin de semana por largos cortejos de esposos que, separados durante toda la semana, regresaban para estar con los suyos. Esta vez, los hombres se hallan de nuevo en los camiones, pero sus preocupaciones son distintas: la subsistencia, el trabajo, las nuevas condiciones de existencia para ellos y sus familias.

Varias veces ya, en el pasado, Hanoi quedó vacío. Las órdenes de "dispersión" habían sido seguidas más o menos, ya que la célula familiar es fuerte en Vietnam y resulta difícil separar a los hijos de sus padres. Los evacuados regresaban en secreto.

# Brasil reconoció al nuevo gobierno militar argentino

RIO DE JANEIRO 2 (AFP).- Brasil reconoció tácitamente al nuevo Gobierno argentino, se estima hoy en los medios diplomáticos locales, tras las declaraciones hechas anoche por el Canciller Juraci Magalhães sobre la situación en Argentina.

En estos mismos medios se considera probable que este fin de semana el embajador brasileño en Buenos Aires Moura, comunique oficialmente el reconocimiento al Gobierno del General Carlos Onganía.

Después de manifestar a los periodistas que el Gobierno brasileño "no discutirá las acciones de los responsables del destino de esa gran nación, ni creará dificultades adicionales", Juraci Magalhães puso en conocimiento del Embajador argentino, Carlos Alberto Fernández, sus declaraciones a la prensa.

Además, una copia de las mismas fue enviada a todas las representaciones diplomáticas brasileñas en Latinoamérica, esta actitud según opinión de los observadores, no deja dudas sobre el próximo reconocimiento del nuevo Gobierno argentino por parte de Brasil.



Miles de personas forman detrás de sus líderes para realizar una marcha por los derechos civiles desde la Universidad de Tougaloo hasta Jackson, Mississippi. En la primera fila están el Rev. Ralph Abernathy y su esposa, el Rev. Martin Luther King y su señora, James Meredith, Stokeley Carmichael y Floyd B. McKissick.

## Después de cinco años de destierro Velasco Ibarra retornó al Ecuador

QUITO, 2 (AP) - El ex Presidente Velasco Ibarra, veterano de 30 años en las luchas políticas ecuatorianas, llegó esta tarde a Quito al cabo de cinco años de destierro, y afirmó que volverá pronto al poder "por la voluntad del pueblo soberano".

Empleó dos horas y 25 minutos en hacer el recorrido entre el aeropuerto y la plaza Bolívar, en medio de sus partidarios. En la plaza habló a la multitud.

Entró en Quito bajo la protección de las fuerzas policíacas, que actuaron eficientemente.

Grupos de jóvenes de la Federación de Estudiantes Universitarios, que hacían demostración adversa al recién llegado, fueron dispersados con granadas de gases lacrimógenos. Ocasionalmente pedreas no derivaron hacia graves disturbios.

Velasco Ibarra usó de la palabra durante una hora 15 minutos. Atacó a los "oligarquias" y denunció que "cuatro gamonales" pretenden gobernar al pueblo, cuyo dolor no sienten.

Añadió que cuando asuma el poder va a transformar con energía las estructuras económicas y que habrá una verdadera reforma agraria, de modo que haya más producción para permitir más equitativo reparto.

El ex Presidente de 73 años de edad que fue derrocado el 7 de noviembre de 1961, apenas 14 meses después de iniciar su cuarto gobierno, parecía lleno de salud. La multitud gritaba "Velasco, Presidente", y entonces señaló que "lo de la presidencia vendrá en tiempo oportuno".

Velasco Ibarra combatió el actual sistema de empadronamiento que inició la dictadura militar para formar los registros electorales. Considera que el empadronamiento "científico" dejará al margen de la votación a los campesinos y a la gente de los suburbios.

"No es que no aceptemos la Asamblea Constituyente, lo que no podemos permitir es que esta asamblea sea el resultado de un fraude antes de la Asamblea, y fraude en la Asamblea, donde 50 diputados elegirán al Presidente" agregó.

La asamblea debe reunirse el 3 de noviembre como ha resuelto el Gobierno del Presidente Yero-vi Indaburo, a quien Velasco Ibarra calificó de "dictador interino y dictador civil".

"No aceptamos su Asamblea Constituyente", advirtió Velasco Ibarra.

El ex-Presidente habló de un nacionalismo en favor del pueblo en el que hay desasosiego, incomformidad y protesta.

"Estamos en una nueva era de la historia, y, o tomamos al pueblo para encauzarlo o éste nos destroza", señaló.

Dijo que en el mundo actual

no hay sino dos senderos: el sendero trazado por Juan XXIII o el de Carlos Marx.

"Viva la Universidad Central Viva el pueblo, vivan las fuerzas armadas," gritó Velasco Ibarra y pidió que estas últimas busquen la simpatía y el amor del pueblo.

## CHILE-ARGENTINA RESTABLECERAN SUS RELACIONES PROXIMA SEMANA

SANTIAGO DE CHILE, 2 (AFP).- Las relaciones diplomáticas entre Chile y Argentina, quedarán restablecidas alrededor de mediados de la próxima semana, según se supo hoy en medios allegados a la Cancillería.

Como procede en estos casos, no habrá una declaración expresa sobre reconocimiento sino que las relaciones se considerarán normalizadas mediante un acto de la Cancillería chilena, sea en Santiago o en Buenos Aires.

Por otra parte se dijo en círculos de la Cancillería, que se aguarda el retorno a Santiago del Embajador argentino, Horacio Guaglianone, quien se encontraba en su patria desde antes del movimiento que depuso al Presidente Dr. Arturo Illia.

La Cancillería ha continuado es-

tudiando el problema en forma atenta. El Canciller Gabriel Valdés estuvo, el día de hoy revisando informes llegados no sólo desde la Embajada en Buenos Aires, sino provenientes de otras fuentes, de acuerdo con el principio de la consulta que rige en estos casos.

En cuanto a los acontecimientos mismos en el país vecino, que precipitaron el derrocamiento del Presidente Illia y el establecimiento de un gobierno militar, siguen concentrando la atención de la opinión pública nacional y la prensa informa diariamente en detalle de todo lo que ocurre en el país trasandino.

## Se registró en Viet-Nam Combate entre lanchas norvietnamitas y aviones de la fuerza naval de los EE.UU.

SAIGON, JULIO 2 (AFP).- La batalla aeronaval del Golfo de Tonkin y las declaraciones optimistas del Primer Ministro survietnamita, Nguyen Cao Ky, y las del General Westmoreland, Jefe de las Fuerzas norteamericanas, con los hechos salientes de la jornada en el Vietnam.

Se señala, además, la llegada a Hanoi del emisario francés Jean Sainty, portador de un mensaje del General Charles de Gaulle para las autoridades nordvietnamitas.

Un combate se desarrolló ayer en la tarde entre lanchas rápidas de guerra nordvietnamitas y aviones de la fuerza aeronaval norteamericana. El encuentro tuvo lugar en el Golfo de Tonkin, a 90 kilómetros de Halphong y duró dos horas.

Tres lanchas fueron hundidas

y se tomaron 15 marinos nordvietnamitas como prisioneros.

Las máquinas norteamericanas no sufrieron ninguna pérdida. Un avión fue ligeramente averiado pero pudo llegar a su base.

Las lanchas nordvietnamitas, cuyo número no se precisó, se acercaron "peligrosamente" a un barco de guerra norteamericano que patrullaba en aguas internacionales.

Los aparatos estadounidenses volaron sobre las lanchas, abriendo éstas el fuego contra los aviones, que, por su parte, respondieron a la agresión.

El último combate aeronaval se efectuó también en el Golfo de Tonkin en agosto de 1964.

Aviones norteamericanos dejaron caer ayer, accidentalmente, bombas sobre el mercado del pequeño pueblo de Tan Uyen, situado a 7 kilómetros al nordeste de Saigón. Resultaron muertos siete niños y 52 heridos.

Cuatro aparatos norteamericanos fueron derribados ayer en Vietnam del Norte. Uno de ellos cayó a 40 kilómetros de la frontera China.

El comandante en jefe de las Fuerzas norteamericanas declaró ayer que "las fuerzas americano-sudvietnamitas están ganando la guerra".

Por su parte, el General Nguyen Cao Ky, Primer Ministro, hizo una declaración idéntica en Danang durante una visita a las guarniciones de la ciudad.

A consecuencia de los últimos bombardeos norteamericanos, resultaron perturbados los enlaces terrestres y aéreos entre Hanoi y Halphong. El aeropuerto de Gia Lam en Hanoi, fue cerrado al tráfico desde las cinco de la mañana hasta las 19.00 horas. A causa de estas medidas, un avión de la comisión de control no pudo aterrizar.

Sin embargo, el aparato, que salió de Vietnam (Laos), conduciendo al emisario francés Jean Sainty, portador de un mensa-

je personal del General de Gaulle para las autoridades nordvietnamitas, recibió autorización para aterrizar.

La llegada del emisario despertó gran interés entre las misiones diplomáticas de Hanoi por efectuarse dos semanas después de la visita infructuosa del emisario canadiense Ronning, que era portador de las nuevas proposiciones norteamericanas.

El emisario francés, que lleva una carta del General de Gaulle para el Presidente Ho Chi Minh, permanecerá en Hanoi unos seis días y tendrá probablemente contactos políticos con los dirigentes nordvietnamitas.

La expedición científica es necesaria porque la zona de obscurecimiento estará limitada a un sector relativamente estrecho a través de la parte central de Sud América, la parte occidental del océano pacífico y el Atlántico Sur.

Más de 60 proyectos científicos se incluyen en los planes de los investigadores norteamericanos. Inclusive estudiarán el comportamiento de los animales durante el rápido oscurecimiento.

El espectáculo también será observado por científicos desde Argentina, BOLIVIA, Brasil, Francia Italia, Japon, Holanda, y otros países.

El eclipse comenzará al levantarse el Sol, al oeste de las islas Galapagos, y continuará en dirección sudoriental a través de Perú, Chile, BOLIVIA, Argentina, Paraguay y Brasil.

Por ejemplo, los aviones a reacción a 960 kilómetros por hora realizarán una carrera contra la sombra gigante del eclipse a medida que se movilizan sobre la Tierra y el mar.

En su anuncio de esta noche la Fundación Nacional de Ciencia di-

## IMPULSADOR CON MUCHA ENERGIA HIZO FRACASAR MISION DEL EXPLORADOR 33

CABO KENNEDY, FLORIDA, 2 (AP).- El Explorador 33 circunda una amplia órbita alrededor de

la tierra hoy, su meta de ser el primer satélite lunar norteamericano frustrada por un cohete

impulsador con demasiada energía.

Con el fracaso del Explorador 33 ayer, la luna sigue siendo un blanco elusivo para las tentativas estadounidenses de poner un navio espacial en órbita a su alrededor. Estados Unidos intentó y fracasó siete veces en ocho años.

La Unión Soviética tuvo éxito en abril con el Luna 10.

El Explorador fue lanzado del Cabo Kennedy ayer con grandes promesas de la administración de aeronáutica y espacio (NASA) dijo que las primeras informaciones indicaban que el navio espacial marchaba bien en su viaje de tres días a la luna con el fin de conocer qué peligros que encaran los astronautas que vayan a la Luna en el futuro.

Pero en las últimas horas de ayer, en análisis de las señales de rastreo demostraron que la segunda fase del cohete impulsor Delta había producido demasiado energía. No fue mucha pero impulsó el Explorador 33 al espacio a una velocidad mayor que la debida.

Los expertos de la NASA manifestaron que ese exceso de velocidad impedía que los retrocohetes aminoraran al navio espacial lo suficiente como para que el vehículo fuera capturado por la débil fuerza de gravedad de la Luna.

Por lo tanto, una estación de tierra ordena al retrocohetes que disparará 6 1/2 horas después del lanzamiento, que cambió el Explorador de una trayectoria que los conducía a una inútil órbita alrededor del sol y lo puso en una órbita terrestre que va de 18.600 a 280.000 millas sobre el globo.

Los científicos dijeron que eso permitirá al navio espacial enviar datos sobre radiación, campos magnéticos y otras propiedades espaciales por lo menos por seis meses.



A pesar de la gran presión para reducir los poderes del Presidente de Indonesia, Sukarno todavía discute con algunos ministros. En la fotografía comparte alegremente con dos señoras en una reciente reunión con los nuevos dirigentes indonesios.



Policías del Estado de Mississippi con cascos y máscaras antigases cercan una carpa llena de gas donde se concentraban miles de personas que se adhirió a la Marcha por los Derechos Civiles organizada por James Meredith.

# LA CAMARA DE MINERIA CONSIDERA QUE PROPUESTAS SOBRE "MATILDE" DEBEN ASEGURAR UNA REFINACION

La Cámara Nacional de Minería, señala que uno de los requisitos indispensables para cualquier tipo de operación con la mina Matilde, sólo puede encontrar justificación si se asegura con ella la instalación de una refinería que tenga capacidad para tratar toda la producción boliviana en una adecuada perspectiva. La posición de la Cámara fue dada a conocer al Presidente de la Junta Militar de Gobierno, General Alfredo Grandío Candia, a la Cámara Nacional de Minería no se pronunció sobre la conveniencia o inconveniencia del arrendamiento o la formación de una sociedad mixta de la mina Matilde.

En una extensa carta dividida en tres partes, la Cámara de Minería analiza el problema, partiendo de los hechos y perspectivas del mercado del zinc. La mina Matilde y la fundición o refinería de zinc y la mina Matilde y los contratos de arrendamiento.

Con relación al primer punto, la minería pequeña hace una relación de la producción mundial de zinc en los últimos diez años, que ha alcanzado a 3,323,200 toneladas métricas. Luego analiza el consumo en el mundo y el agotamiento de los yacimientos relacionados con la demanda. La nota de la Cámara señala: "El tonelaje mundial de producción y consumo, incluye decisivamente en el tamaño de las fundiciones y refinerías, que para ser competitivas en el mercado mundial, está generalmente entre 30,000 y 100,000 toneladas finas de capacidad de refinería. En consecuencia, la instalación de refinería de zinc, no sólo se relaciona con las reservas positivas a disposición en el país donde se las instala. Ponen como ejemplo el caso del Japón que posee fundiciones hasta de 100,000 toneladas, sin tener la materia prima en el mismo país; razón por la cual la adquieren de Canadá, Australia, Perú y Bolivia. "Fundamentalmente las refinerías y fundiciones, se instalan en atención al interés de los respectivos países en tener el control del suministro de metales y las facilidades de "inanciación", expresan en su carta.

Con relación a nuestro país, las condiciones para la instalación de una refinería de zinc son más ventajosas puesto que desde 1954 a 1965 la producción de zinc se incrementó en un 150 por ciento. En Bolivia hay mineral de zinc fuera de la mina Matilde. Las vetas son lo suficientemente ricas para que en un año se incremente la producción en un 150 por ciento.

Los de la Cámara de Minería también analizan las razones por las cuales no obstante la calidad de los yacimientos de zinc y estando su precio generalmente igual o por encima del precio del plomo, se explota más este mineral que el zinc. Las causas que señalan son las siguientes: "a) Tradicionalmente la refinería o fundición de zinc cuesta más que la de plomo y que la de otros minerales. b) Los compradores sólo pagan el 85% del contenido fino de zinc del mineral que se le vende, porque la recuperación está aproximadamente alrededor de esta cifra. c) Los flujos resultan proporcionalmente mucho más elevados que para cualquier otro mineral. En otra parte de su carta añaden: "A la luz de todo lo anterior es la razón por la que la Cámara Nacional de Minería defiende arduamente a nombre de sus asociados productores de zinc y a nombre de Bolivia la instalación de una refinería o fundición de zinc en el territorio nacional".

Con relación al financiamiento externo para la instalación de una refinería de zinc, la Cámara Nacional de Minería señala que se deben tener en cuenta tres condiciones: "a) Proyectos económicos y técnicamente aceptables. b) Administración idónea y experimentada. c) Reservas positivas suficientes". Condiciones que en nuestro país puede cumplirse eficientemente.

Respecto a la mina Matilde y los contratos de arrendamiento, la Cámara Nacional de Minería señala: "Los proyectos de contrato de arrendamiento, pierden todo sentido para el interés boliviano y particularmente para los productores de zinc asociados en la Cámara Nacional de Minería, cuando en forma muy vaga, hablan de ciertos estudios de factibilidad de una fundición, etc. etc.". Luego añaden: "En cuanto a la refinería de zinc que se instale para la mayor parte o la totalidad de la producción boliviana la Cámara Nacional de Minería considera que debe definirse que el Estado o la COMIBOL, tendrá el 51% de la totalidad de acciones y el saldo la empresa que se adjudique el arrendamiento u otro tipo de contrato para la explotación de mina Matilde.

La Cámara de Minería concluye señalando: "En caso de no asegurarse la instalación de una fundición o refinería y las respectivas plantas de recuperación de subproductos, es imperativo desestimar todas las propuestas y llamar a nueva licitación".

posible al interés nacional".

En el supuesto de que el contrato de arrendamiento sea firmado -anota la carta- debe establecer que todo el zinc producido se tratará en una refinería boliviana, etc. etc.". Luego añaden: "En cuanto a la refinería de zinc que se instale para la mayor parte o la totalidad de la producción boliviana la Cámara Nacional de Minería considera que debe definirse que el Estado o la COMIBOL, tendrá el 51% de la totalidad de acciones y el saldo la empresa que se adjudique el arrendamiento u otro tipo de contrato para la explotación de mina Matilde.

La Cámara de Minería concluye señalando: "En caso de no asegurarse la instalación de una fundición o refinería y las respectivas plantas de recuperación de subproductos, es imperativo desestimar todas las propuestas y llamar a nueva licitación".

## ROMPIERON RELACIONES MPC Y PIR EN ORURO

Oruro 30 (PRESENCIA).- El Comité Ejecutivo Departamental del MPC prácticamente ha roto relaciones con el PIR, a tiempo de condenar las declaraciones de Ricardo Anaya, quien señaló que el PIR es un partido marxista-leninista. El máximo organismo del MPC anoche difundió un comunicado en los siguientes términos:

"El MPC ante el pronunciamiento desleal y nada convincente al pueblo hecio por el Sr. Anaya, líder máximo del PIR de su política esotérica marxista-leninista y en representación de sus menudadas filas ha querido sorprender y sofisticar la línea democrática del MPC partido de clases mayoritarias, integrado por campesinos obreros y clase media; repudia la política marxista-leninista que quiere imponer el Sr. Anaya en sus declaraciones que son resabios de su política extremista".

El MPC de Oruro multiplicará sus esfuerzos en este momento de prueba para hacer respetar el compromiso contraído con el pueblo boliviano. Se mantendrá incluído con sus ideales y luchará por llevar su ideal al triunfo".

### PRONUNCIAMIENTO DEL P.I.R.

Por su parte el Directorio Departamental del PIR en el curso de la asamblea general de su militancia realizada anoche recalco que el "PIR no es un partido comunista, ni su programa plantea una solución comunista para el país. El PIR plantea, se afirmó la Revolución Boliviana democrática para lograr la independencia de la soberanía y del desarrollo. "El mismo partido en el curso de hoy, según lo registra el diario "La Patria", en torno a su programa de los problemas departamentales ha planteado la necesidad de instaurar un gobierno de izquierda nacional, sin hacer referencia a si conserva o rechaza el sistema marxista-leninista como sistema doctrinario.

Tras la asamblea general, los piristas realizaron una manifestación la misma que recorrió las principales arterias de la ciudad dando vivas al FRB y al PIR.

## EDIFICIO DE LA BIBLIOTECA Y ARCHIVO NACIONAL DE SUCRE SE HALLA EN PELIGRO DE DERRUMBARSE

Sucre, (PRESENCIA).- El local donde funciona la Biblioteca y Archivos Nacionales se encuentra en grave peligro de derrumbarse, debido a su pésima construcción de hace aproximadamente seis años.

Informes técnicos, al comprobar el grave peligro, dispusieron la inmediata efectivización de trabajos de desteche por la ruptura de ocho vigas de madera totalmente afectadas por la humedad, fuera de que la estabilidad de las paredes que sostienen el edificio hacen pensar en la necesidad de urgente reparación.

### SUSPENDIDA LA ATENCION AL PUBLICO

Al declararse en emergencia todo el personal que trabaja en la Biblioteca, se suspendió la atención al público. El contenido de seis salas existentes, así como la hemeroteca, que encierran joyas bibliográficas está siendo trasladado a los depósitos del citado edificio, que actualmente ya no cuenta con cielo raso. La proximidad de las lluvias hace temer graves daños. La Sra. Martha Mendoza, Directora Accidental del citado local, hizo un clamoroso llamado al Gobierno Nacional a fin de

# SE PRESENTO SATIRA POLITICA EN ORURO. "EL CANDIDATO SOY YO"



Oruro, 2 (PRESENCIA).- Omar Tórrez Reque, periodista radial llevó con éxito al tablado su obra "El candidato soy yo" bajo la dirección del artista nacional Jorge W. Cervantes. El argumento de la obra se refiere a las características enfermizas de la política criolla. A través de "El candidato soy yo" se satiriza a los politiqueros que "actúan en el diario vivir cambiando de partidos políticos como los futbolistas que cambian casacas sin importarles el programa de gobierno con tal de estar siempre arriba".

La obra, en los días pasados, se presentó ante apreciable concurrencia que se dio cita a las 6 funciones desarrolladas en el Cine-Teatro Imperio. La sátira se desarrolla en 3 actos, expresando en cada uno de ellos, el ambiente imperante en la política criolla. Toman parte activa en el elenco de actores las personas siguientes: Mario Lizarazu Sánchez, Asunción de Quezada, Mery García, Gabriela López, Félix Barrera, Eduardo Pérez, José Torrico, Darío Rocabado, Adolfo Tellez, Juan Guizada, Wilfredo Murillo, Luis Flores, José F. Barrera y Francisco Salazar. Todos ellos están vinculados al mundo radial y teatral de Oruro. En el curso de la actuación sobresalen Mario Lizarazu, Asunción de Quezada, José Barrera, Eduardo Pérez y el autor de la obra Omar Tórrez. Este elenco, dentro del género que cultiva, ha demostrado que en Oruro existe elementos valiosos para las manifestaciones del teatro criollo. Próximamente, por el éxito alcanzado, "El Candidato soy yo" será presentado en el interior de la República. En el gráfico una escena de la sátira".

### LA FUL, FES E INSTITUCIONES CULTURALES DE SUCRE EN FAVOR DE LA BIBLIOTECA.

La FUL, la FES, la Asociación de Periodistas, instituciones universitarias y culturales, demandan de las autoridades del Supremo Gobierno una pronta y adecuada atención al problema que se ha presentado en la Biblioteca y Archivos Nacionales de esta ciudad.



## RESULTADO DEL "CONCURSO PARA COLOREAR"

NOMINA DE LOS NIÑOS FAVORECIDOS EN EL CONCURSO PARA COLOREAR DE LA PELICULA "BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANOS".

Nombre	Colegio
Victor Hugo Urquiza	Amor de Dios
Elizabeth Ortiz	Santa Ana
Elena Loayza	Centro Bol. Educacional
Javier Tejerina	San Calixto
Marcelo Pinto	San Calixto
Pablo Sáinz	Alemán
Lourdes Zegales	Lourdes
Lilian Acosta	Saint Andrews
Ninón Tejerina	Loretto College
Magdalena P.	Hugo Slavio
Miriam S. Gila	Natalia Palacios
M. de los Angeles Aviles	Loretto College
Ana Gutiérrez	Modesta Sanjines
Evelyn Maldonado	Loretto College
Fabiola Villarroel	Instituto Americano
Maqui Iturri	Brasil
Ramiro Velasquez	México
Gustavo Salinas	Don Bosco
Juan Carlos Moreira	Don Bosco
Carola Zambrana	Inglés Católico
Carlos de la Fuente	Don Bosco
María L. Salcedo	Carlos Medinacelli
Fernando Sanjines	Rep. Chile
Jeannette Medrano	Instituto Americano
Raúl Alcázar	Instituto Bancario
Jorge Salinas	Don Bosco
Julia Delgado	Liceo La Paz
José Luis Carreón	Don Bosco
Mario Hada S.	Instituto Americano
Arturo Maldonado	Germán Busch
Luis Felipe Vásquez	Don Bosco
Yimmy Ledezma P.	Boliviano Israelita
Manfred Viscarra	A. Díaz Villamil

Los favorecidos deberán pasar el lunes o martes por las oficinas de Cines Unidas a recoger su entrada gratis para el día del estreno de la película "Blanca Nieves y los 7 Enanos" en los cines "La Paz" y "Miraflores".

# Desarrollase en Sucre importante curso de cooperativas auspiciado por Israel, la OEA y Bolivia

Sucre, (PRESENCIA).- Bajo los auspicios del Gobierno de Israel, el Gobierno de Bolivia, se desarrolla aquí en Sucre, el Primer curso móvil Nacional sobre Administración de Empresa de Cooperativas Agrarias.

Este curso se realiza en la Facultad de Economía de la Universidad San Francisco Xavier e intervienen los expertos de Israel Sres. Leumi Cohen y Abraham Goren, fuera del Director Nacional de Cooperativas Dr. Casto Uriona.

Asisten al curso de Cooperativismo 35 alumnos que han llegado de varios distritos del país. Los objetivos de este curso móvil serán se manifestó a PRESENCIA será principalmente el incremento del cooperativismo agrario, existiendo además el propósito de organizar una Escuela de Cooperativismo en la ciudad de La Paz y que en conexión con la UMSA probablemente ingrese en funcionamiento a partir de 1967. Este curso tendrá duración de dos meses, y los alumnos tendrán suficiente tiempo para capacitarse en la administración de las cooperativas agrarias, evento que viene despertando sumo interés entre todos sus asistentes.

Cabe destacar que los asistentes al curso agradecieron al Gobierno de Israel, a la OEA, y al Gobierno de Bolivia por el interés por incrementar la labor cooperativista del país y sus benéficos resultados.

De Venta en Todas Las Farmacias

## Representantes DISMANA S.A.

## Universidad Mayor de San Andrés

La Universidad Mayor de San Andrés tiene interés en conocer ofertas de venta, en la ciudad de La Paz, de edificios con las siguientes características:

- Ubicación no muy alejada del edificio central de la Avenida Villazón.
- Número de habitaciones (existentes o proyectadas) capaz de permitir la creación de un albergue universitario.

Se hace constar que las ofertas de venta deberán estar acompañadas de los planos del terreno y del edificio, los mismos que serán devueltos a los interesados en el transcurso del mes de julio.

El presente aviso no tiene el carácter de convocatoria a propuestas y no representa compromiso de compra con ninguno de los ofertantes, con quienes, se sobreentiende, podrá llegarse a negociaciones directas en caso de llenar las expectativas de la U.M.S.A.

Las ofertas pueden ser entregadas en Secretaría, bajo sobre cerrado, dirigido al Sr. Rector, hasta el día 9 de julio.

La Paz, junio, 1.966

Arq. Guillermo Wilde del C. Pde. Comisión Técnica H.C.U.

Distribuidores exclusivos en Bolivia: "ALIANZA" Limitada Calle Alto de la Alianza 110 Casilla 1051 La Paz

MERCADO 1307 Casilla 1548

### Universidad Mayor de San Andrés Convocatoria a Propuestas

Se convoca a propuestas para la provisión de una central telefónica, en el edificio central y en los de Ciencias Biológicas (Miraflores) de esta Universidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría General del Rectorado, hasta horas 12 del día 16 de los corrientes, en pliego cerrado y con los requisitos de Ley, más boleta de garantía por el 10% del monto total.

El pliego de especificaciones podrá ser recogido de la Secretaría General del Rectorado (Sra. Sánchez) en horas de oficina.

La Paz, 10 de julio de 1966  
Lic. Teodosio Imaña Castro  
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

### La Embajada Alemana

ofrece becas para dos años de estudio y práctica de Fomento de la exportación Comercialización y bancos Industria y artesanía Especialistas en agronomía (cooperativistas)

Se aceptarán únicamente solicitudes por escrito dirigidas a la Embajada Alemana, Casilla 641, acompañadas de dos fotografías, referencias y un curriculum vitae. Conocimientos básicos del idioma alemán son indispensables.

### Compañía Importadora Escandinava

ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO Plaza 10 de Febrero Tel. 51087 Casilla 428

LA PAZ Comercio 979, 1er. Piso Tel. 26700 Casilla 912

### asegúrese continuidad en el trabajo

correas planas

La línea completa de correas PIRELLI en todas las medidas.

Adquíralas en

## HANSA LTDA.

SECCION TECNICA Tels. 25219-12836-23661

## GRANDES LIBROS DEL MOMENTO

Alfonso Finot  
ASI CAYO VILLARROEL  
Valentín Abecia  
LA GENIAL HIPOCRESIA DE DON PEDRO DOMINGO MURILLO  
Nazario Pardo V.  
PEORES QUE JUDAS  
Arturo Urquidí  
EL FEUDALISMO EN AMERICA Y LA REFORMA AGRARIA BOLIVIANA  
Pablo Cejudo  
COLORISTA DEL COLLAO

# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La Paz, Bolivia, Domingo 3 de Julio de 1966

## LA POLITICA HOY

Hoy hay que esperar varias cosas: primero que las gentes políticas no pierdan la calma y se porten con cordura y serenidad. Segunda: que las irregularidades y favoritismos, votos dobles y fraudes se reduzcan al mínimo.

Otra cosa que hay que esperar son los resultados. En esta campaña han faltado muchas cosas: programas de gobierno, posiciones ideológicas claras, posturas definidas. Y no han menudeado los pronósticos. Los resultados grandes son conocidos casi con absoluta seguridad. El frente ganará las mayorías en todos los departamentos, es decir 18 senadores y 82 diputados.

El resto tendrá que dividirse entre FSB, los MNR, el FLIN y AID. De que FSB tendrá una buena parte de la minoría, no hay duda alguna. La cuestión consiste en saber cuál de los otros tomará los pocos sillones de diputados que quedan libres. Según unos observadores, el MRP tiene más posibilidades que el de Andrade en algunos distritos. Buenos observadores sin embargo consideran que será este MNR el que lleve la delantera. No faltan quienes piensen que en Oruro u otro distrito el FLIN pueda sacar algo. Por último hay que decir que FSB pretende sacar el total de la minoría, es decir llegar segundo en todas partes. Y aún más: piensa que puede llegar primero en más de un departamento.

Al margen del número de diputados y senadores, el pronóstico consiste en saber qué porcentaje del total sacará el frente de Barrrientos. Fuentes del frente aseguran que tendrán más del 80 por ciento de los votos y que cualquier cifra menor sería considerada como pesimismo. Por lo poco que se puede predecir en una elección y siempre dentro de la posibilidad de un equívoco, yo diría que el frente tendrá que sacar entre 65 y 70 por ciento y no por ello sentirse menos.

Otra de las cosas interesantes es observar que Barrrientos piensa dar algunas sorpresas en las ciudades donde no se esperan grandes triunfos del frente. Y no faltan opositores a él que quieren dar sorpresas en el campo. Esta última posibilidad tiene menos garantías de resultar cierta que la primera, la cual, a mi juicio, tiene bastante base si se considera la labor hecha por el candidato.

En fin, mañana habremos salido de las pequeñas dudas que deja esta elección. Y tendremos muchas cosas para comentar y para reflexionar.

POLITICUS

# ¿QUE SERA?

Por FRANCISCO MERLINO

Es la pregunta que flota en el aire en este día de decisiones para el futuro del País. En los días pasados la propaganda política vocal y mural ha invadido las calles, en una competencia ensordecedora, tratando de llamar la atención del público en favor de uno u otro partido, en pro o en contra de las elecciones.

Hoy es día de decisiones. No se trata sólo de un cambio normal de gobierno, como pasa en los países que han alcanzado ya una estructura económica y social sólida, si no de encontrar un rumbo que asegure una recuperación económica y una estabilidad política, que permitan superar el atraso y la frustración. Se trata de salvar al País.

Esto no se consigue en base a "slogans" y a "caudillismos", sino en base a factores que aseguren la constitucionalización legal y pacífica. No se trata, pues, solamente de dar su voto en favor de uno u otro individuo, sino de dar su apoyo a un sistema político que ofrezca cierta garantía y esperanza de que el futuro gobierno será llevado en función de los intereses nacionales. Eso no se obtiene con planteamientos empíricos y coaliciones oportunistas, ni tampoco con fórmulas políticas, realizadas en vista de la conquista del poder.

Aquí está la incógnita que encierran la mayoría de los partidos: no presentan al electorado un sistema claro de principios normativos ni un

programa concreto y realista que interprete los problemas del país y asegure las soluciones adecuadas.

Es lógica, pues, la inquietante pregunta: ¿que será?

La respuesta dependerá de la actitud que los ciudadanos tomarán en este día. No hay que ocultar que un vasto sector de la población votará más por las acciones e influencias demagógicas que por un acto libre y consciente. Sin embargo existe, sobre todo en los centros urbanos, una opinión pública más preparada para expresar con el voto electivo o con el voto en blanco una toma de posición responsable, de la cual los futuros gobernantes tendrán que tener en cuenta.

Por ello es preciso que todo ciudadano intervenga en las elecciones y manifieste su adhesión o repudio con gran sentido de responsabilidad cívica.

Más que la voz y la simpatía de los líderes políticos, es la voz de la conciencia la que cada cual debe escuchar al momento de depositar su voto en las urnas haciendo uso de la elección en vista de lo que juzga más oportuno y útil para el bien de la Patria.

Los criterios que han de guiar al elector creyente no tienen que inspirarse solamente en los factores de orden económico y social, sino también en los factores que aseguren el respeto a los altos valores morales y religiosos que consolidan y facilitan la misma convivencia social.

## Un epitafio epigramático

Por Ramón Sender

Como Robin Maugham es un buen novelista (autor entre otros de "El Sirviente" y "Los esclavos de Timbuctú") se vale para escribir sobre su famoso tío de la temible memoria selectiva que es la base de la profesión. Y en esa memoria sólo se retienen los perfiles más acusados de la verdad. De una verdad desnuda y frecuentemente desairada. Porque lo desairado produce en el lector un impacto más fácil que lo plausible. En esta biografía un Maugham sirve a la verdad de otro Maugham, pero no a su gloria póstuma. Sobre esto no le queda la menor duda a ningún lector.

La consecuencia que sacamos es en definitiva que Somerset Maugham parecía un carácter de sus propias novelas. Un carácter genuino. Suele suceder con los novelistas aunque Hemingway era un carácter falso de las suyas (el más falso, según Edmund Wilson) y mirando de cerca al autor francés André Malraux tendríamos que decir lo mismo si recordamos sus ya lejanas novelas y los caracteres que describe, sospechosos de falsedad también.

Es difícil vivir. No es fácil morir. Y escribir libros es en cierto modo un poco más fácil. Los protagonistas de sus propias novelas. El prototipo estaba en el protagonista inglés de "El Idiota" y tal vez, también, en su hermano gemelo Allocha de "Los Hermanos Karamazov". Stendhal era el Julian Soré de una de sus novelas y el Fabricio de otra. Uno de los pocos autores que fue superior a todos los caracteres y tipos de sus novelas era Tolstói. Otro, Cervantes. En el siglo pasado Pérez Galdós era sólo uno de sus grises caracteres entre la burguesía media de Madrid. Lo mismo se podría decir de tantos otros grandes novelistas, en Europa o América.

Robin (su nombre verdadero es Robert Cecil Romer) es también un aristócrata, hijo del vizconde de Maugham. Fue un héroe en la última guerra y mientras convalecía en el hospital de una herida en la cabeza escribió "Come to Dust", su primera narración. Tuvo un éxito inmediato y eso decidió su vocación de escritor. Es Robin de una fría e incisiva objetividad. Nunca se le ve a él en sus obras. La segunda novela fue "Nómada", escrita en Transjordania. La objetividad y el gusto de los complicados argumentos e intrigas hacen su literatura impersonal y "distante". Pero he aquí que en este libro sobre su tío florea la tónica es muy diferente. Todo es personal, históricamente familiar, próximo y humanamente cálido. A veces ásperamente y tristemente veraz. Pobre Maugham, víctima de su propia verdad infanta y ahora de la "memoria selectiva" de su sobrino, escritor también y como buen novelista más amigo de decir lo que es que lo que debería haber sido. Tristes funerales los de Maugham. (ALA)

Según el libro de Robin el novelista y dramaturgo, viejo, nonagenario, con su cara arrugada y sus ojos opacos se pasaba el tiempo murmurando entre dientes contra sí mismo y estallando a veces en insultos y obscenidades contra las personas que lo visitaban. Es verdad que al que agoniza todo le es permitido o por lo menos tolerado. Feo asunto, la muerte, es verdad. Pero lleva aparejado alguna clase de privilegio. Al reo de muerte se le ofrece una "última voluntad", según la tradición. Aunque la única voluntad de todos los reos sería la de seguir viviendo, que nadie les va a conceder.

Todo esto plantea un problema de gran interés en cuanto a la naturaleza moral de los artistas y a la influencia de su vida sexual en su obra. El problema es muy vasto y exigiría más extensión y un conocimiento de psicopatología mayor del que yo poseo. El Dr. Marañón se atrevió a afrontar en algunos de sus libros aunque no consiguió sino remover la curiosidad malsana de los lectores sin llegar a conclusiones válidas. Las generalizaciones de Marañón quedaron dentro de las fronteras de la literatura y de las hipótesis pintorescas.

El libro de Robin Maugham no es tampoco gran cosa. Se advierte en él una satisfacción de clase (los Maugham pertenecen a la vieja aristocracia inglesa) que a veces abunda al lector. Pero hay también confidencias sorprendentes sobre el carácter de su tío Somerset. Hablando de su muerte próximo escribía Somerset Maugham: "Morir es un asunto sombrío y torpe. Mi consejo es que cada cual lo evite como pueda. Yo no quisiera nada con él". Torpes palabras, también, de un humor sin brillo ni ingenio, en un hombre que fue tan brillante y discreto casi toda su vida.

La muerte es el último tropiezo y la última caída, una caída -cosa incomprensible- hacia arriba. Por eso todos hablan bien del que ha muerto. Incluso sus enemigos, o tal vez especialmente sus enemigos por agradecimiento de su muerte. La de Maugham no ha suscitado sin embargo un coro de elogios tan nutrido como se podría esperar por su obra. Dentro de su familia, incluso, la glorificación es condicionada.

Parecía estar convencido Maugham de que todo eso iba a sucederle cuando escribía: "Mi mayor pecado es el siguiente: He tratado de convencerme a mí mismo de que tres cuartas partes de mi personalidad eran normales y sólo una cuarta parte era anormal. pero la verdad era al revés". En otro lugar: "He sido y soy un hombre maligno, una mala persona. Unente horrible". Lo decía en su lecho de muerte. Y añadía: "Cada una de las pocas personas que llegaron a acercarse bastante a mí para conocerme acabaron por odiarme".

## El Papa amplía facultades a Obispos para dar dispensas a feligreses

Ciudad del Vaticano (NA).- El Papa Paulo VI ha establecido para agosto 15 la fecha en que entrará en vigor la ley del concilio ecuménico que otorga a los obispos mayores facultades para dispensar de las leyes disciplinarias de la Iglesia. El Santo Padre enumeró las dispensas reservadas sólo a la Santa Sede. La mayoría de éstas concierne al matrimonio y al sacerdocio.

Con esta legislación, el Papa puso en efecto uno de los objetivos principales del Concilio Vaticano II: la descentralización del gobierno de la Iglesia. Al mismo tiempo redujo inmensamente la cantidad de trabajo de la curia romana.

El "motu proprio" clarifica dos puntos sobre esta sección que había sido tema de debate de parte de los canonistas. Dice que el término "obispo diocesano" se refiere no sólo a los prelatos residenciales sino también a todos los que se encuentran al mismo nivel que ellos en cuanto a los derechos. También explica que un "caso particular" se refiere no sólo a indi-

viduos sino también a comunidades. Los casos que quedan reservados a la propia autoridad del Papa son 20, muchos menos que los que existían en la Ley Canónica anterior. Hasta ahora los obispos tenían el derecho de hacer sólo dispensas de la ley diocesana local, o, en ciertos casos, de la ley provincial (nacional), pero sólo podían hacer dispensas de las leyes generales por permiso especial del Papa. Entre las dispensas reservadas al Papa se encuentran: dispensa del celibato para todas las personas en órdenes mayores pero sin incluir la orden del subdiaconado, aun si la persona ya ha sido reducida al estado laico por la Santa Sede; una dispensa para ejercer el sacerdocio si un hombre casado ha sido ordenado por fraude; dispensa para que un sacerdote

## FRONTERA ENTRE EL COMUNISMO Y LA LIBERTAD

POR

RAUL RIVADENEIRA PRADA

Primero, una alambrada de púas. A cien metros puestos de observación militares. Un sector de tierra removida que semeja un camino serpenteante donde se denuncia la más leve de las pisadas. Después, otra alambrada más espesa sobre postes de cemento, detrás de las cuales se lee la inscripción: "Alimentación", campos minados. Allí, a lo lejos, se recortan taciturnas las grises siluetas de casitas vigiladas por la mira telescópica del "Ejército del Pueblo". De cuando en cuando, los prismáticos descubren una mano agitada en el aire y entonces de este lado los saludos se multiplican. Puede tratarse de un parlante, quizá un hermano, el esposo o el amigo que no se puede reconocer por la distancia. Un silencio de muerte domina la región, silencio que a intervalos de 60 minutos es interrumpido por los altavoces de radios móviles encargadas de inundar los aires con marchas militares y adjetivos a cual más variados contra el mundo libre y sus gobiernos.

Estamos sobre la frontera que divide Alemania Federal de Alemania Democrática. Ya desde el helicóptero que conduce a la zona se pueden advertir, con el uso de largavistas, las herrumbrosas vías férreas sobre las que ya no marcha ningún vagón o los caminos carreteros cortados por las alambradas. La zona que divide Alemania de Alemania, tiene una extensión de 1381 kilómetros, desde la Costa del Báltico en Priwall hasta Hirschberg.

Descendimos en Eschwege, a seis kilómetros de la frontera y de allí en ómnibus hasta las alambradas. El primer letrero que apareció ante nuestros ojos anunciaba: "Halt/ Zonen Grenze" (Alto, zona de la frontera). Desde los miradores rectangulares de fortines de cemento, desde los puestos de observación ubicados en altas torres, vigilan celosos los guardias socialistas vestidos con uniformes verdeolivo y provistos de ametralladoras automáticas. De los puestos más cercanos a la primera alambrada de púas pasa un grupo de control y rastreo. Pasan a quince o veinte metros de distancia. Los alemanes occidentales saludan, pero no hallan respuesta. Les está vedado conversar con los "esclavos del imperialismo". Se ven como hombres atardecidos por alguna fuerza superior a las suyas.

El recorrido a pie a través de los límites fronterizos tropieza con muchos otros letreros, todos ellos prohibitivos, amenazantes. Llegamos hasta una colina desde la cual los binóculos alcanzan a ubicar una cadena de trincheras separadas por semicírculos en los que rastrean perros policía amarrados a postes y tienen el oído alerta a cualquier ruido de pasos desconocidos para ellos. Por las noches se redoblan los puestos de vigilancia y entran en funcionamiento potentes reflectores giratorios que penden de las torres de observación.

Los periodistas latinoamericanos que visitamos la zona formamos un grupo ante una de las tantas torres de control. Se acercó a nosotros un camión del sector oriental, se detuvo a unos ciento cincuenta metros, detrás de los campos minados y después de un minuto de cortina musical empezó una voz potente a perfilar: "No vale valerse de provocaciones. Trabajadores de Alemania Federal: Es en su propio interés que ustedes no acudan a demostraciones de este tipo. Tanto el Ministerio de Asuntos para toda Alemania como el "Curatorium" de Alemania Indivisible, traen gente a la frontera para provocar y aumentar la tensión". En seguida se oyeron slogans de publicidad comunista.

Desde la división de Alemania en los sectores Oriente y Occidente, en 1953, hubieron del paraíso socialista millones de personas y se desconoce el número de las que sin poder vencer las alambradas, cayeron abatidas por las balas del "Ejército del Pueblo". Nos alistamos a emprender el retorno y dejamos tras los muros Imbatibles a 17 millones de alemanes que desean fervientemente reunirse con sus hermanos de occidente y reconstruir su patria en libertad. Ellos han adoptado el 17 de junio como consagrado al "Día de la Reunificación".

practique la medicina o entre al campo político; dispensa de la edad mínima para ser ordenado sacerdote (24 años), excepto el permitir la ordenación a un hombre un año menor de la ley canónica; dispensa de los impedimentos para la ordenación como resultado de ciertas irregularidades o como ilegítima (adúltera o sacroilega), mutilación, apostasía, intento de casarse con una persona casada, homicidio y el haber procurado un aborto.

En cuanto a los matrimonios, la Santa Sede se reserva, entre otros: dispensa para contraer matrimonio a personas hasta un año menor de edad legal mínima de 14 años para la mujer y 16 años para el hombre; dispensa de los impedimentos al matrimonio debido a consanguinidad tales como entre tío y sobrina, aunque los obis-

(Pasa a la página 11)

## PARLAMENTO LATINOAMERICANO E INTEGRACION

Por JOSE R. CASTRO

WASHINGTON, 1966. Entendemos por el concepto de integración económica latinoamericana, el hecho de que no teniendo cada uno de los países de la región, separadamente, un mercado amplio y bastante para sus productos, necesitan sus fronteras llegando a la creación de una zona de libre comercio que da origen al mercado común. Las frecuentes y sucesivas desgravaciones de los artículos de exportación van haciendo cada día más viable el intercambio, y el establecimiento de las denominadas industrias de integración evita una competencia ruinosa y una duplicación de labores.

Todos estos aspectos los hemos visto concretados en el Tratado de Montevideo que dio nacimiento a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y en el Tratado General de Integración Centroamericana que dio forma al Mercado Común de la región, cuyo inicial funcionamiento ha merecido elogio de los organismos internacionales y aun de institutos similares de otros continentes con mayor potencialidad y riqueza.

Existen además otros empeños parciales de integración de determinados rubros como el Mercado Común del Petróleo, de la Energía Eléctrica, etcétera o de determinadas regiones, como los trabajos de integración económica de las zonas fronterizas entre Venezuela y Colombia, entre Colombia y Ecuador y otros países sudamericanos. Y hay asimismo esfuerzos independientes como el proyecto de la Carretera Marginal de la Selva Ideada por el Presidente Belaúnde Terry del Perú que favorecerá la integración de varios países de América del Sur.

Se acaba de celebrar en la capital venezolana la Primera Reunión de la Comisión de Integración Económica y Social del Parlamento Latinoamericano. En este evento tomaron parte, el secretario general del organismo, Andrés Townsend Ezcuzta, diputado peruano, y miembros de los cuerpos legislativos de casi todos los países de la región. El diputado Guillermo Núñez de Venezuela fue electo para presidir la reunión.

Se discutieron en esta conferencia varios asuntos de procedimiento y al final se suscribió un acuer-

do que comprende, entre otros, los puntos siguientes:

1.- Instar a los Parlamentos miembros a promover por todos los medios constitucionales y legales adecuados y a través de la movilización de la opinión pública, para la formulación de un tratado Internacional que instituya la Comunidad Económica de la América Latina.

2.- Declarar que dicho tratado debe definir en primer lugar, la estructura institucional de la Comunidad, creando sus órganos fundamentales y operaciones así como de planificación. Se consideran órganos fundamentales, el Consejo de Gobierno que estaría integrado por los Presidentes de las Repúblicas Latinoamericanas y en su defecto por los Ministros de Estado que se encarguen de la política económica; el Parlamento Latinoamericano que estará integrado en su primera etapa por Representantes de los Parlamentos Nacionales y posteriormente por representantes designados directamente por los pueblos de la América Latina y que tendrá facultades deliberantes y de control; la Corte Latinoamericana de Justicia que estaría integrada por magistrados escogidos por el Consejo de Gobierno y ratificados por el Parlamento Latinoamericano y que tendrá la misión de dirimir los conflictos que surgieran entre las Partes Contratantes en virtud de la interpretación de las cláusulas del Tratado y la Comisión Ejecutiva que estaría compuesta por personalidades latinoamericanas de reconocida competencia y que sería designada por el Consejo de Gobierno, teniendo a su cargo cumplir y hacer cumplir las resoluciones de dicho Consejo.

Los órganos operacionales actuarán dependiendo de la Comisión Ejecutiva y en función de las distintas políticas que ha de acometer la Comunidad Económica de la América Latina. Estos órganos serán: el comercial, de inversiones, el financiero y el social y se formará además un Instituto de Planificación de la Comunidad dependiente de la Comisión Ejecutiva a la que habrá, además, de asesorar.

Reseñamos así brevemente el importante acuerdo del Parlamento Latinoamericano que viene a dar

un extraordinario impulso a los planes de integración al elevarlos a nivel presidencial, ya que propone la creación de un Consejo de Gobierno integrado por Jefes de Estado.

La iniciativa del doctor Illia de la Argentina, apoyada por otros gobernantes, de celebrar una Conferencia de Presidentes de las Repúblicas Americanas, podría movilizar el trascendental proyecto de integración de la América Latina al más alto nivel.

Como el tratado que instituye la Comunidad Económica Europea, el empeño latinoamericano persigue la tarea de "promover en forma creciente el nivel de vida mediante la instauración de un mercado común y el desarrollo armonioso de las actividades económicas". Afirma el comentarista Guido Colonna, miembro de la Comisión del Mercado Común Europeo, que Mercado Común, por definición del tratado, quiere decir un mercado en el cual circulan libremente las mercancías, las personas, los servicios y los capitales. Prevé, por consiguiente, la abolición entre los estados miembros de los derechos aduanales y las restricciones cuantitativas a la entrada y a la salida de las mercancías, así como la adaptación de los derechos arancelarios nacionales a una tarifa aduana común.

Uno de los cardinales empeños del Banco Interamericano ha sido el de impulsar estos trabajos, y de tal manera han sido tomados en cuenta que este instituto ha sido llamado el Banco de la Integración. La significación de sus esfuerzos está demostrada, en forma clara y categórica, en la asesoría que para problemas de la integración funciona adscrita a la presidencia del Banco, en los cursos, seminarios y mantenimientos de los altos principios e ideales a través de todo el Continente y en el eficaz funcionamiento del Instituto para la Integración de la América Latina que funciona desde hace casi dos años en la ciudad de Buenos Aires.

Además, en todos los impulsos parciales tendientes a desarrollar programas de integración en la América Latina, el Banco Interamericano ha estado listo a prestar su cooperación, ya sea en calidad de ayuda financiera o de asistencia técnica.

# Jefe de FSB denunció grave infiltración comunista en el alto mando de las FF.AA.

FSB EXCLUYO DE RESPONSABILIDADES DE GOBIERNO A JUAN LECHIN OQUENDO Y NO SERA INCLUIDO EN EL JUICIO DE RESPONSABILIDADES QUE FSB, INSTAURARA EN EL PARLAMENTO CONTRA LOS GOBIERNOS DEL MNR.

Mario Gutiérrez Gutiérrez, Jefe de Falange Socialista Boliviana, ha denunciado la existencia de una "grave infiltración comunista en el alto mando de las FF.AA. y que la Junta Militar de Gobierno, a través de una candidatura oficial, pretende dar al comunismo poder gubernamental y parlamentario.

Dirigentes falangistas, ayer en la tarde, anunciaron que en las primeras horas de la noche, el jefe de ese partido político formularía una importante declaración que la calificaron de "anuncio bomba". Efectivamente, a las 19.30 horas, Mario Gutiérrez Gutiérrez formuló sus anunciadas declaraciones que se produjeron faltando pocas horas para la iniciación de las elecciones en que debe darse al país un nuevo gobierno. PREGUNTA SIN RESPUESTA

Mario Gutiérrez Gutiérrez señaló que a lo largo de su campaña electoral ha venido preguntando a los componentes de las Fuerzas Armadas cómo era que la candidatura prohibida por la Junta Militar de Gobierno a través del Frente de la Revolución Boliviana, contemple como a integrante de aquélla al PIR, partido ya extinguido y ahora resucitado, de clara vocación marxista, que ha comunicado a las universidades, al magisterio y al primer Ejército de la post-guerra del Chaco y que intervino activamente en el colgamiento del Presidente militar Gualberto Villarroel.

Dijo que esa pregunta no ha sido respondida hasta ahora, lo que vendría a demostrar que o no hay memoria en Bolivia o que se trata de silenciar la complicidad de la candidatura oficialista con un avance del comunismo, al que se pretende dar responsabilidades de gobierno.

### LA RESPUESTA

Mario Gutiérrez dijo que ante ese silencio, se veía impelido a dar la respuesta que había esperado hasta la misma víspera de elecciones.

"Aseveró que este patrocinio del comunismo por la Junta Militar...

comunismo por la Junta Militar dijo: obedece a una grave infiltración comunista en el alto mando de las FF.AA. Por esto, cada ciudadano, antes de votar, debe escoger un porvenir con libertad o un porvenir con paredón".

"El artificio de este soliviantamiento rojo continuó Gutiérrezes Gustavo Chacón, quien ha estado varias veces detrás de la Cortina de Hierro, y que es amigo íntimo y que usa como a instrumento político a Ricardo Anaya".

Agregó que hay muchas otras circunstancias y hechos que decir, pero que no considera oportuno el momento para denunciarlos. Señaló, empero, que destaca la inconducta de los militares al aceptar a un partido que no sólo ha comunicado a las universidades, sino que ha dado un estatuto marxista a la CUB y otro al magisterio y que ahora está dando al comunismo poder gubernamental y poder político.

Las responsabilidades DEL MNR Y JUAN LECHIN Mario Gutiérrez Gutiérrez, cambiando de tema, expresó que la Comunidad Demócrata Cristiana considera en coincidencia con el criterio expresado por la Corte Nacional Electoral, que Juan Lechín Oquendo goza del caso de Corte.

Anunció por otra parte, que la Comunidad Demócrata Cristiana promoverá en la próxima legislatura un juicio de responsabilidades para deslindar las culpas de los gobernantes durante el régimen del MNR. Señaló que Lechín Oquendo no habiendo sido conductor de los destinos nacionales desde los controles del Ejecutivo, "su responsabilidad se reduce a lo que él mismo dio en llamar la quinta rueda del carro", agregando que, en realidad, es poca su responsabilidad en los desastres, crímenes y atrocidades de los gobiernos del MNR.

Anunció, además, que el juicio de responsabilidades que iniciarán los parlamentarios falangistas será contra todos los gobernantes del régimen anterior.



## LLEGO EL PRIMER JET DE BRANIFF

A las 11:30 de ayer aterrizó en el aeropuerto internacional de El Alto, un gigantesco Jet Boeing 327 de Braniff, compañía que inició así su servicio a nuestro país, conectándolo con Miami y Nueva York en una sola escala. Numeroso público asistió a la llegada del pintoresco avión "con personalidad", de color naranja.

El "Fin del avión sin personalidad" en Bolivia, fue celebrado ayer con un agasajo ofrecido por los representantes de Braniff a los invitados especiales y viajeros que se encontraban en el aeropuerto. Igual que el que aterrizó por primera vez en nuestro país, los aviones de Braniff han sido pintados de siete colores diferentes: amarillo, turquesa, celeste, azul, ocre, beige y naranja en el fuselaje; y las alas, motores y cola, de un contrastado blanco. Esto, para "evitar la monotonía de los viajes aéreos y añadirles colorido y distinción", según declaraciones del Gerente de Braniff Internacional en Bolivia, Sr. Julio Quiroga.

Las salidas de La Paz a Nueva York serán los lunes a las 9:30 de la mañana. El vuelo número 980, llegará a Lima a las 10:05, y saldrá nuevamente a las 11:00 para un vuelo sin escalas de 7 horas 35 minutos a Nueva York, donde aterrizará en el Aeropuerto Internacional Kennedy a las 7:35 p.m. hora de Verano del este.

Los sábados, el vuelo de Braniff Internacional 980 saldrá de La Paz a las 10:30, llegando a Lima a las 11:05, para salir de allí a las 11:45 y llegar a Miami a las 4:55 p.m. y a Nueva York a las 9:40 p.m. Los vuelos similares, de retorno, serán provistos en los nuevos itinerarios de la compañía, Braniff Internacional puso fin también a los servicios con aviones a hélice, ya que tendrá sólo Jets en sus servicios. En la foto una cholita observa el moderno avión de Braniff.

## "RECORDEMOS QUE TODOS SOMOS BOLIVIANOS Y SERES HUMANOS"

SEÑALA MARIO ROLON ANAYA EN MENSAJE AL PAIS

El Presidente de la Corte Nacional Electoral, Mario Rolón Anaya, en vísperas de elecciones, ha emitido un mensaje al país señalando el deber ciudadano e instando a realizar una lucha pacífica, con olvido total de odios y rencores. El importante documento, que es un llamado a la pacificación nacional, dice así:

Otra vez cobra actualidad nuestra constante prédica contra el odio y la violencia y sirve para esta invocación final, dirigida a todos los bolivianos, a todos los hombres y mujeres de este país extraordinario en cuya construcción tenemos que poner algo de toda la energía dilapidada en el enfrentamiento fratricida. Una vez más tenemos que recordar a todos, que conformamos una nación a la que se habló mucho de sus diferencias internas, pero muy poco de su unidad. Que somos el único pueblo que en este Continente sufrió cuatro guerras internacionales. Que poseemos una enorme energía y vitalidad, cuyo futuro encaminamiento en la construcción y no en la destrucción nos hace falta de una manera angustiosa.

Que somos una sociedad creada dentro de un vigoroso mestizaje y que en una vida que es constante desafío aquí, entre el medio geográfico y el hombre, constituimos la síntesis viviente de América Latina. Que por todo ello, tenemos que salir de una vez de la paradójica contradicción luctuosa, por la que tan poca gente, ha hecho tanto para agregar al atraso y la pobreza, la amargura de una vida contenciosa. Hace muchos años, desde que surgió alguna conciencia del triste espectáculo que daba una nación cuya vida estaba entre el golpe de estado y el abuso del poder; hace mucho decíamos que surgió la necesidad de dar forma, ya que no fondo real a nuestra Democracia, eligiendo a los gobiernos a través del ejercicio del sufragio. Una larga lucha, en una pasión que tuvo sus héroes y sus mártires, siguió la creación y ulterior perfeccionamiento del sufragio. Los vicios fueron inevitables, por el prurito de suplantar la voluntad popular, en que, durante el último tiempo hubo verdadero "tecnicismo". Se aceptó el sufragio, pero a regañadientes, por falta de una madurez cívica y una mayor conciencia política. No se le dio importancia y se le redujo a simple comedia de repetición ocasional, en un sistema vernacular del engaño y la mentira.

Para quienes han agotado el repertorio de la crítica contra quienes en buena o mala hora aceptaron presidir estos comicios, justamente por falta de interés político y carencia de un destino fraccional, tenemos que repetir ahora que la libertad y el derecho se logran en una lucha que tiene etapas históricas. Nunca se dieron de golpe. Esta vez hemos avanzado algo. Fue nuestro empeño hacerlo en mayor medida. La desconfianza de los partidos, su vacilación, la demora en decidir su ingreso a elecciones, en los que lo han hecho; de otro lado la dura incompreensión de los que no han cooperado ni siquiera a última hora en una lucha por la limpieza del sufragio y la libertad; con ello, un ambiente de incompreensión y suspicacia, de indisciplina, de acostumbrado abuso y fraude habitual, todos esos factores, -en fin han estado en contra nuestra.

Hemos permanecido aquí entre duras crisis y amargas alternativas, porque hicimos un compromiso con las fuerzas armadas luego de que ellas nos pidieron esta función difícil de modo reiterado, y la aceptamos porque nos debemos

a nuestro pueblo no sólo en las palabras sino también en las obras. Nosotros sabemos que quienes ganan los comicios, dirán que lo hicieron pese a la actitud contraria de la Corte, pues los partidos quisieron hacer del poder electoral, lo que fue siempre, la centinela impersonal de unas instituciones arrumbadas. Los que pierdan dirán que fue por obra de un "fraude organizado en el mayor engaño de la historia". Se repetirán las invectivas necias y mandadas.

Sea como fuere, ya estamos aquí. Y sea lo que se diga, sólo queremos que la ocasión electoral no sirva para nuevos enfrentamientos entre los bolivianos. Por encima de todas las cosas, de todas las diferencias, de todos los prejuicios, recordemos que todos somos bolivianos y seres humanos. Que todos tienen madre, hermanas, esposas e hijas. Que todos viven y sueñan en una vida mejor. Y que todos también podemos construir esa vida mejor en favor de todos, peleando menos y trabajando más. El sufragio es la primera puerta en el arduo camino de esa construcción.

Que los odiosores den una vacación, aunque sea corta, a sus impulsos. Siempre habrá tiempo de respetarnos los unos a los otros. Hagámoslo el domingo.... Tal es nuestro humilde y final encarecimiento cívico con la invocación de que Dios nos ampare a todos.

## EL MFC AUSPICIA UN CURSO DE EDUCACION PARA PADRES

Del 7 de julio al 4 de agosto se realizará, en el Colegio "Don Bosco" de esta localidad, un Curso de Educación para Padres, auspiciado por el Movimiento Familiar Cristiano. Las charlas comenzarán a las 18 y 45.

PROGRAMA - PRIMER CICLO, Julio 7, "De cara al problema", Dr. José Luis Roca, abogado y catedrático de la Universidad, 8, 9 y 10, "La Educación", RP, Vicente María Benito SJ, Prefecto del Colegio "San Calisto", 11, "La Autoridad", RP, Vicente María Benito SJ, 13, "Ejercicio de la autoridad", RP, Vicente María Benito SJ; 14, "Recursos de la autoridad: Premio y Castigo", RP, Vicente María Benito SJ. SEGUNDO CICLO, 18, "Iniciación sexual", Dr. René Calderón Soria, Psiquiatra y catedrático en las Facultades de Medicina y Filosofía, 19, "Educación reli-

## EN ASIENTOS EN QUE SE COMETAN VIOLENCIAS SE ANULARA VOTACION

La Corte Nacional Electoral en cuatro puntos fundamentales, impartió sus últimas instrucciones a las autoridades electorales del país, en tanto continuaba recibiendo numerosas denuncias sobre irregularidades producidas dentro del proceso electoral, muchas de las cuales resultaron ser infundadas. Sin embargo, dos o tres casos comprobados, merecieron la inmediata atención de la Corte, que impartió instrucciones precisas con el fin de comprobarlas y aplicar luego las sanciones establecidas por ley.

### INSTRUCCIONES

Las siguientes son las instrucciones preventivas que impartió ayer en la tarde la Corte Nacional Electoral a todas las autoridades electorales del país, mediante una circular telegráfica, la cual se condensa en los siguientes cuatro puntos:

Primer: En todos los asientos en que haya disturbios y atropellos, las elecciones pueden ser invalidadas.

Segundo: La desaparición de papeletas de voto, aparición de ellas antes de elecciones, decomiso de las mismas y otros hechos, serán contraproducentes pues conducirán a invalidar los comicios en cada asiento en que se denuncien y comprueben esos casos, según procedimientos que señala la ley electoral.

Tercero: Las mesas deben funcionar como mínimo ocho horas, aunque hubieran votado todos los electores, a efecto de iniciar los escrutinios a partir de las 16 horas.

Cuarto: Estas instrucciones deben ser difundidas a fin de persuadir a los partidos y a la ciudadanía la inutilidad y efecto contrario a que pueden dar lugar los abusos y atropellos destinados a empañar el acto electoral.

GIRA POLITICA DE UN PREFECTO Por otra parte, la Corte Nacional Electoral instruyó al Comandante de la Novena División de Ejército que verifique si, efectivamente, el Prefecto del Beni, Cnl. Ortiz Avaroma, estaba realizando ayer una gira política fuera de Trinidad, en labor proselitista en favor de la candidatura del FRB. En la comunicación de la Corte, ésta señala que requiere de esa información para pedir la aplicación de las sanciones legales respectivas contra dicha autoridad y su inmediata separación del cargo.

### A. Cherro Chuquimia rechaza sindicación

Armando Cherro Chuquimia ha dirigido una carta a esta redacción con el objeto de rechazar la sindicación que se le hace de preparar alteraciones del orden público el día de las elecciones.

Cherro Chuquimia fue sindicado como tal por el Ministro de Gobierno Oscar Quiroga Terán, durante una conferencia de prensa el jueves pasado.

"En vista de que tal sindicación es falsa -señala Cherro- y que sólo existe en la mente del Ministro de Gobierno, rechazo de plano el falaz infundado de que he sido objeto. Para mis gratuitos detractores, Dios sabe que en la actualidad, estoy enteramente abocado a llevar el pan de cada día para los míos".

Finaliza la carta pidiendo que "por intermedio del periódico que el Gral. Alfredo Ovando me haga otorgar las garantías elementales que consagra la Carta Magna y los Derechos del Hombre, o en su caso, ordene se me extienda mi pasaporte parairme fuera del país, en busca de pan, techo y libertad, ya que mis hijos no pueden vivir bajo la constante amenaza y zozobra".

## "A. OVANDO SERA RESPONSABLE DE LO QUE PASE EN EL PROXIMO GOBIERNO"

MANIFESTO HERNAN LANDIVAR FLORES AL RECHAZAR LAS SINDICACIONES DEL MINISTERIO DE GOBIERNO.

"El Gral. Alfredo Ovando Candía está cometiendo un desacuerdo al obligar a la ciudadanía a ir a una elección que no desea; considero que todas las barbaridades que se cometerán en el próximo gobierno serán de exclusiva responsabilidad de Ovando Candía", declaró anoche a PRESENCIA, Hernán Landívar Flores que se encuentra oculto en un lugar de esta ciudad al haber sido sindicado por el Ministerio de Gobierno de ser uno de los autores del plan para eliminar al candidato del FRB, René Barrientos Ortuño.

PLAN PARA ASESNAR AL GRAL. OVANDO "Las sindicaciones de que soy objeto son completamente falsas -manifestó- lo que se quiere es eliminarme porque yo conozco su plan para liquidar al Gral. Ovando". "Son varias las personas comprometidas en el plan. Revelaré los nombres de todas las personas complicadas en este plan si Ovando otorga a mí y a mi familia las garantías necesarias para que no se me elimine", declaró. TEREBINTO

Landívar también señaló que otro de los motivos que se le persigue, es el evitar la publicación de su libro "Terebinto" donde "demuestro gráficamente cómo Jorge Soliz ultimó a Felipe Castro Parada y cómo Gregorio López abrió el vientre de un machetazo de Jorge Cuellar Achával. Tengo declaraciones firmadas de testigos de estos acontecimientos en los que fueron principales protagonistas los actuales candidatos al parlamento por el FRB".

## OBSERVADORES DE OEA VIAJARON AL INTERIOR DE LA REPUBLICA

Diez miembros de la Organización de los Estados Americanos viajaron al interior de la República. Ayer por la mañana se trasladaron a los distintos Departamentos del país, con el objeto de observar el desarrollo de las elecciones. Dos observadores de la OEA permanecerán en nuestra ciudad.

El doctor Alfonso Guzmán León, Presidente del Tribunal Supremo de Elecciones, observador de las elecciones de la República Dominicana y Presidente de la Misión de la OEA en nuestro país, juntamente con el doctor Julio César de Gregorio, ex-Presidente del Tribunal Supremo de Justicia del Uruguay, permanecerán en nuestra ciudad. A Cochabamba viajaron el profesor Henry Wells de Estados Unidos y el doctor Silvio Villegas de Colombia. El señor Henry Wells es profesor de Ciencias Políticas de la Universidad de Pennsylvania y miembro de Asistencia Técnica en Materia Electoral en la República Dominicana en 1962, República de Honduras en 1963 y República de Costa Rica en 1966. El Dr. Silvio Villegas fue Ministro de Estado, Senador y Director del diario La República en Colombia. A Oruro viajaron el doctor Eduardo Augusto García de la Argentina y el doctor Narciso E. Garay de Panamá. El doctor García fue Embajador ante el Consejo de la OEA y Ex-Presidente del Consejo de la OEA. El doctor Garay fue Rector de la Universidad de Panamá y observador de las elecciones en la República Dominicana en 1962 y 1966. A Potosí viajaron el escritor Alejandro Carrión del Ecuador y el licenciado Mario Valverde de México, conocido jurista mejicano. A Santa Cruz viajaron el profesor Nelson de Souza Sampaio del Brasil y el doctor Ramiro Rodríguez del Paraguay. El señor Souza Sampaio es profesor de Ciencias Políticas en la Universidad de Bahía y observador de las elecciones de la República Dominicana en 1966. El doctor Ramiro Rodríguez es Decano de la Facultad de Derecho en la Universidad Católica del Paraguay y observador de las elecciones en la República Dominicana en 1962 y 1966. A Sucre viajaron el señor Henry Turkel de los Estados Unidos y el doctor José León Barandiarán del Perú. El señor Turkel fue Embajador y observador en las elecciones de la República Dominicana en 1962 y 1966. El señor León es miembro del Jurado Nacional de Elecciones y ex-Rector de la Universidad Nacional de San Marcos.

## ACTIVIDAD SINDICAL

Ireneo Pimentel, acompañado de otros dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, está en La Paz tramitando el reconocimiento para esa nueva directiva nacional de los mineros. Están tratando de conseguir una entrevista, o con el presidente de la Junta Militar o con el Ministro de Trabajo para lograr la personería jurídica.

Infuctuosamente, ayer trataron de entrevistarse con el Gral. Ovando Candía, a quien desean entregar un memorial con varios puntos relacionados con la situación actual de los trabajadores de las minas. El Presidente tenía mucho trabajo y la entrevista se postergó para la próxima semana.

El viernes salió el reconocimiento del Ministerio de Trabajo para la Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba. La directiva está encabezada por Severino Meneses, Secretario General, Epifanio López, de Relaciones; Pablo Carrillo de Conflictos; Jaime García, de Actas; Faustino Acha, de Organización; Gerardo González, de Hacienda y Carlos Aguilar, de Vivieros.

Los fabriles cochabambinos sostienen charlas con los dirigentes de la Federación de Fabriles de La Paz, para la futura organización de un Congreso Nacional, del que saldrá la nueva directiva de la Confederación Nacional del gremio.

Mañana se realizan las elecciones de renovación de la Organización Sindical Boliviana de Radiodifusores y Afines. La reorganización de OSBRA es esperada por los trabajadores de Cable West Coast que tiene un conflicto con la empresa.

## Pintores bolivianos podrán participar en una muestra que se realizará en Lima

A invitación de la Casa de la Cultura del Perú, Galería "Narra" pide a todos los pintores su concurso para enviar una muestra conjunta de pintura contemporánea, que se exhibirá en ocasión de las fiestas patrias de Bolivia en los salones de esta entidad en Lima, para lo cual nos permitimos fijar las siguientes normas:

- 1.- Todo pintor boliviano extranjero residente podrá enviar cinco telas como mínimo, pintadas al óleo.
- 2.- La muestra será abierta al público el día 5 de agosto del presente año, en la ciudad de Lima.
- 3.- El seguro y transporte de las telas correrá a cargo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia.
- 4.- Los pintores deberán fijar los precios mínimos de venta de sus obras.
- 5.- Para el día de la clausura se organizará el remate de los cuadros que no hayan sido vendidos.
- 6.- Las pinturas deberán entregarse hasta el día 20 de Julio en Galería "Narra", Sucremaza 101.
- 7.- Un jurado seleccionará las telas para su envío.



## DISPONEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

**Almidón "Gato" Azul para lavar**

(De procedencia alemana)

HANSA LIMITADA, Mercado esquina Yanacocha, Sucursales: Cochabamba, Oruro, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija y Villazón.

# PARA SER ELEGIDO PRESIDENTE SE REQUIERE OBTENER LA MITAD MAS UNO DE LOS VOTOS VALIDOS

La elección del Presidente y Vicepresidente de la República, en votación directa por el pueblo, debe ser alcanzada mediante la totalización de una mayoría absoluta de votos, según lo establece el artículo 161 de la Ley Electoral, o sea contando con la mitad más uno del total de votos válidos emitidos.

La Corte Nacional Electoral, absolviendo la consulta hecha por un partido político, mediante Resolución aprobada ayer, aclaró ese aspecto de la votación. Para establecer el cómputo que debe dar el total de votos válidos, se toman en cuenta los votos en blanco, que son considerados como válidos, pero no los nulos ni los anulados.

Por otra parte, si ninguno de los candidatos alcanzara la mayoría absoluta de votos, corresponderá al Congreso Nacional elegir al Presidente de entre los tres candidatos que obtuvieran la mayor votación.

### EMPLEO

Si los votos emitidos en favor de las distintas candidaturas sumaran la cantidad de 900 mil y los votos en blanco alcanzaran a la cifra de cien mil, habrá un millón de votos válidos. Sobre esa cantidad la mayoría, absoluta, o sea la mitad más uno, es de

quinientos mil un votos, cifra mínima que dará el triunfo electoral al candidato que la obtuviera.

### RESOLUCION

La parte dispositiva de la Resolución aprobada por la Corte Nacional Electoral, dice así:

1.- Que, los votos blancos se computan como válidos.

2.- Que, en consecuencia para establecer la "mayoría absoluta" a que se refiere el Art. 161 de la Ley Electoral, se tomará como base la suma de los votos obtenidos por cada partido y además los blancos, excluyéndose únicamente los nulos.

3.- En caso de que ninguno de los candidatos obtenga la mayoría absoluta se dará aplicación al Art. 88 de la Constitución Política del Estado.

Regístrese, publíquese, y hágase saber a los interesados y a las Cortes Departamentales, para los fines consiguientes. (Fdo.) Dr. Mario Rolón Anaya, Presidente de la Corte Nacional; Dr. Marcelo Terceros Banzer, Vocal Rpte. del Poder Legislativo; Dr. Napoleón Dorado Lascano, Vocal Rpte. del Poder Judicial; Dr. Carlos Galleguillos Fajardo, Vocal Rpte. del Poder Ejecutivo; Dr. Humberto Calderón M., Secretario de la Corte Nacional Electoral.

## Abstención de AID en Tarija y Chuquisaca

Allianza Institucionalista Democrática, conformada por el Partido Liberal y Unión Socialista Republicana, ha resuelto retirar sus candidatos en los departamentos de Chuquisaca y Tarija, debido a la imposibilidad de una normal distribución de papeletas de sufragio en los mencionados distritos. En los restantes distritos de la República, AID concurrirá a elecciones. Tal decisión fue oficialmente anunciada anoche, mediante una resolución dictada por AID.

# FF.AA. VOLVERAN AL PODER SI EL GOBIERNO CONSTITUCIONAL NO CUMPLE CON EL PUEBLO

DECLARO EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A CATORCE PERIODISTAS EXTRANJEROS, EN CONFERENCIA DE PRENSA EFECTUADA AYER.

Las Fuerzas Armadas volverán al poder, en caso de que el Gobierno constitucional, cualquiera que sea, no cumpla "con los deseos del pueblo", según anunció ayer el Presidente de la Junta Militar, ante catorce periodistas extranjeros, representantes de agencias noticiosas internacionales y gente de prensa local, en conferencia efectuada en la mañana de ayer.

El anuncio fue hecho a escasas 24 horas del verificativo de las elecciones presidenciales, que se

cumplen hoy y, precisamente, ante los periodistas que llegaron a esta ciudad para cubrir esa información. Fue intempestivo y el primer índice de la posición que asumirá la institución armada una vez que deje el poder, el 6 de agosto venidero.

La conferencia de prensa se efectuó en el despacho presidencial. Tema central de ella, una extensa explicación del papel que tocó a las Fuerzas Armadas en el momento político nacional. Comenzó con los datos que proporcionó el Presidente de la República y concluyó con una serie de preguntas en las que, además, se tocaron aspectos económicos e internacionales.

### RETORNO

Una de las preguntas se refirió precisamente a la posición de las Fuerzas Armadas después del 6 de agosto. Ovando Candia respondió: "Lo único que desean las Fuerzas Armadas de la Nación es volver a sus cuarteles, con dignidad, para cumplir sus funciones específicas de institución tutelar, una vez concluida su tarea de reordenamiento del país. Esperamos que el nuevo Gobierno que dirija los destinos de Bolivia, responda a los anhelos populares. Sin embargo, sólo en caso de que ese Gobierno no cumpla con los deseos del pueblo, volveremos a intervenir en la vida activa de Bolivia".

### LECHIN Y SILES

En la extensa explicación que hizo el Presidente de la República,



"Los hechos se traducen puntualmente en que las reservas del Banco Central, el 4 de noviembre de 1964, alcanzaban a 18 millones de dólares y ahora llegan a los 32 millones".

Del plan de desarrollo, anotó que "so lo ha acelerado, para cumplir las metas de los planes bienales ya trazados. Hubo un aumento en el ingreso per-cápita y en el ahorro bruto". Como prueba de la mejora económica, puso el notable incremento registrado en el campo de la construcción.

### MINERIA

De la principal fuente de ingresos económicos de nuestro país, Ovando dijo que COMIBOL de "empresa deficitaria que era desde su fundación, se ha logrado que este año, el primero en su historia, pague las regalías que le corresponden, pese a que los precios del estaño sufren acentuada baja".

En los otros aspectos, afirmó que se están buscando "todos los recursos posibles para acabar el ciclo de extracción de minerales, con la fundición de ellos en el país. Eso no ha sido conquistado aún, pero esperamos dejar las bases sentadas para que el nuevo gobierno pueda hacerlo". Dijo que se realizan trabajos de prospección y se refirió a las perspectivas de Turquí y Malmisa, de las cuales dijo que "son reservas tan grandes como las de Potosí, en sus mejores épocas".

### POLITICA INTERNACIONAL

Dos aspectos fundamentales, en materia de política internacional: reconocimiento al régimen militar de la Argentina y relaciones con Chile.

Del primero, dijo que se ha reconocido al Gobierno del Gral. Juan Carlos Onganía "porque creemos que las relaciones que deben existir entre los países latinoamericanos no deben ser truncadas".

Se le preguntó si existía alguna similitud entre la actitud de las FF.AA. en Brasil y la Argentina con las de nuestro país, al asumir el poder. El aclaró que el movimiento boliviano "no fue para dejar a las FF.AA. en función de gobierno. Nosotros no tuvimos ningún plan de largo plazo. Nuestro deseo fue evitar horas de luto al pueblo y darle las garantías para que éste vuelva a darse el gobierno que le corresponde".

En cuanto a las relaciones con Chile, manifestó: "Siempre hemos estado abiertos a ellas, desde el inicio de nuestro mandato. Lógicamente, esa relación creemos que debe sujetarse a un compromiso de ambos países de solucionar los problemas que tienen. Por lo menos, llegar al grado de conversaciones preliminares que favorezcan ese objetivo. Somos partidarios de la integración americana. Creemos que la no relación con Chile, no conduce a nada bueno. Pero sí, también, juzgamos que ellas deben restablecerse sobre determinadas bases. Hemos dejado ya una base para que el gobierno constitucional pudiese continuar este intercambio de ideas y de opiniones con Chile, para poder llegar al restablecimiento de relaciones".

Concluyó la conferencia de prensa, el Primer Mandatario se mostró satisfecho. "Han sido muy indulgentes conmigo", dijo. Conversando con los periodistas locales, dio a conocer su programa de actividades para hoy: Se presentará en el local de la Escuela Bancaria, donde deberá votar a las 8 de la mañana. "Dependerá de la extensión de la fila para fijar la hora exacta en que votaré", dijo. Después se trasladará al Comando en Jefe de las FF.AA. desde donde seguirá el desarrollo de los comicios. "Allí hay más medios para conocer noticias", explicó.

torizado el uso de los pabellones nuevos de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, actualmente en construcción, y que estarán finalizados para la fecha de realización de las muestras. Se trata de locales de moderna arquitectura que se prestan magníficamente para una exposición de este tipo.

Es inquietud por parte de los organizadores de la Bienal, promover la concurrencia personal de los artistas participantes. En ese sentido se realizan actualmente gestiones con instituciones públicas y privadas en distintos países a los efectos de facilitar esa concurrencia de artistas. Consideran los organizadores como muy provechosa en consecuencias para la labor de promoción del arte americano que motiva la realización de la Bienal, lograr una confrontación entre los artistas mismos y el lógico intercambio personal de ideas que se suscitan.

Cualquier dato sobre este Certamen de Pintura podrá solicitarse a: III Bienal Americana de Arte, Casilla de Correo 8, Córdoba, Argentina.

## OBSERVADORES DE LA OEA LLEGARON A POTOSI AYER

Potosí, 2 (PRESENCIA).- Por vía aérea arribaron a ésta observadores comisionados por la Organización de Estados Americanos para el plebiscito de mañana. Alejandro Carrón del Ecuador y el Lic. Mario Valverde de México fueron saludados en el aeropuerto por los peroseros de la Corte Electoral Departamental.

Ayer en la tarde tomó posesión del cargo de Presidente de la Corte Departamental el Dr. Víctor Durán debido a la renuncia del vocal titular, representante del Poder Legislativo, Delfino Zambrana.

58.085 ciudadanos están habilitados para intervenir en el plebiscito de mañana en todo el departamento de Potosí incluyendo a la capital. Faltan informes de 36 asientos electorales del norte del departamento debido a la falta de comunicaciones.

## LA CNSS INAUGURA UN INSTITUTO DE REHABILITACION

Los directivos de la Caja Nacional de Seguridad Social anunciaron que hasta el 15 será inaugurado en Calacoto un Instituto Nacional de Rehabilitación, en el que serán atendidos tanto los afiliados como los particulares. Se asegura que el Instituto contará con las dependencias que harán de él uno de los más completos de Sudamérica.

Mañana harán una visita para mostrar a la prensa el avance de la obra y para mostrar las ventajas de ese centro de rehabilitación. Constará de tres secciones importantes: Departamento de Ortopedia, en el que tendrán los implementos necesarios para la fabricación de piezas que reemplacen a las naturales perdidas; la fabricación será rápida debido a que utilizarán como materia prima, plástico especial. Contará también con una sección para tratamientos audiovisuales y otras para masajes eléctricos.

En el Instituto de Rehabilitación habrá una sección donde se determinará el grado de pérdida de la capacidad profesional del individuo. Contará también con los aparatos para realizar un examen completo para lograr la rehabilitación de las personas que hayan perdido su capacidad y adaptarla a una nueva profesión.

Según declaraciones de un representante de la Organización Mundial de la Salud, el Instituto de Rehabilitación de la CNSS será uno de los más completos de Sudamérica. En él serán atendidos los asegurados y los no asegurados que lo deseen.

## CIRCULA DISCO DE SUAREZ FIGUEROA

Sergio Suárez Figueroa es un escritor que, además de escritor tiene el mérito de ser uno de los pocos cultores de la guitarra en nuestro medio. Como producto de este quehacer le escuchamos, no hace mucho, varios conciertos. Posteriormente hizo una gira por el interior. En Cochabamba, Don Armando Palmero dijo: "Podemos asegurar que se trata de un intérprete cuyas condiciones y talento musical se ponen en relieve desde el momento que pulsa su noble instrumento".

Ahora, Sergio Suárez Figueroa nos entrega un disco de literatura exclusivamente guitarrística. En él se registran un estudio de Fernando Sor, un estudio de Dionisio Aguado, una sonatina de Niccolò Paganini, la célebre y romántica página de Francisco Tárrega cuyo título es "Adelita", una canción rusa y una página del propio concertista intitulada "Aire de Banda".

Esta es la primera grabación que realiza Sergio Suárez Figueroa como solista de este complejo instrumento. Las anteriores grabaciones de Suárez Figueroa fueron efectuadas a través de conjuntos folklóricos nacionales como el "31 de Octubre", "Los Provincianos" y otras múltiples grabaciones con "Las Kantutas", "Las Hermanas Espinoza" etc.

SANFI, distribuidor de Philips en La Paz, será la empresa que distribuirá este disco por toda la República. El disco fue grabado e impreso por la Fábrica Méndez.

## V. PAZ ESTENSSORO SOMETIDO A ESTRUCTA VIGILANCIA EN LMA

LIMA, 2 (AP).- Una estricta vigilancia se mantiene sobre la residencia del ex-presidente de BOLIVIA, Víctor Paz Estenssoro. El Ministro de Gobierno, Javier Alva Orlandini, declaró ayer que el ex-mandatario boliviano "está sujeto a una estricta vigilancia".

Al ser preguntado si esta vigilancia se efectuaba para proteger al ex-presidente o si era para impedir sus actividades políticas, Alva Orlandini, dijo: "Esta vigilancia es previsible".

### PAZ Y LAS ELECCIONES

LIMA, 2 (AFP).- "Los comicios del día de mañana en BOLIVIA no serán la expresión real de la voluntad del pueblo", expresó hoy el ex-presidente Víctor Paz Estenssoro en una declaración entregada a la prensa local y a las agencias informativas internacionales.

Añade que la elección del General René Barrientos estaba dispuesta desde que la decidieron los altos mandos de las Fuerzas Armadas y que no se ha desarrollado un proceso democrático electoral, sino la simple ejecución de un plan de operaciones de Estado Mayor.

Tras indicar que la Ley Electoral fue adecuada a las convenciones de la candidatura oficialista, el ex-presidente, asilado

do en Lima, afirma que así se consumará la suplantación de la voluntad del pueblo, pero que, un día u otro, éste será quien diga la última palabra.

## SERVICIO SOCIAL DE RADIO MENDEZ

Radio "Méndez" ha establecido un servicio de asistencia social para auxiliar a las personas que por circunstancias especiales requieran de atención médica. Para ello tiene a su servicio cinco automóviles, que podrán ser utilizados para trasladar enfermos graves de un lugar a otro, teniendo en cuenta que por las elecciones se requiere de una autorización especial para la circulación de coches motorizados. Las personas que requieran del servicio social de Radio "Méndez" puede comunicarse con dicha emisora telefónicamente.

## No habrá elecciones en varias zonas rurales del país

A raíz de fallas en la organización de algunas mesas electorales o haberse comprobado irregularidades que vician anteladamente el acto electoral, han sido postergadas para el próximo domingo las elecciones en algunos distritos electorales. La Corte Departamental Electoral informó que en las poblaciones de Pelechuco y Mojos, provincia Caupolicán, han sido postergados los comicios por una semana, debido a serias dificultades surgidas en el traslado del material electoral.

En Santa Cruz, en las comunidades Las Petas y Santo Corazón, Provincia Sandoval; en la localidad Píral, provincia Cordillera, han sido suspendidas las elecciones por haberse verificado la falta de población electoral.

## DOS BANCOS ARROJARON PERDIDA EN EL BALANCE SEMESTRAL: COCHABAMBA



COCHABAMBA, 10. (PRESENCIA).- Las operaciones bancarias del primer semestre, cerraron con una pérdida neta de dos Bancos de la localidad, el Nacional y el Departamento Monetario y Bancario del Banco Central de Bolivia.

Utilidad neta registraron los Bancos Mercantil (\$b. 3,983,44) de Cochabamba (\$b. 189,843,40) Popular del Perú (\$b. 254,991,41) Hipotecario Nacional (119,108,02) Socoinagro (\$b. 102,316,41).

Las pérdidas netas del Banco Nacional ascienden a \$b. 105,681,40

del Banco Central (Departamento Monetario) a \$b. 246,565,46 y Departamento Bancario del mismo banco \$b. 101,968,80.

REUNION DEL PIR La plana mayor del PIR, dirigida por los hermanos Ricardo y Héctor Anaya, candidatos a senador y diputado por el Frente de la Revolución Boliviana se halla celebrando reuniones permanentes a raíz de las revelaciones sobre los sucesos del 21 de julio de 1946 que hizo Alfredo Mendizábal.

Además del CERTAMEN INTERNACIONAL DE PINTURA, la Bienal comprenderá otros eventos culturales de envergadura en el campo del Grabado, la Fotografía, la Artesanía Popular, la Música y el Arte Precolombino.

Los premios para el Certamen de Pintura serán: Primer Premio \$, 400,000. Segundo Premio \$, 300,000. Tercer Premio \$, 200,000. Cuarto Premio \$, 200,000. Quinto Premio \$, 200,000.

La Bienal también otorgará un premio especial a uno de los artistas argentinos que participen en el Certamen. Diversas instituciones oficiales y privadas donarán premios que se darán a conocer oportunamente.

Se invitará a participar a artistas plásticos de Argentina, Bo-

## LECHIN CREE QUE LAS ELECCIONES DE HOY CONSTITUIRAN UN FRAUDE

El Jefe del PRIN, Juan Lechín Oquendo formuló declaraciones a PRESENCIA a pocas horas del verificativo de las elecciones que se realizarán hoy en todo el país.

Lechín Oquendo manifestó que el plebiscito será el resultado de un fraude electoral que ha sido preparado por las autoridades militares. Añadió que como un ejemplo de su afirmación, se tendría que referir a la aprobación de un Estatuto Electoral que de ningún modo tiene sentido democrático.

Pidió aclarar las declaraciones del Ministro de Gobierno, quien según Lechín Oquendo todavía sigue especulando con juicios infundados como el de la cocaína. Al respecto Lechín Oquendo manifestó: "Debo recordar al Ministro de Gobierno que tiene obsesión por los juicios, que el Parlamento controlado por los que me sindicaban, a través de una comisión organizada me absolvió de esa situación. El Ministro de Gobierno debe recordar que fue precisamente en el gobierno de Paz Estenssoro que se puso en tela de juicio esa acusación".

### MANIFIESTO DE OTAZO

El candidato a Vicepresidente del MNR, Rafael Otaño, ha emitido un manifiesto al país. Se refiere dicho documento al acto plebiscitario de hoy, anota que Barrientos será Presidente, sobre la base del estatuto electoral que le favorece y el respaldo que cuenta de la Junta Militar y agrega "Hecho que realmente compromete a las Fuerzas Armadas".

Al juzgar a la Junta Militar, Rafael Otaño afirma que desde el 4 de noviembre han desaparecido los sayones negros, los vehículos de Control Político y las turbas de malhechores pagadas para ui-



trajar y desmoralizar a la gente que trabaja y construye la nacionalidad. Pero el hecho de que la opinión pública hubiera variado su criterio con respecto a la Junta Militar, se debe a los desaciertos cometidos por ella en función de gobierno.

El manifiesto de Otaño condena las listas negras, los contratos eventuales, las masacres. Asume la defensa demográfica del país, y de los defensores del Chaco. Sostiene la necesidad de cumplir la Legislación Social Impuesta por el MNR, defensa del hogar, otorgar seguridad y dignidad a los empleados públicos. Sobre el problema mediterráneo de Bolivia manifiesta que el mar sólo será posible recuperarlo cuando todos los bolivianos aunados trabajen con tesón en la producción de nuestras riquezas. En la parte final del documento Otaño propugna la realización de la Revolución Democrática Nacional.

### HOY SE ELEGIRAN GOBERNANTES...

(Viene de la página 1) desterrado. En los Estados Unidos donde vivió muchos años, llegó a ser consejero de Rockefeller. Hombre del MNR sirvió eficientemente a ese régimen como Embajador en los Estados Unidos donde sus vinculaciones personales le permitieron cumplir exitosamente sus labores diplomáticas. Se le asigna el mérito de haber logrado la ayuda americana. Un incidente con el entonces canciller José Fellman Velarde, hizo que renunciara al cargo. Empero, sólo después del derrocamiento del

MNR rompió con la alta dirección de ese partido, atribuyéndose la auténtica representación y jefatura de ese partido, hoy conformado por numerosos fundadores del MNR en 1941.

### MARIO DIEZ DE MEDINA

Nació en La Paz en 1910, abogado y ex-catedrático universitario, fue Embajador en diferentes países de América y Europa, habiendo ocupado funciones de Ministro durante el régimen del MNR. Es Benemérito de la Patria y ostenta condecoraciones de guerra y extranjeras. No obstante de ser dirigente del MNR ha sido proclamado candidato del MRP, fracción que se reunificará al MNR pasadas las elecciones y que surgió como entidad política al negarsele al MNR personería política por la Corte Nacional Electoral. Es autor de varios libros la mayoría sobre temas de Derecho Internacional. Contrariamente a su contendor Víctor Andrade, Mario Diez de Medina representa a la corriente del tradicional MNR de Víctor Paz Estenssoro.

### FELIPE INIGUEZ MEDRANO

Nacido en Oruro hace 52 años, es viudo y con tres hijos. Abogado y catedrático de la Universidad Técnica de Oruro, fue su Rector de 1952 a 1964. Especializado en sociología, viene asesorando a diferentes organizaciones sindicales mineras y campesinas. Es autor de numerosas obras históricas y sociológicas y tuvo que batallar en su propio partido, el Comunista, para mantener la jefatura que se le había encomendado frente a la violenta acción de los parciales de la política pkelesna.

## La CNSS refuta a maestros rurales

La Caja Nacional de Seguridad Social, mediante un comunicado, refuta las afirmaciones de la Federación de Maestros Rurales, en sentido de que esa institución no habría remitido los montos destinados a otorgar préstamos a los profesores del campo.

El documento de la CNSS afirma que, de acuerdo a las previsiones reglamentarias, conceden estos préstamos de acuerdo al margen de las recuperaciones y las recaudaciones efectuadas durante la gestión lo que no es un desembolso regular con cargo a un presupuesto ordinario.

Agrega que esas recuperaciones, en los últimos meses, fueron mínimas, lo que motivó la suspensión temporal de la operación. Otro acápite del comunicado de la CNSS advierte que no obstante el hecho de que muchos maestros no han regularizado sus obligaciones, ha remitido últimamente los giros al interior y espera hacer lo mismo con los correspondientes a los últimos meses, en los próximos días.

# EL DR. FRIEDHELM FINKE. CONSUL HONORARIO DE BOLIVIA EN MUNICH SE ENCUENTRA EN NUESTRO PAIS

El Dr. Friedhelm Finke es el Cónsul General de Bolivia en Munich. Desde hace algunos días visita nuestro país, al que está ligado desde hace más de seis años. No lo conocía más que a través de las cartas geográficas y las noticias llegadas desde nuestra Can-

cillería, o el relato hecho por algún joven estudiante boliviano que en Alemania se prepara para el mañana. La atención a los estudiantes es su principal preocupación. En Munich existen actualmente 150 estudiantes bolivianos. Nuestro Cónsul Ad-Honorem en

Munich, es un hombre de figura alta y espiñada, frente amplia, de voz reposada y segura y de mirada franca. Habla español con seguridad. Es Director General de la Fábrica Zima-Blaes A.G. de Munich, Industria de productos químicos. Cuenta con más de 250 trabajadores y con veinte jefes y subjeses con preparación académica.

Entrevistamos al Dr. Finke, quien comenzó refiriéndose a los estudiantes bolivianos que se encuentran en Munich. Habla con entusiasmo y con cariño. "Todos son jóvenes muy simpáticos, educados y demuestran un gran interés por la vida y cultura alemana", señala el Dr. Finke. También indica de que son de una gran actividad.

Eventualmente -anota- trabajan en la fábrica de 15 a 20 bolivianos, los que siempre han demostrado gran actividad. El Dr. Finke quiere que "sus bolivianos" se desempeñen bien. Indica que a menudo lleva a los empleados bolivianos a pequeñas reuniones, para discutir sobre sus labores y la manera de desenvolverse.

En cuanto a las actividades sociales, los estudiantes bolivianos saben con toda seguridad que el Dr. Finke hará una "parrillada a la boliviana" el 6 de agosto. Frecuentemente, se reúnen en grupos pequeños y recuerdan a la patria. Los que fueron estudiantes en Munich, saben de la felicidad que es el recordar a la patria junto a un alemán que la representa dignamente. También -dentro del ejercicio de sus atribuciones- ha celebrado de cuatro a seis matrimonios. Algunos de ellos permanecen en Alemania, otros volvieron a Bolivia.

Con relación a sus actividades consulares, señaló que tiene especial interés en intensificar el comercio boliviano-alemán.

El Dr. Finke ha contribuido a la edición de un libro sobre Bolivia, de gran utilidad para el turismo. El título del libro es "Bolivia". Fue preparado por Gerd Moler y publicado por la editorial "Volk und Heimat" de Munich. El libro está escrito en alemán y contiene numerosas fotografías de diversas regiones del país; mapas de Bolivia con la red ferroviaria y caminera; breve historia de nuestro país y descripción de las ruinas de Tiahuanacu. Una de las ideas principales de nuestro Cónsul en Munich es intensificar el turismo hacia nuestro país.



La familia Finke vino a convertirse en el refugio de los estudiantes bolivianos en Munich. El Cónsul Honorario de Bolivia en Munich, la señora de Finke e hijo, que aparecen en el gráfico, consideraron a nuestro país como su segunda patria.

## PRIMER LARGOMETRAJE BOLIVIANO

Dialogado en aymara y castellano



# UKAMAU

(ASÍ ES)



Argumento: Jorge Sanguin  
 Guión: Hugo Roncal  
 Fotografía: Alberto Zúñiga  
 Música: Jorge Sanguin  
 Montaje: Constante A. Gutiérrez  
 Sonido: H. Camar Jordán  
 Producción: Dirección Jorge Sanguin

NESTOR PEREDO-BENEDICTA HUANCA  
 VICENTE VERNEROS-ELSA ANTEQUERA

Martes 5 ESTRENO Martes 5  
**CINE SCALA**

# CURIOSIDADES CIENTIFICAS Y TECNICAS

- ¿GUISO DE PETROLEO O ASADO DE ALQUITRAN?
- ADQUIERA UD. UN DELFIN; ES UN MAGNIFICO COMPAÑERO DE JUEGOS Y UN ANIMAL QUE SIRVE PARA TODO
- UNA PLANTA QUE SUPRIME EL APETITO.
- LOS MILAGROS DE LA CIRUGIA; INTERVENCION DEL FETO FUERA DEL VIENTRE MATERNO.
- FORRAJE SINTETICO PARA LAS VACAS FINLANDESAS.
- LOS ESTUDIANTES DE ESCOCIA DISPONDRAN DE LA MAYOR RED DE TELEVISION EN CIRCUITO CERRADO.

Por Pierre ALBERT

### ¿GUISO DE PETROLEO O ASADO ALQUITRAN?

Se acabaron los platos: condimentados, la cocina sablamente elaborada... Dentro de quince años, o quizá antes, los científicos transformarán como la cosa más normal del mundo los alquitranes consumibles.

El Servicio de Minas de los Estados Unidos ha publicado recientemente los resultados de sus investigaciones acerca del cultivo de ciertas bacterias en los hidrocarburos contenidos en los alquitranes de hulla. El proceso es sencillo, los microorganismos transforman la materia prima no comestible en proteínas que pueden servir como alimento.

En Europa, y especialmente en Francia, son los subproductos del petróleo los que se intenta transformar en filetes. Los Estados Unidos prefieren (cada uno tiene sus gustos), fabrica alimentos a partir del carbón, debido a que los yacimientos de petróleo estarán ya agotados cuando todavía queden en las entrañas de la Tierra importantes reservas de carbón.

### ADQUIERA UD. UN DELFIN. ES UN MAGNIFICO COMPAÑERO DE JUEGO Y UN ANIMAL QUE SIRVE PARA TODO.

El último capricho de los millonarios de Florida consiste en

Al concluir la breve entrevista, el Dr. Friedhelm Finke mirando a través del amplio ventanal del salón-comedor del hotel Sucre, donde está hospedado en forma pausada dice: "Bolivia es mi segunda patria. Estoy muy orgulloso de servirla". Luego añadió: "es una gran felicidad el estar en Bolivia y me complace de haber realizado este viaje". El Doctor Friedhelm Finke su esposa e hija, permanecerán en nuestro país por espacio de dos meses en los que recorrerán el territorio nacional.



El Dr. Friedhelm Finke, al ser entrevistado por PRESENCIA dijo tener interés en impulsar el turismo hacia nuestro país. La edición de un libro en alemán sobre Bolivia pudo materializarse gracias a su colaboración.

### ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artísticos reumáticos, neuróticos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisioterapia, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia. Fortalecimiento sexual, no importando la edad. Profor JAM, Fisioterapeuta Titulado, Castro 186 Teléfono 25298.

dio materno. Los alumbramientos de los animales así tratados tuvieron lugar en la fecha prevista, y los corderos operados antes de nacer no presentaban ninguna anomalía.

No es difícil vislumbrar los horizontes abiertos por tales intervenciones prenatales, aun cuando éstas se encuentren todavía en el estado de la experimentación. Los investigadores norteamericanos opinan que pronto será posible pasar al hombre y corregir antes del nacimiento las malformaciones congénitas descubiertas en el feto gracias a las técnicas de detección modernas.

### FORRAJE SINTETICO PARA LAS VACAS FINLANDESAS

En una granja experimental de Heisinki, las vacas no comen hierba ni remolacha, sino que son alimentadas exclusivamente con... píldoras.

En efecto, en esta granja acaba de ser puesta a punto la receta del forraje sintético, que será producido industrialmente en los años venideros. Se trata de un compuesto de nitratos, sales minerales, celulosa, almidón y azúcar.

Las vacas finlandesas sometidas a este régimen suministran la misma cantidad de leche que sus congéneres del campo. Para los experimentadores, no cabe duda de que el forraje sintético será el modo de alimentación de los bovinos del futuro... Lo que no precisan es si sus vacas aprecian tanto sus píldoras como la hierba fresca.

poseer un delfín propio, bien amaestrado. Verdad es que este simpático cetáceo es, después del hombre, el ser más inteligente del reino animal y que su apasionado estudio no ha acabado de asombrar a los científicos que le dedican sus esfuerzos.

El delfín "habla" -han sido registrados más de treinta sonidos suyos, que poseen cada uno un significado preciso. Comprende el lenguaje de los hombres muy rápidamente, más que el mono o el perro, y manifiesta a los seres humanos un afecto espontáneo. Es posible domesticarlo en algunas semanas y puede ser útil en múltiples ocasiones.

En la piscina, es el compañero de juegos ideal de los niños. En la playa protege a los bañistas contra las incursiones de los tiburones, a los que ataca sin vacilar. Su utilización más sorprendente y apreciada es como bote fuera bordo. Se ha visto a los delfines tirar de uno, dos o incluso tres aficionados al esquí náutico, a la velocidad de cincuenta kilómetros por hora.

### UNA PLANTA QUE SUPRIME EL APETITO

Basta con mastilar las hojas de una planta denominada Kalir Kanda, y que crece en el norte de la India, para suprimir la sensación de hambre durante más de una semana, según acabando revelar los médicos hindúes.

El hecho de que las virtudes de esta planta hayan sido descubiertas en el "país del hambre" demuestra que la naturaleza hace bien las cosas. Sin embargo, sus propiedades podrían ser también útiles en las regiones desarrolladas del globo para luchar contra los inconvenientes de la sobrealimentación.

### LOS MILAGROS DE LA CIRUGIA:

#### INTERVENCION DEL FETO FUERA DEL VIENTRE MATERNO

Los cirujanos norteamericanos que trabajan para el Ministerio de la Agricultura han realizado felizmente, por primera vez en amplia escala, una serie completa de operaciones quirúrgicas en fetos extraídos del vientre materno.

Los animales elegidos para los experimentos -ovejas- portaban fetos en diferentes estados de gestación. Los cirujanos han aislado los fetos durante una, dos, e incluso tres horas, en ciertos casos, tiempo en el que se les practicaron intervenciones quirúrgicas y médicas. Los fetos, una vez operados, eran devueltos a su me-

### LOS ESTUDIANTES DE ESCOCIA DISPONDRAN DE LA MAYOR RED DE TELEVISION EN CIRCUITO CERRADO

La Universidad de Edimburgo va a ser dotada de la mayor red de televisión en circuito cerrado instalada hasta la fecha en Europa. Un edificio entero dedicado a la enseñanza de las ciencias será equipado con nueve cámaras automáticas y 51 receptores. Las cámaras estarán conectadas con un centro de control que podrá difundir tres programas diferen-

## JUEVES PROXIMO -CINE EMERALDA-

20 años de historia una producción ARON ROSENBERG  
 MAX VON SYDOW - YVETTE MINNIEUX  
 EPREM ZIMBAUST JR. - GILBERT ROLAND



HOMBRES LLEVADOS A UNA AVENTURA TEMERARIA... CADA UNO EN BUSCA DESESPERADA DE

## LA RECOMPENSA

EMILIO FERNANDEZ - NINO CASTELLANOV - HENRY SILVA

PRONTO - CINE 6 DE AGOSTO

LOS VALIENTES MUEREN DE PIE

**FRANK SINATRA**  
**CLINT WALKER**  
**TOMMY SANDS**

BRAD DEXTER - TONY BILL - SAMMY JACKSON - TATSUYA MIHASHI  
 TAKEKI KATO - HAROLD W. KOCH - JOHN TRIST - ANSELMO SUGAR

Presenta ANDINA S.A.

**UN DRAMA DE HOMBRIA Y DE ARROJO SUPREMOS!**

Martes ESTRENO Martes 5  
**CINE MEXICO** Estreno exclusivo

ESTE ES UNO DE LOS 8 GRANDIOSOS ESTRENOS QUE EL CINE MAS POPULAR DE BOLIVIA LE OFRECE COMO ADECCION A LAS FIESTAS JULIAS Y PATRIAS LO MAS INOLVIDABLE LA VENTURA QUE PERDURARA EN SU MENTE ALGO DISTINTO A TODO LO QUE HASTA LA FECHA HAYA VISTO

**"LA MONTAÑA DE LUZ"**  
 En colores cinemascope

EN FUNCIONES DE MATINEE TANDA Y NOCHE  
 UNA PELICULA BASADA EN LA NOVELA DE EMILIO SALGARI magistralmente interpretada por RICHAR HARRISON Y LUCIANA CILLI  
 Film Internacional

Singular trío de perros y gato

Nada pudo detenerlos... Sólo el instinto los guió a través de 300 kilómetros de aventura y peligros

Walt Disney presenta

**El Viaje Increíble**  
 (The Incredible Journey)

Presentando a  
 BODGER el Bull Terrier  
 TAO el Gato Siames  
 LUATH el Sabueso Labrador

PRONTO - CINE - UNIVERSO

**BODA VALDEZ - PEREZ**



El sábado 25 de junio pasado, en el templo de María Auxiliadora, fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita NORHA LIDYA PEREZ con el señor HUMBERTO VALDEZ BARRON, pertenecientes a familias de Tarija y La Paz, respectivamente.

# Sociales

**EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS**

Mañana se llevará a cabo la recepción que ofrece el Embajador de los Estados Unidos señor Douglas Henderson y su esposa señora Dorothy Henderson, celebrando la Fiesta Nacional de los Estados Unidos.

**EMBAJADA ALEMANA**

Para el martes el Embajador Alemán Dr. Günter Motz y su esposa señora Margarita de Motz han invitado a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales para agasajar al Subsecretario de Relaciones Exteriores de Alemania, la señora de Cartens y los miembros de su comitiva.

**OFICIALES**

Ayer celebró su aniversario natal el Ministro Secretario General

de la Junta Militar señor Marcelo Galindo, quien fue agasajado por sus amigos, relaciones y compañeros de oficina.

**PERSONALES**

El General René Barrientos ofreció anoche una cena en su residencia en honor de los directores de las radioemisoras locales.

**REUNIONES**

El personal de Braniff ofreció un cocktail en honor de la señorita Gloria Loayza, despidiéndola de su vida de soltera.

Las damas del Comité Nacional de Obras Sociales se reunirá mañana en un té en la sede de la Av. 6 de Agosto.

**VIAJEROS**

A Estados Unidos el señor Ronald Bratis su esposa señora Susy Indaburu de Bratis y su hija Kim.

Viajó a San Francisco de California la señorita Silvia Rojas B.

**DIPLOMATICAS**

Llegó de Río de Janeiro el hijo del Embajador del Brasil, universitario Lauro Escorel permanecerá en esta capital por un breve período de vacaciones.

**ENFERMOS**

Se encuentra mejorada la señora Benedicta Rico v. de Capriles.

**MISA**

En el templo de San Juan de Dios se oficiará una misa a horas 11 en memoria del señor Laureano Guerra Caballeros, recordando su aniversario natal.

**CUMPLEAÑOS**

El martes celebra su aniversario natal el Dr. Luis Pérez Salmon, que será congratulado por sus colegas, amigos y relaciones.

En ocasión de celebrar su cumpleaños la señora Silvia Bustillo de Meave recibirá la felicitación de sus amigas.

**MATRIMONIOS**

En Estados Unidos se realizará la boda de la señorita Meredith Kay James con el señor Ricardo J. Mujía Tavolara. Los contrayentes pertenecen a familias de Estados Unidos y Bolivia.

**Boda Pando Silva-Villalta Melta**



En días pasados, en el templo de María Auxiliadora fue bendecido por Monseñor Genaro Prato, el enlace matrimonial de la señorita Teresa Villalta Melo con el señor Freddy Pando Silva. Fueron padrinos de la ceremonia religiosa el señor Ernesto Villalta y Sra. Josefina Mela Villalta, Sr. Fernando Pando Silva y Sra. Esther Silva de Pando. En la ceremonia fueron padrinos el Dr. Gonzalo Romero y Sra. y el Sr. Víctor Aguilar Dorado y Sra. El Sr. Alfonso Prudencio Claure y Sra. fueron padrinos de aros. Los contrayentes pertenecen a familias de La Paz y Oruro.



Anoche en los salones del Club Alemán, se reunieron los miembros de la Cámara de Agentes Despachadores de Aduanas conmemorando el aniversario de su fundación. En la fotografía aparecen los señores Dr. Valentín Asbún y Sra., señor Alfredo Zeigler y Sr. Angel Azín G.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue, abnegada MADRE doña

**MAGDALENA RIOS BUSTILLOS**

Q.D.D.G.

Humberto Ríos (ausente), Arturo Ríos y Adela Ríos de López, hijos; Zolla Aramayo de Ríos, Trinidad Pareja de Ríos, Dario López Muriel, hijos políticos; Alfredo L. Ríos, Cristina Ríos de Monje, Juan B. Ríos, hermanos; Miguel Monje, Ana de Ríos, hermanos políticos; Norah, Dr. Jorge Ríos, (ausentes), Adán, Teresa y Arturito Ríos, nietos, los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a las personas piadosas, muy especialmente a los miembros del Magisterio de Educación Urbana, Magisterio de Educación Rural, ex-alumnos del Colegio Don Bosco, sobrevivientes del Reg. "Illimani", funcionarios de la H. Alcaldía Municipal, se dignen acompañar al traslado de sus restos mortales al Cementerio General el día Lunes 4 del presente a horas 16 (4 de la tarde).

El cortejo fúnebre partirá de la calle Rodríguez N° 718 esq. Saigánaga. El duelo se despidió por tarjeta.

La Paz, julio 1966

Rosa B. de Ballivián, Esther, Carlos, Walter (ausente), Luis y Yola B. v. de Torres, hijos; Emilio Ballivián hijo político; Isauro y Dalia Bustillo hermanos políticos, y demás familia de la que fue abnegada y ejemplar madre

**Sra. NATALIA ESPRELLA v. de BUSTILLO**  
(Q.E.P.D.)

Invitan a sus amistades y personas piadosas, se sirvan concurrir a la misa de ocho días que se oficiará en la Iglesia Parroquial de San Pedro, a horas 11 y 30 del día martes cinco de julio. Favor que agradecerá la familia doliente.

**AGASAJO A LOS DIRECTORES DE RADIO**



En honor de los Directores de las Radioemisoras locales, anoche tuvo lugar la cena que ofreció el General René Barrientos Ortuño en su residencia de La Florida. La foto corresponde a la citada reunión en la que aparece el anfitrión rodeado de la señora Lucy Saavedra, Directora de Radio Amauta; señor Raúl Salomón, Director de Radio Nuevo América; señor Alberto Méndez, Director de Radio Méndez; señor Mario Carrasco, Director de Radio Altiplano y R.P. José Gramunt, Director de Radio Fides.

**CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA**

SERVICIO TECNICO Y FINANCIERO

AVISO AL NOVENO GRUPO DE POSTULANTES PARA ADJUDICACION DE VIVIENDAS EN VILLA DOLORES - ALTO LA PAZ- PLAN 561.

Los Jefes de Familia que se detallan a continuación se servirán depositar en el Servicio Financiero de la Vivienda (CONAVI) la cuota inicial de conformidad al Reglamento de Adjudicaciones. Con el recibo de pago deben hacerse presentes en el Departamento de Planificación Técnica y Estadística 2o. piso edificio CONAVI, a objeto de recibir instrucciones.

- 1.- Nicolás Rojas Rojas
- 2.- Justo Huanaco Flores
- 3.- Jorge Vildoso Molina
- 4.- Emilio Gotti Gómez
- 5.- Alberto Carrasco Vidaurre
- 6.- Zenón Campero Maldonado
- 7.- Jaime Encinas Mallea
- 8.- Manuel Flores Jiménez
- 9.- Carlos Torrico Pinto
- 10.- Normando Tejerina Tejerina
- 11.- Abdón Ferrufino Zeballos
- 12.- Juan Zalazar Ríoja
- 13.- Remy Cuba Velasco
- 14.- Jorge Telles Arandía
- 15.- Olga Andrade Medina
- 16.- Emy Espinoza de Sandoval
- 17.- Irma Foronda Ayala
- 18.- Félix Bustamante Gutierrez
- 19.- Alberto Lino Troche
- 20.- Juan Rojas Romero
- 21.- Eduardo Ameller Zuleta
- 22.- Frollán Sea Medina
- 23.- Rosario Sequeros Flores
- 24.- Salvador Alvarez Cuqui
- 25.- Graciela Antezana Vega
- 26.- Mercedes Chumacero Torres
- 27.- Paulina Fernández Flores
- 28.- Hugo Miranda Guzmán
- 29.- Emilio Ojeda Cuevas
- 30.- Mery Jaldín de Mendizábal
- 31.- Jesus Rocha Zambrana
- 32.- Lauro Ordoñez Echeverría
- 33.- Felipe Soria Patiño
- 34.- Arturo García Angulo
- 35.- Samuel Alvaro Escalante
- 36.- Lino Pacheco Huaylla
- 37.- Héctor Sandoval Trujillo
- 38.- Tomás Velzaga Lora
- 39.- Oscar Gosalvez Núñez
- 40.- Edilberto Jiménez Velzaga
- 41.- Hortencia Claros Ferrel
- 42.- Elliseo Paniagua Mamani
- 43.- Justiniano Cadima Rivera
- 44.- Elino Fernández Núñez
- 45.- Carlos Allaga Rivero
- 46.- Víctor Hugo Vázquez Serruto
- 47.- Pablo Portillo Pacheco.

La Paz, 30 de junio de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

**Consejo Nacional de Vivienda**

OFERTAS DE CONSORCIOS EXTRANJEROS PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

El Consejo Nacional de Vivienda, está informado de que consorcios extranjeros, han efectuado varias ofertas de inversión para la construcción de viviendas, a entidades públicas y empresas privadas.

En resguardo de las personas que pudieran estar interesadas en dichos proyectos, el Consejo Nacional de Vivienda, hace saber, que las mencionadas ofertas de consorcios extranjeros, deben previamente obtener de CONAVI la aprobación de su organización, planes de construcción, de sistemas de financiamiento y tasas de interés a cobrarse.

En consecuencia, el Consejo Nacional de Vivienda, notifica a las personas interesadas, que no autorizará la ejecución de programas de construcción de viviendas llevadas a cabo sin cumplir previamente con las disposiciones legales contenidas en el Decreto Ley No. 06816 de 3 de julio de 1964, que establece el régimen nacional de vivienda y que en su artículo 4o, encomienda a CONAVI las funciones de dirigir, orientar, coordinar y supervisar en escala nacional las actividades de vivienda.

La Paz, 29 de junio de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

**Consejo Nacional de Vivienda**

PROGRAMA DE VIVIENDA BID-CONAVI SUBPROGRAMA Y CONCLUSION DE VIVIENDAS

Se pone en conocimiento de propietarios de casa destinadas a vivienda, que se hallen sin terminar, ubicadas en las capitales de departamentos, que este Programa otorgará créditos hipotecarios, hasta un monto máximo de \$b. 10,900.-exclusivamente para su conclusión, (No ampliación ni comienzo de obras).

Los créditos tomarán un plazo de amortización de siete años máximo y el interés anual del 6%.

Las viviendas, una vez concluidas no deben exceder en su costo de \$b. 20,000.-, incluyendo edificación, terrenos y servicios de agua y alcantarillado.

Los interesados podrán recabar el formulario de solicitud e informes complementarios en La Paz, en las oficinas del Programa, calle Fernando Guachalla, Edif. CONAVI, planta baja No. 421 y, en el interior de la República en las agencias de CONAVI.

La Paz, 29 de junio de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue ejemplar hijo,

**Sr. Subtte. Av. Orlando Jiménez Guzmán**

(Fallecido en los EE.UU.)

( Q.E.P.D.)

Raúl Jiménez V., Bertha Guzmán de Jiménez, padres; Miriam Jiménez Guzmán, hermana; Ernestina, Carmen (ausentes), María E. v. de Jiménez, Bertha Bustos Guzmán, Víctor Guzmán, Aída de Guzmán, tíos; primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus relaciones y en forma especial a la Promoción "60" del Colegio Don Bosco, Promoción "Litoral del Colegio Militar de Ejército, Promoción "63" del Colegio Militar de Aviación; Club Sporting Junior y muy especialmente a sus camaradas de las Fuerzas Aéreas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 11 a.m. y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día Lunes 4 de Julio a horas 16 p.m. El cortejo fúnebre partirá del Circulo Militar.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.



**La HERMES 9 es la máquina de escribir ideal para la correspondencia de oficina**

Su línea moderna y elegante sigue los últimos avances de la estética Industrial. Su color, muy atractivo, es el resultado de test científicos. Su pulsación...una pulsación de ensueño es de una suavidad y una dulzura incomparables. Y...¡qué bien escrib! La belleza de la escritura se ve realzada por la alta precisión del mecanismo de impresión. Es "discreta" porque los mandos y mecanismos trabajan silenciosamente, gracias a las innovaciones en su construcción. Sólo Hermes posee un pupitre portátil taquígrafico por encima del teclado. SU SENCILLEZ DE OPERACION ES MARAVILLOSA. OFRECE TODA GARANTIA DE CALIDAD Y ES VENTAJOSA debido a su construcción racional que hace a la HERMES 9 una máquina particularmente ventajosa por su precio y su robustez. HERMES 9 en carros de 33 cm = 13", 38 cm = 15", 47 cm = 18"



PIDA UNA DEMOSTRACION DE LAS MULTIPLES VENTAJAS QUE OFRECE LA HERMES 9 EN:

**BOLIVIAN AUTO MOTORS S.A.**

AV. CAMACHO 1481, TELF. 28338

# AVISOS CLASIFICADOS

<b>DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS</b> 	<b>VENDO</b> Elegante juego dormitorio. Referencias: Estados Unidos 1463, entre Pasoskanqui, Panamá.
<b>ANTICRETICO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético una habitación calle Coroico por 3.000. Entrega inmediata.	<b>CASAS Y CHALETS</b> 
<b>ALQUILER</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler amplias habitaciones, con dos balcones a la calle, situada en calle Ingavi por 650, servicio independiente, Especial para Oficinas, depósito, consultorio, Médico, dentista, salón de Peinados..	<b>VENDO CASA</b> Miraflores, Guerrilleros Lanza 655 un departamento amplio, con tres dormitorios y una garzonier con solarium.
<b>ANTICRETICO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético dos habitaciones, calle Ingavi cada una por 6.000. amplias, para matrimonio solo o persona sola.- Con derecho a baño.	<b>LA INMOBILIARIA</b> Ofrecemos venta suuntuosa, casa próxima Teatro Municipal, 500mt2 superficie. Ver: 2 años 5 acciones Jockey Club. Entregamos préstamos hipotecarios, pesos bolivianos, dólares americanos, cualquier cantidad. Vendemos frial céntrico acreditado, aceptamos sociedad, teléfono 22855.
<b>ANTICRETICO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, calle Lineara por 12.000.	<b>COMPRO CASAS</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra casas terrenos, cualquier zona, pago al contado. Antes de vender consulte nuestras Oficinas.
<b>HABITACIONES</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio por 15.000 \$b.- Juan de la Riva.	<b>CASA VENDO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda casa, calle Nataniel Aguirre, por 45.000 \$b..
<b>HABITACIONES</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio higiénico, 15.000 \$b.- Calle Pichincha.	<b>CASA VENDO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda casa, completamente nueva, por 14.000, dólares, dos departamentos, entrega desocupada, reconoce crédito de 60.000 \$ largo plazo.
<b>DEPARTAMENTO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, 3 dormitorios y dependencias, 50.000 \$b.- San Pedro.	<b>VENDO CASA</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda casa, Miraflores por 17.000 Dólares, dos departamentos entrega desocupada.
<b>DEPARTAMENTO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento 3 dormitorios y dependencias 30.000 \$b.- Av. Republica.	<b>CASA VENDO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda casa, dos departamentos. Avenida Buenos Aires, por 95.000 \$b. facilidades de pago.
<b>HABITACION ALQUILER</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25926.- Alquiler habitación amoblada, con derecho a baño, desayuno, 20 de Octubre, sólo por 300. \$b.	<b>VENDO CASA</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda casa, final Yanacochoa, consta de tres dormitorios amplios, entrega inmediata, por 120.000 \$b.
<b>HABITACION ALQUILER</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25926.- Alquiler habitación amoblada, con derecho a baño, desayuno, 20 de Octubre, sólo por 300. \$b.	<b>ANTICRETICO CASA</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético casa junta por 35.000. otro por \$b 25.000, dos habitaciones, cocina, servicio, por 12.000. Avenida Buenos Aires.
<b>SE OFRECE 3.000 DOLARES</b> Por departamento, 2 ó 3 dormitorios, sin intermediarios, zona central. Ref. Telf. 11250. Reyes Ortiz 31.	<b>ANTICRETICO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, dos dormitorios y dependencias, 40.000 \$b.- Miraflores.
<b>ANTICRETICO</b> Ofrezco una habitación \$b 3.000 Av. La Bandera. Ref: teléfono: 26099.	<b>ANTICRETICO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, dos dormitorios y dependencias 35.000 \$b.- Miraflores.
<b>NECESITO</b> Pequeño departamento, en alquiler, preferible zona Norte. Referencias: Teléfono 11821.	<b>NECESITO CASA</b> O departamento en alquiler, con 3 dormitorios, living, comedor y dependencias. Ref: Telf. 24153.
<b>MUEBLES</b> 	<b>FAMILIA AMERICANA</b> Necesita casa en Sopocachi, con o sin muebles, 3 ó 4 dormitorios, con jardín. Telf. 22247.
<b>COMPRO MUEBLES</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra toda clase de muebles, pago al contado recibo comisión, recojo domicilio.	<b>SECRETARIAS Y EMPLEOS</b> 
<b>MESA</b> De 2.50x82x50 vando, de madera fina, otra mesa para exhibición de muestras de mercaderías. Teléfono 28581	<b>COCINERO LAVANDERA SIRVIENTA</b> Para el Instituto Educativo "Obras" se necesita estos empleados, presentarse en la Administración con sus certificados. Obras calle 12 Tel. 20925.
<b>ESCRITORIO DE MADERA</b> De ocasión vando, 2 cuerpos y 7 cajones y dos mesas para máquina de escribir, ambos casi nuevos. Teléfono 28581.	<b>SE NECESITA</b> Sirvienta y niñera, presentarse con certificados, por las mañanas Av. Busch 1499, esquina Panamá altos
<b>VITRINA VENDO</b> 3 cuerpos, 180 cm. de frente con puertas de vidrio y de madera con sus llaves. Teléfono 28581	<b>EMPLEADA</b> Para atención oficina, necesítase, presentarse lunes, horas nue, ve. Ref: Yanacochoa 428 Sr. Quezada.
<b>ARMAZON</b> De 9.70 mx27cm., altura 200 cm. y tres sillas de madera vando. Teléfono 28581	<b>CHOFER</b> Para servicio particular, ofrezco sus servicios, Casilla 333. La Paz.
<b>VENDO JUEGO</b> De living, tipo americano, \$b. 800, tipo francés \$b. 1.100 Tumbala, (esquina Isaac Tamayo) N° 492, interior.	

## Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEIENTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.  
LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.  
La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

<b>TELEFONOS</b> 	<b>CEPILLAMOS PISOS</b> A máquina. Teléfono 23629.
<b>COMPRO TELEFONO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra teléfono urgente, particular, comercial pago al contado.	<b>PINTOR "DAVALOS"</b> Experto, interiores, exteriores. Recomendaciones. Teléfono 11761.
<b>TELEFONO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Teléfono particular, comercial precio conveniente.	<b>AUTOMOVILISTAS</b> Por poco dinero, haga colocar seguro de capó, cambiar vidrios, arreglar chapas, desarrollar o lusturar su vehículo. Final Yanacochoa, esquina Manzana. Trabajo rápido y garantizado.
<b>TELEFONO</b> Particular se compra, ofertas 24757	<b>ELECTRICISTA</b> Instalaciones y reparaciones a domicilio. Teléfono 10231. (Llamada de 17 a 21).
<b>PROPIEDADES Y TERRENOS</b> 	<b>FOTOCOPIAS</b> Nítidas, amplias, reducidos. Obispo Cárdenas 1415, 4º.
<b>LOTE CARANAVI</b> Transferio, frutales, agua, Virrey Toledo 463, Villa Victoria, frente Cine Parroquial.	<b>VENDO</b> Pesas y equipos completos de gimnasia, reciente importación "GIMNASIA YORK". Comercio-Colón altos, teléfono 11351.
<b>Cochabamba SE VENDE CHALET</b> En Cochabamba, para residencia o negocio, con piscina y amplios jardines, zona hermosa, sobre Av. Libertador Bolívar, Calama. Ref: Telf. 1977.	<b>PIANOS</b> Afinación, encharolado. Teléfono 29310.
<b>Oruro</b>	<b>TINTORERIA "STELLA ILUSTR"</b> Teñimos alfombras, cortinas y ropas en general, lavados a vapor y limpieza en seco. Ingavi 745.
<b>ORQUESTA CARAVANA</b> Ofrece sus servicios, con amplificación. Calle 12 de Octubre 755, Zona Sud. URURO.	<b>REFACCIONES FACHADAS</b> Interiores, pintura, vidrios, techos. Telf. 28131.
<b>VEHICULOS</b> 	<b>PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS</b>
<b>VENDO O PERMUTO</b> Automóvil "VOLKSWAGEN", -1200, equipado, preferible vehículo "VOLKSWAGEN", "Skoda" o americano. Telf. 20188.-	<b>PROFESORA</b> Desea permutar de Oruro con la Ciudad del Niño. Referencias: Río bamba 44.
<b>"DODGE POLARA 64"</b> Se vende. Av. Montes 685.	<b>DAMOS</b> Clases de matemáticas, corte y confección. Ref: Telf. 24987
<b>\$b 8.000</b> Vendo un automovil "CHRYSLER en perfectas condiciones de funcionamiento. Referencias: Av. Busch 1994.	<b>GIMNASIA EN APARATOS</b> Aumente estatura, desarrolle volumen muscular, adelgace con masajes, baños turcos. "GIMNASIO YORK" Comercio-Colón, altos, teléfono 11351.
<b>VENDO TAXI DE SOTO</b> Modelo 51. Manco Kapac 492.	<b>PRESTAMOS DINERO SOCIOS</b> 
<b>PLYMOUTH 1959</b> Ocasión por viaje, primer oferta vando, automovil. Equipo de lujo Ref: 22927 - 21799	<b>DINERO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Dinero damos préstamos hipotecas, prendas; trámites al día, interés legal. Antes de prestar consulte nuestras oficinas.
<b>AUTOMOVIL</b> "Chevrolet" 1961 y "Rambler" 1961, vando. Ref. Av. Saavedra N° 2016.	<b>TRANSFIERO</b> Amplio Bar Restaurant, excelente ubicación. Referencias: Teléfono 25326.
<b>COMPRO</b> Auto "VOLKSWAGEN". Telf. 28060-11675.	<b>NECESITO</b> Socio con capital negocio lucrativo. Referencias, Belisario Salinas N° 203 prolongación, segundo piso.
<b>TECNICOS Y SERVICIOS</b> 	<b>NECESITO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Necesita personas que deseen prestar dinero, hipotecas, prendas.-
<b>ATENCION MAESTROS Y BACHILLERES</b> La sección Jurídica de la Federación de Asociaciones de Padres de Familia, atiende trámites de Bachilleres, becas, libreta militar, expedientes de maestros urbanos, rurales, pago categorías, renta de vejez. Comisión mínima.- Organización de Asociaciones. Diríjase al Asesor Federación Sr. Ricardo Calneado Mealla. Comercio 1287. Oficina 1 (frente Banco Minero).	<b>INSTRUMENTO MUSICALES</b> 
<b>FOTO "RENE"</b> Se hacen carnets, en 60 minutos. Yanacochoa 507.	<b>PIANO COMPRO</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra piano alemán, pago al contado, recibo comisión, antes de vender consulte nuestras Oficinas.
<b>REFRIGERACION</b> Reparaciones-carga gas-robobina je-15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi N° 551, Teléfono 20507.	<b>RADIOS RADIOLAS PICK UPS</b> 
	<b>COMPRO RADIOS</b> Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra radios, radiolas, pago al contado, recibo comisión.

**VENDO RADIOS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende radios nuevas, usadas, precios de regalo

**LIBROS Y REVISTAS**  


**LA BOLSA DE VALORES**  
TEL. 24532  
AVENIDA ILLIMANI 1640 LA PAZ - BOLIVIA  
COMPRAS CANJEABLES VENTAS GRANDES CANTIDADES PARA ESTUDIANTES

**MAQUINARIA FABRICAS**  


**MULTILITH**  
"OFFSET" 1250, muy buen estado, vando. Teléfono 22970.

**COMPRO**  
Tractor cualquier marca y aserradero. Belisario Salinas 203; prolongación, 2do. piso.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**  


**VENDO CORTADORA**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda cortadora de carnes frías, moderna, precio de regalo.

**CATRE VENDO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda catre plaza y media por \$b. 150. Ganga.

**BICICLETAS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Bicycletas para niños a 180 \$b. Ganga.-

**BICICLETAS COMPRO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Compra bicycletas, pagamos al contado, recibimos comisión, antes de vender consulte nuestras Oficinas.

**VENDO**  
Cama "SIMMONS" de dos plazas con colchón. Belisario Salinas N° 322, entre Ecuador y Andrés Muñoz.

**ESTUFA ELECTRICA**  
Vendo poco uso, y teléfono intercomunicación NOBERPHONE. Teléfono N° 28581.

**SE VENDE**  
Máquina de tejer "INDUSTRIAL" Av. Montes 685.

**LAMPARA FLUORESCENTE**  
Para mesa, de ocasión vando, también reloj de pared con pilas, ambos muy poco uso. Teléfono 28581

**VARIOS**  


**VENDO MAQUINA**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Venda linda máquina de escribir, marca "Royal", precio de regalo, escritorio.

**COMPRO MAQUINAS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra máquinas de escribir, coser, cualquier marca, pago al contado, recibo comisión.

**CAÑERIA "MANESMANN"**  
Telas de acero, en varias medidas. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

**GUINCHE PARA MINA**  
Capacidad 500 kilos, carros "De-caville", cables de acero, barrenos, perforadores, cascós, lamparinas, linternas sumergibles, correas transportadoras, mangueras de bombas, grampas. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

**COMPRO**  
Dos monos pequeños, sanos y bellos. Ref. Telf. 21785.

**HUEVOS DE GRANJA**  
Por mayor y menor, vende, "INABOL LTDA". En Plaza Pérez Velasco 797, Telf. 29507.

**CARRETIILLAS INGLESAS**  
Calamina y cañeria belga. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

**MACHIHEMBRADOS**  
Mara de primera y otras especies, maderas aserradas, cortas y largas, existencias estacionadas, completamente secas. Ventas: Av. América 415.

**CASILLA DE CORREO**  
Necesito. Llamar teléfono 24939.

**ARENA**  
Necesito, cinco camionadas. Ricardo Mujía, final, colegio. Telf. 22559-27882.

**SOLDADOR AUTOGENO**  
Con botellón, boquillas y cortador. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

**BILLARES INMEJORABLES**  
Vendemos billas. Rodríguez 660.

**MAQUINA DE ESCRIBIR**  
Ofrezco Remington 14 y portátil Alpina. Ambos muy poco uso Teléfono 28581

**OCASION**  
Vendo tijerales para techos de madera, pino para teja y calamina. Referencias: Av. Busch 1994.

**JOYAS**  


**RELOJERIA "ORTEGA"**  
Le ofrece un surtido de relojes de toda marca, pulseras, despertadores, y de pared. Atiende reparaciones en general. A través de su larga experiencia. Sagárnaga 395, esquina Illimpu. La Paz.

**REPUESTOS EN GENERAL**  


**LLANTAS Y CAMARAS**  
Para auto, camionetas, jeeps y camioneros, en todas las medidas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**RODAMIENTOS**  
De cardán, de punta eje, desplazadores de embrague. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**INFLADORES "GOLDEN ROD"**  
De alta presión, se puede inflar llantas grandes sin mayor esfuerzo, descuentos especiales para estaciones de servicio del ramo. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**BOBINAS Y REGULADORES**  
De la famosa marca "BOSCH" para 6 o 12 voltios. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**ENGRANAJES DE CAJAS**  
Para auto, blocks sincronizadores, eje corredizo, engranajes de primera, segunda y retro. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**CORREAS**  
Para ventilador de "CHEVROLET", "INTER", "DODGE", y otras marcas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**COJINETES**  
Para biela y bancada, en las mejores marcas. Central de Repuestos "PERFECT". Av. Pando 151.

**CRUCETAS DE TOYOTA**  
Para camiones y jeeps, a precios muy convenientes. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

**CUJETAS "LOCKER WAGNER"**  
Proteja su vehículo, usando cubetas de la mejor calidad, cubetas sueltas y juegos de cilindros maestros, expansores, válvulas, etc. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero N° 52.

### A LOS RESIDENTES ORUREÑOS

La H. Alcaldía Municipal de Oruro, invita a todos los residentes orureños a sumarse a la Campaña Pro-Refacción de la Catedral, enviando su aporte voluntario a la misma Iglesia; los nombres y apellidos, como el monto a recaudarse se dará a publicidad por intermedio de la prensa y radioemisoras locales y nacionales.

Oruro, Junio de 1966

Julio Rodríguez B.,  
Director del Depto. Municipal de Cultura  
Tenl. DEM. Alfredo Rivas,  
H. Alcalde Municipal

## POLLO 14 \$b. EL KILO

Ofrece a sus favorecedores EL POLLO DORADO

Av. 6 de Agosto 2165 entre Aspiazu y Fernando Guachalla

## EUTRAPELIA

**CEREBRO ELECTRONICO**  
En una exposición de máquinas modernas figura un cerebro electrónico capaz de responder a casi todas las preguntas.  
Un visitante, campesino de profesión, se decide, y le formula la pregunta siguiente:  
- Quisiera saber por qué mi vaca ha cesado de dar leche.  
La máquina se pone en movimiento y, finalmente, da la respuesta:  
- Llévala con más frecuencia al cine.

**MAL EDUCADO.-**  
En el tranvía:  
- Usted es un mal educado.  
- Es la primera vez que me dicen que soy un mal educado.  
- Veo que usted, además de mal educado, es un embustero.

**LA RAZON.-**  
- Quisiera saber por qué siempre sólo me limpia un zapato.  
- Señora, usted sabe muy bien que yo sólo estoy a medio servicio...

**LUTO.-**  
Un fulano recibe una esquela mortuoria que le anuncia la defunción de una persona conocida.  
- ¡Cuánto lo siento! - murmura, emocionado, haciendo leer la esquela a sus vecinos.- Nos hablamos perdido de vista desde hace muchos años, y sin embargo... se ha acordado de mí...

**TEMA.-**  
El maestro dicta, para que lo desarrollen los alumnos, el siguiente tema: "Truenos, relámpagos y rayos".  
Uno de los muchachos desarrolla el tema brevemente: "¡Qué tempestad!".

**ESTREPITO**  
La dueña a la sirvienta:  
- Pero, ¿por qué hace tanto estrépito?  
- Señora, pruebe usted a romper media docena de platos sin estrépito...

**SIN CAMBIO**  
El marido regresa a casa y dice a la mujer:  
- He tenido que arrancarme dos dientes en vez de uno.  
- ¿Por qué?  
- Porque el dentista no tenía dinero suelto para devolverme el cambio.

**LA COSTUMBRE**  
En el jardín público:  
- Señor, ¿por qué se para delante de cada árbol?  
- Es una vieja costumbre de cuando salía con mi pobre perro...

**MIRILLA  
INDISCRETA**

George Peppard pasará unos diez días en Kansas de donde saldrá en un jet para hacer la publicidad de "The Blue Max". Elizabeth Ashley, su mujer, le acompañará a Nueva York y Washington.

Errol Flynn acostumbraba decir: "Un hombre que, al morir, tiene todavía 10,000 dólares es un fracaso".

En un avión que iba desde Niza (Francia) a Londres, el agente teatral Peter Witt estaba sentado cerca de una mujer cuyo rostro le parecía familiar. Se dio cuenta que se trataba de Jeanne Moreau a quien él representa en Broadway donde actuará en la comedia musical "La muchacha de Maxim's".

Hay quien pretende que Abeo Lane está aguardando la visita de la catedral.

Xavier Cugat y Edmundo Ros, propietario de un café londinense, se han puesto de acuerdo para instalar un cabaret cerca de Marbella, España.

Los rumores más absurdos circulan ahora respecto a los sentimientos de Pia Lindstrom despectados en Cannes a primera vista por Bill Dana (José Jiménez) Asimismo, se rumorea que el multimillonario y septuagenario Paul Getty manifiesta una completa indiferencia con respecto al interés de la joven Geraldine Chaplin para con él.

La opinión que tiene Claudia Cardinale de sí misma es que es una optimista, introvertida, muy independiente y obstinada.

Dice la joven Tuesday Weld: "¡Un beso es más complicado de lo que parece! El director siempre me explica cómo hay que besar".

Parece ser que las relaciones de Lauren Bacall con su marido Jason Robards son ahora muy ruidosas; la artista se queja a sus amigos que no logra adaptarse a la forma indisciplinada de vivir de su marido.

Ina Balin se ha trasladado a España donde está contratada para actuar en tres películas seguidas.

Rossano Brazzi está muy inquieto respecto a la pérdida de su cabello. Ha tratado de remediar a la situación consultando incluso a gentes que pretenden haber descubierto la solución de este problema, pero se ha gastado hasta la fecha 2,500 dólares inútilmente.

George Hamilton trata de evitar ahora cualquier publicidad que pudiera perjudicarlo. A tal efecto, un periodista tuvo que dejar de publicar que el actor, en su próxima película, tiene que asaltar a una mujer. Sin embargo, esto no impide al actor citarse con una morenita de 18 años únicamente para distraerse, claro está. Quizá esto tiene algo que ver con el film "The Casanova Club" que está pensando en hacer por la 20th Century Fox.

Eike Sommer pasa más de dos horas cada mañana haciendo gimnasia y permanece patas arriba 20 minutos más en un ejercicio de yoga antes de desayunarse.

Cuentan que Jack Benny, que cuida mucho su reputación de avaricia, se presentó en una sala del hotel Plaza de Nueva York vestido al estilo californiano, sin corbata. El maître d'hotel le entregó una para permitirle sentarse. Se la puso, pero, al marcharse, se descuidó de devolverla.

**CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL  
COMUNICADO N° 36**

La Corte Departamental Electoral de La Paz, comunica a la ciudadanía que el cómputo departamental será iniciado en el Salón Rojo del Palacio Legislativo (planta baja), en acto especial a las 19.30 del día de hoy 3 de Julio, para lo cual invita a los partidos políticos participantes en la elección acreditar sus respectivos delegados, con la anticipación que el caso requiere.

La Paz, Julio 3 de 1966.

Dr. Guillermo Etienne Peláez  
PRESIDENTE DE LA CORTE DEPTAL.  
ELECTORAL

Dr. Julio Zapata Zurita  
SECRETARIO DE LA CORTE DEPTAL.  
ELECTORAL.

**EL PAPA AMPLIA...**

(Viene de la página 5)

los pueden dispensar de los impedimentos tales como los que existen entre primos segundos.

Según fuentes cablegráficas, los obispos, entre otros derechos, tendrán en adelante las siguientes atribuciones relativas a cualquier miembro de su diócesis.

Dispensar de la ley canónica que requiere la de 24 años como edad mínima para la ordenación sacerdotal siempre que la rebaja del límite no pase de un año.

Dispensar una institución diocesana, por ejemplo, una escuela o un hospital, de la disposición que

la obliga a solicitar permiso de la Santa Sede para aceptar un empréstito cuantioso.

Dispensar de la ley que, en términos generales, proscribió el entierro de no católicos en cementerios católicos.

Y dispensar de la ley que prohíbe el matrimonio entre primos segundos y terceros, pero no la que lo prohíbe entre primos hermanos.

El documento, titulado "de Episcoporum Maneribus" (de las tareas del Obispo) contiene 900 palabras en latín y está consagrado en su mayor parte a tecnicismos legales.

**CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL  
COMUNICADO N° 35**

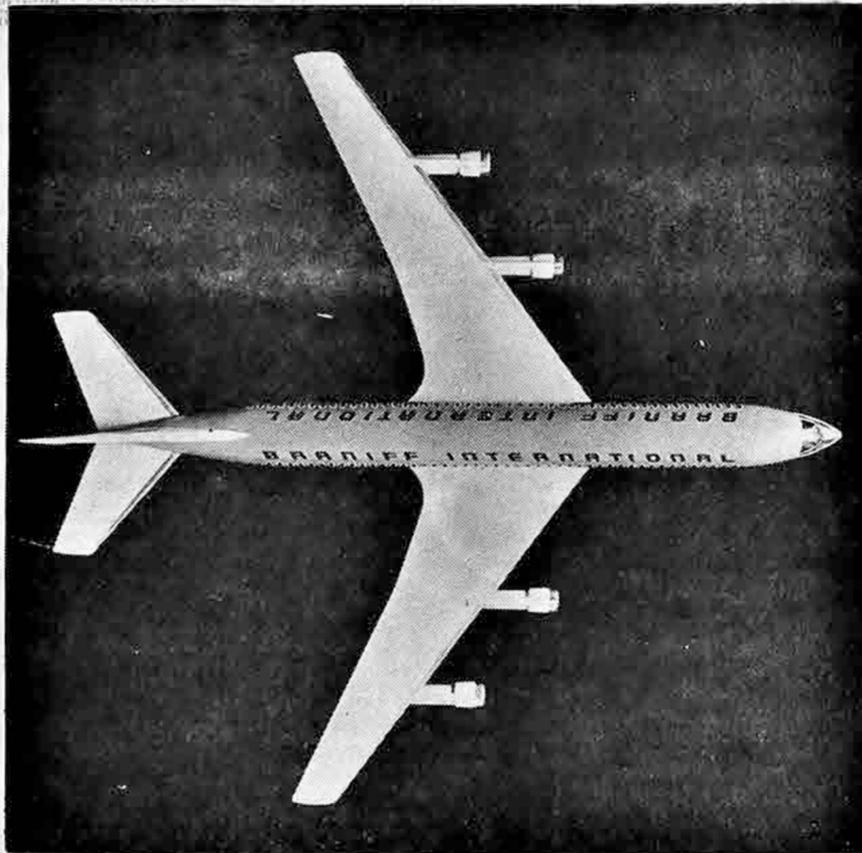
LA CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL, COMUNICA A LA OPINION PUBLICA, QUE CUALQUIER RECLAMO SE ATENDERA EN LOS SIGUIENTES TELEFONOS:

2-1500  
2-1499  
2-6615

LOS MISMOS QUE FUNCIONARAN TODO EL DIA DOMINGO 3 DEL PRESENTE AÑO EN SUS OFICINAS DEL PALACIO LEGISLATIVO PLANTA BAJA.

LA PAZ, 2 DE JULIO DE 1966.

**¡Ahora Ud. puede volar  
en un jet amarillo<sup>1</sup> a  
Miami y Nueva York!  
con una sola escala en Lima**



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

**¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO  
PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!**

Consulte a su Agente de Viajes IATA



**BRANIFF  
INTERNATIONAL**  
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360 - 61-62

(1) en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste



VISTA ELEGANTE EN  
"SASTRERIA PAIVA"  
Calle Loayza N° 317  
Telf. 10688

# MARIA E. BUENO FUE DERROTADA EN LA FINAL DE TENIS DE WIMBLEDON

Billie Jean Moffitt ganó el título



LONDRES, Julio 2 (AFP).- La brasileña María Esther Bueno no pudo añadir un cuarto título de individuales en Wimbledon a sus palmares, tras sus victorias de 1959, 1960 y 1964, al ser derrotada hoy en la final del torneo de este año por la norteamericana Billie Jean Moffitt King, por 6-3, 3-6 y 6-1.

La joven norteamericana, de 27 años de edad, consiguió así su primera victoria en Wimbledon. Finalista de esta misma competición en 1963 con su nombre de soltera, Billie Jean Moffitt, fue vencida entonces por la australiana Margaret Smith.

El juego brillantísimo de María Buenos de nada le valió contra la potencia física superior, de la norteamericana, aparte de algunos errores que cometió pese a otras excelentes pelotas.

Así, perdió su saque en el cuarto juego del primer set en una sucesión de faltas debidas sin duda a los riesgos que asumió ante una jugadora decidida. El ritmo era tal que la que perdiera el saque perdía casi automáticamente el set. Así le ocurrió a María Buenos que llevaba la ventaja de 3-1 luego 4-1 y 5-2, perdiendo finalmente el primer set por 6-3 después de 18 minutos de juego.

Al iniciar el segundo, María Esther cometió una doble falta en su saque aunque finalmente ganó este último. En el segundo juego, consiguió 2-0 luego 3-0 y llegó a dominar a su rival. Al llegar a 4-2 a su favor, la brasileña cometió tres errores en su saque pero finalmente ganó el set 6-3.

En el último set, Moffitt King arrebató en el cuarto juego -lo mismo que en el primer set- el saque de la brasileña. Esta última pareció impotente ante los fuertes y rápidos "passing-shots" de la norteamericana. El quinto juego, la brasileña perdió asimismo su saque después de haber llegado a la ventaja de 3-0. En el último juego, María Bueno se inclinó ante la norteamericana en su primera pelota del match.

En su conjunto, la partida reflejó cierta superioridad de María Bueno en la precisión de su saque. Consiguió en efecto cuatro "aces" (primera pelota de saque) y solo cometió dos dobles faltas, mientras que la norteamericana cometió cuatro dobles faltas para dos "aces".

"Creo que hoy jugué mi peor final de Wimbledon", declaró después de su derrota ante la norteamericana Billie-Jean Moffitt-King, la tenista brasileña María Esther Buenos.

"No se que me pasaba, estaba concentrada, pero no pude acertar una sola pelota", agregó.

## Equipo uruguayo respeta atodos, pero sin temor

HARLOW, INGLATERRA, 2 (AP) El seleccionado uruguayo espera tranquilo "con respeto para todos y temor para nadie", el comienzo de la ronda final de la Copa Jules de fútbol.

El preparador físico del seleccionado, Omar Borrás, dijo hoy que lo que sus muchachos precisan es descansar y recuperar su forma física en tanto maltre-

cha después de 20 días de incesante ir y venir.

"Hemos recorrido más de 40.000 kilómetros y jugado cinco partidos. Esto es a todas luces un esfuerzo considerable del que los muchachos han empezado a recuperarse desde nuestra llegada, ayer, a Inglaterra. Yo espero que en los próximos ocho días vuelvan a una forma física óptima para hacer frente a los duros choques que nos esperan", dijo Borrás.

## SONY LISTON GANO A G. ZECH POR K.O.

Estocolmo, Julio 2 (AFP).- El ex campeón mundial de todos los pesos, Sony Liston, venció al alemán Gerhard Zech por K.O. en el séptimo asalto, en una pelea disputada esta tarde en el estadio Johannesshov de Estocolmo.

Los observadores estiman que aún existen esperanzas de una pronta recuperación del famoso jugador. De cualquier modo, Amarildo está definitivamente alejado del mundial, ya que hoy vence el plazo oficial de inscripción en la "FIFA". Toda la documentación de la delegación brasileña ha sido enviada, sin el nombre de Amarildo.

Los brasileños descansarán hasta mañana en esta concentración y partirán el lunes por la mañana hacia Estocolmo, donde a las 19 locales cumplirán un cotejo ante el Lub Aic, a modo de entrenamiento.

"Estoy bien, a pesar de estar desilusionado, ya que no puedo intervenir en el campeonato mundial", declaró Amarildo a la agencia France-Press.

# Tampoco Bolívar pudo quebrar la defensa de los sevillanos

No conformó el encuentro disputado ayer



DESPEJA RODRI.- Salta el arquero Rodri y despeja con puño ante la carga de Kairoux. Así terminaron siempre los ataques celestes. La cerrada defensa de los sevillanos inmovilizó los desplazamientos de los locales.

El Sevilla finalizó su campaña en nuestro medio con un nuevo empate, esta vez frente a Bolívar y también sin apertura de marcador. En 180 minutos de juego, los españoles no marcaron ningún gol, pero a su defensa tampoco le pudieron hacer ninguno, y esto es real mérito para los visitantes. El compacto bloque defensivo de los sevillanos no pudo ser vulnerado porque todas las entradas al área fueron cerradas.

Pero además del mérito para la defensa hispana, está la inhabilidad del ataque celeste. La falta de habilidad supone carencia de jugadores con recursos, jugadores sin dribling, sin el ritmo necesario para quebrar defensas del tipo presentado por los españoles. Y esto no es novedad. En nuestro fútbol hay déficit en ese aspecto, y lo ocurrido con la visita de Sevilla es una prueba reafirmatoria de lo que hemos venido expresando hace tiempo. A defensas como las del Sevilla, se las supera con hombres hábiles, de buen dominio de pelota, con dribling endemoniado. Ayer, Bolívar no hizo más que Strongest en ese sentido, aunque es justo reconocer que apeló a la garra para tratar de vulnerar a la defensa rival. Tampoco ese recurso bastó.

El partido no gustó, porque el ritmo fue unilateral. Con Bolívar dominando el medio campo, y Sevilla defendiéndose. Dentro de ese planteo, la monotonía de los rechazos y contrarrechazos, de la pelota llevada con lentitud y la poca precisión, terminó por encasillar el cotejo en la denominación que más se ajusta a lo observado ayer en el gramado de Miraflores: mediocre.

Bolívar cometió el mismo error que The Strongest, al creer ingenuamente que el medio campo que "regalaba" el Sevilla significaba que el dominio era para los celestes. Lo que a los españoles les interesaba era el área. Allí mandaron ellos, pese a que sobre todo en la primera etapa, esa defensa tuvo muchas fallas.

Bolívar transitó el medio campo sin prisa ni pausa. Sin cambiar bruscamente el ritmo, para que los españoles se desconcertaran. A las defensas tipo Sevilla, hay que jugarles cambiando el ritmo constantemente. A velocidad, a toque, a freno, otra vez a velocidad, y "mordiéndolo" siempre en el área. Bolívar hizo muy pocas veces todo eso. Al comienzo, intentaron la apertura a las puntas con algún éxito, pero después los hispanos, dominaron también allí.

Por el otro lado, la inseguridad, por el nerviosismo de Velásquez, estuvo a punto de costarle varios goles al plantel local. Sin jugar con el contragolpe exhibido frente a The Strongest. Sevilla tuvo ayer varias ocasiones de gol.

El balance favorece netamente a los españoles, que ratificaron las bondades de su sistema defensivo.

## CHILE PERDIO EN BERLIN POR 5-2

BERLIN, 2 (AP).- Alemania Occidental venció al seleccionado de fútbol de Chile 5-2 en un partido de preparación en Leipzig para el campeonato por la copa del mundo que se iniciará el 11 de julio en Inglaterra.

Al finalizar el primer período los chilenos perdían 2-0.

Los alemanes aumentaron su ventaja a 4-1 cuando Vogel metió el balón en la red chilena de un fuerte disparo hecho desde 20 metros a los 74 minutos, y seis minutos después su compañero de equipo Fraessdorf burló la defensa chilena y efectuó un tiro imparable desde tres metros.

Marcos anotó el segundo gol chileno a los 81 minutos pero los alemanes remataron la tarde tres minutos antes del fin mediante un tanto de cabeza de Gelsler.

## Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles, Jornada de Primera "B" e Internacional, cumplida el sábado 2 de julio de 1966. Recaudación: 125,770 pesos bolivianos, por venta de 11,544 entradas.

CENTRAL CHUMA..... 1 GUADALQUIVIR..... 0

Árbitro: Enrique Guardia. Jueces de línea: Abraham Tórrez y René Núñez.

CENTRAL CHUMA (1)- Astorga; Ramírez, Miranda, y Uzleda; Chávez y Perales; Borja, Rocha, Mariscal, Ticona y Achá, Alternó Anbarro.

GUADALQUIVIR (0) - Hinojosa; Roncal, A. Quiroga, y Nogales, Bazoalto y Paredes; J. Quiroga, Mariscal, J. Vera, X. Vera y Santa Cruz. Alternó Ulloa.

GOLES: Rocha a los 34 minutos del primer tiempo, mediante tiro penal.

SEVILLA..... 0 BOLIVAR 0

Árbitro: Tomás Antrúejo. Jueces de línea: Jaime Flores y Alberto Ugarte.

SEVILLA (0). Mut; Eloy, Costa y Donato; Cardo y Achucarro, Diéguez, Suárez, Pintado, Lax y Román, Alternaron: Velasco y Juan de Dios.

BOLIVAR (0) - Velásquez; Rojas, Vargas y Willis; Alvarez y Valenzuela; Aramayo, Costa, Taritolay, Franco y Kairoux. Alternaron: Reyes y Villegas.

## POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1o M. SANTA CRUZ	6	4	1	1	14	13	9
2o. LANZA	6	3	1	2	14	13	7
2o. MARISCAL BRAUN	7	2	3	2	11	9	7
2o. GUADALQUIVIR	7	3	1	3	12	9	7
2o. INDEP. ALAS	6	3	1	2	13	13	7
2o LITORAL	7	3	1	3	12	7	7
7o FERROVIARIO	6	2	0	4	9	16	4
7o CENTRAL CHUMA	7	2	0	5	9	16	4

LA PROXIMA FECHA: Décima cuarta de la Primera Rueda

LANZA vs FERROVIARIO y MARISCAL SANTA CRUZ vs INDEPENDIENTE ALAS



KAIROUX SUPERADO.- Trata de ingresar Kairoux, pero lo frena el español Manuel Costas. La estricta marcación de los españoles anuló a los celestes.

## TORNEO NACIONAL DE VOLIBOL

Confirmaron, mediante la presentación de listas, su participación en el Primer Campeonato Nacional de Vólibol, las asociaciones de La Paz, Santa Cruz, Sucre, Oruro y Cochabamba. Se espera que hasta el lunes, hagan conocer la nómina de jugadores y su participación en ese torneo, las Asociaciones de Tarija y Potosí. Por otro lado se anunció que el Comité Nacional de Deportes

hará hoy entrega de 10.000 pesos bolivianos a la Federación Boliviana de Vólibol, que es parte de la subvención para los gastos que pueda demandar dicho campeonato.

Los otros cinco mil pesos les serán entregados el jueves, con lo que se completará la subvención de la entidad máxima del deporte boliviano.

## PROPIETARIOS DE MOTOCICLETAS "HONDA"

A los propietarios de Motocicletas "HONDA", tenemos el agrado de participar, que llegará a nuestro país un técnico especializado en Motocicletas "HONDA" enviado por la fábrica del Japón, quien con sumo placer absolverá consultas relacionadas con el funcionamiento, rendimiento, conservación y otros aspectos técnicos de las Motocicletas "HONDA". Las personas, que deseen efectuar alguna consulta sobre el particular, rogamos pasar por nuestros talleres en:

- SANTA CRUZ los días 8 - 9 - 10 de Julio  
Taller HONDA - Luis Cirbián Parada  
Bolívar N° 525  
Telf. 3613
- COCHABAMBA los días 11 - 12 - 13 de Julio  
Taller HONDA - Joachim Nevermann  
Padrón N° 5301  
Telf. 4120
- LA PAZ los días 14 al 19 de Julio  
Taller HONDA - Trifón Castro  
Avda. Chile 1271  
Telf. 28326

HANSA LIMITADA

## TOYOTA BOLIVIANA LTDA. TIENE LA SOLUCION

A Sus Problemas de Neumáticos

### La línea completa de NEUMATICOS GENERAL

Para satisfacer todas las necesidades

Tenemos un neumático General de calidad para resolver cualquier problema de neumáticos que se le presente ya sea de automóvil, camión o tractor. Los neumáticos General, cualquiera que sea el tipo, son superiores para funcionamiento y desgaste combinados. Si tiene problema de neumáticos, despiéguese y venga a vernos. Se lo resolveremos con los mejores, mundialmente famosos neumáticos General de los que tanto ha oído hablar usted.



Pregunte Por El Servicio De Neumáticos Que Brindamos

TENEMOS UN NUEVO PLAN DE PAGOS... ¡PREGUNTENOS!



ELECCIONES GENERALES 1966

EL SUFRAGIO Y LOS PARTIDOS

Por Mario Rolón Anaya

La lucha por el sufragio tiene un dramático historial en el país. Estuvo directamente vinculada con la evolución de los partidos políticos.

Se vio en el sufragio la salvación de las instituciones nacionales y es cierto que con la aparición de los partidos constitucionales, democrata y conservador, de un lado, y del partido liberal, de otro, Bolivia logró alguna estabilidad y con ello alguna organización republicana.

Dentro de la etapa "semiconservadora" de la Historia de Bolivia, en que aparecen los partidos políticos con incipiente estructura doctrinal y agresiva compactación gregaria, el proceso conservador (1884-1899) se caracteriza por un sufragio limitado, cuya eficacia democrática estaba reducida por el cohecho individual.

"Si era inmoral esta manera de conquistar adeptos -dice Finot- se trataba de uno de los vicios de la vida democrática, quizá menos grave que la suplantación de la voluntad popular por la violencia del oficialismo o por los pronunciamientos de cuartel".

Pacheco, Arce, Baptista y Fernández Alonso, en el proceso "conservador" de la Historia Política de Bolivia, como "presidentes de la era de la plata" marcaron, siempre a juicio de Finot, "la evolución de los métodos electorales y sustituyeron, con el prestigio del dinero, la influencia del pretorianismo" (1).

Esta misma reducción económica del voto subsiste bajo activa intervención de los "funcionarios públicos" durante el proceso liberal (1899-1902) de acuerdo a la dura crítica acerca del "fraude" del sufragio que formuló el Partido Republicano desde 1915.

En el proceso social-nacionalista, ya de 1936 a nuestros días, luego de la Guerra del Chaco, el cohecho cambió de "individual" a colectivo, en la socialización de la inmoralidad y la miseria con procesos electorales en los cuales ya no se compraba el voto del ciudadano, sino el de la ciudadanía, en grupos enteros, por "partidos" completos que se organizaban, en forma exclusiva para convalidar elecciones, siempre multicolores y cruentas. El negocio de la política, como única actividad lucrativa en un país subdesarrollado y semifeudal, culminaba en los engañosos festivales cívicos que, cada cierto tiempo, se organizaban por los gobiernos de turno, cuando los procedimientos del golpe de estado o de la revolución "popular", "gloriosa", "providencial", o "restauradora", (se han agotado los calificativos "históricos"), no resultaban más fáciles y expeditivos.

DOS SISTEMAS HISTORICOS DE SUFRAGIO

Bolivia tuvo, hasta aquí, dos tipos de sufragio en cuanto a su extensión, en los votos calificados y universal. El sistema de voto calificado estuvo en vigencia antes de 1926 a 1932, en el siglo pasado, ya se concedió derecho de ciudadanía "a los indígenas", sin restricción alguna. La supresión del voto universal en 1832, se efectuó con la afagaza de que en breve tiempo no habría ningún analfabeto en el país (2).

La expresión legal más avanzada del voto calificado, se ha dado en la Ley de 31 de enero de 1924 aprobada durante el Gobierno de Bautista Saavedra. Diversos empuños en la organización del sufragio, se concretaron, antes de 1924, en el "Reglamento Electoral" de 8 de abril de 1916 en eco de las demandas de "sanamiento del sufragio" que el naciente Partido Republicano (1914) demandó del gobierno liberal.

La Ley de 1924 reglamenta en forma más específica y organiza la emisión del voto y en el capítulo VII dispone la "prescisión de las autoridades", conquista por la cual se había mantenido una larga lucha política a iniciativa del Partido Republicano. El Art. 4o. de esta ley, señala cuatro condiciones para "ser inscrito en los registros cívicos" reproduciendo en manera más explícita, el Art. 1o. del Reglamento de 1916. El voto se limitaba a los bolivianos de nacimiento o naturalización, a los mayores de 21 años, a alfabetizado y no sólo al que sabía "firmar y escribir determinados nombres" y finalmente al que posea "una propiedad inmueble o una renta anual de doscientos bolivianos".

En cuanto a los sistemas de sufragio en la aplicación de mayorías y minorías, la ley de 1924 establecía un sistema mixto, de mayoría para la elección de Presidente y Vicepresidente, y de minoría empírica, para la elección de senadores y diputados por el sistema de lista incompleta.

EL VOTO UNIVERSAL

La aplicación del voto universal impone muchas complicaciones. Tal es entre otras el voto por lista íntegra, de acuerdo a color y signo cuando el ciudadano no elige personas sino partidos. Otra de ellas es la subalternización del voto alfabetizado respecto del analfabeto y la dependencia política de la ciudad respecto del campo. Se ha dicho que con este sistema "se vota" pero no se "elige". Lo cierto es que está instituido universalmente desde la revolución francesa y no es una medida "comunista", cual se ha pretendido.

El Estatuto Electoral de 1965 trata de resolver todos los problemas prácticos de la emisión del voto universal, a través de un desordenado cuerpo legal que adquiere la extensión de un pequeño Código (279 artículos permanentes y 4 transitorios) con que debe reglar por vez primera la existencia de los "organismos electorales" en las "cortes" nacional y departamentales que antes de 1956 no existían, y el registro y actualización de los partidos políticos. Elimina la minoría de una tercera parte en Senadores y aplica el sistema minoritario racional del "doble cociente" para diputados. Incurrir, no obstante, en una "reforma" constitucional (la última era de 1945) al prescribir en su Art. 128 la "simple mayoría" de votos para la elección de Presidente y Vicepresidente, contrariando el Art. 88 de la Carta en la "pluralidad absoluta" que Bolivia adoptó desde 1839, en consideración de muy valdezas y sagaces razones constitucionales (3).

La crítica plural y dispersa que los partidos políticos formularon contra esta ley, acusada de "totalitaria", puede resumirse en estos términos que, además, sirvieron para las correcciones aplicadas en la ley electoral de 1965.

1) Ausencia de representantes de los partidos en las cortes electorales;

2) Papeleta única y multisigno a cargo del Estado;

3) Falta de representación mínima de minorías;

4) Mesas de 500 ciudadanos y repetición de números de mesa;

5) Inscripciones múltiples, escriturarios amañados y complicación del "doble cociente".

La Ley de 1965 efectúa, de cumplimiento, una división más orgánica y racional del proceso de sufragio en tres grandes títulos: I La Jurisdicción Electoral; II El Acto Electoral y III El Procedimiento Electoral; elimina la sección relativa a los partidos políticos en previsión de una ley orgánica que norme sus actividades e incluye en un texto nuevo la crítica esencia del estatuto de 1956, en búsqueda de una mayor legitimidad del sufragio (4).

1) En efecto, se incorpora un representante de los partidos políticos a la Corte Nacional Electoral que es reducida a cinco miembros, atribuyendo al poder legislativo la representación de dos vocales uno de los cuales ejerce las funciones de Presidente. Los partidos políticos pidieron un representante más en cada una de las nueve Cortes Departamentales. Esta será una legítima conquista del futuro.

2) Se instituyó la papeleta única, multicolor y multisigno, considerando que la multiplicidad y atribución de una por partido, privilegiaba a las candidaturas prolijadas directa o indirectamente por el gobierno de turno. Este principio legal se ha exceptuado, (ojalá sea por última vez) en las elecciones de julio de 1966. La organización de estos comicios ha vuelto a probar, prácticamente, que no sólo existen razones civilizadoras, sino económicas, morales y operantes para el uso de una sola papeleta de voto.

3) Las minorías eliminadas por el rodillo de un "doble cociente" de manejo discrecional y misterioso, en el estatuto de 1956, han recuperado representación garantizada. La ley de 1965 establece un sistema múltiple y mixto. Mayoría ABSOLUTA para Presidente y Vicepresidente en contra de la arbitraria simple mayoría del estatuto de 1956; sistema minoritario empírico de lista incompleta para senadores, volviendo a la Ley Saavedra, con objeto de garantizar la tercera parte del senador en favor de los partidos minoritarios o de oposición. Finalmente, para diputados se establece un sistema minoritario de proporcionalidad racional, a través del simple cociente o de la cifra repartidora, como variante del sistema d'Hont propuesto en el proyecto original. El último cambio de este sistema por el retorno a la lista incompleta, también para diputados, (Decreto Supremo No. 07633 de 18 de mayo de 1966) impide una mayor proporcionalidad en la representación de las minorías; es rudimentario, además de injusto, aunque constituye un avance democrático respecto del sistema anterior en que imperó un unicato partidista.

4) Fuera de la papeleta por partido, uno de los medios de fraude estuvo en la atribución de 500 partidas a los libros de inscripciones y por ende del mismo número a cada mesa receptora, si es imposible por comprobada dificultad de tiempo, que voten 500 ciudadanos en una mesa, en el período que dice la Ley. Para evitar que el saldo en blanco se llene arbitrariamente, se ha disminuido a 300 y se ha dispuesto además que ninguna mesa tenga en el país el mismo número, fuera de haberse establecido la obligatoriedad de que el resultado del escrutinio de cada una se otorgue en copia del

acta respectiva, a cada delegado de partido.

5) Quedan aún muchas tareas de control y de racionalización del sufragio con otras medidas que deberán adoptarse en el futuro. Esta vez se ha establecido que deberá informarse de antemano, el número de ciudadanos inscritos en los registros, a fin del ejercicio de la depuración de estos y el control del voto, para evitar que ocurra lo que fue usual antes de ahora; que los votos se produzcan en un número mayor a la ciudadanía inscrita en los registros.

Uno de los medios definitivos para impedir la doble o múltiple inscripción y voto del ciudadano, así como para evitar se inscriban menores de edad, estará en el uso de un solo documento de identificación personal, que permita la aplicación de tarjetas de control electrónico. El uso de varios documentos torna discrecional la inscripción.

Un proceso electoral más que amañado y grotesco juego político, tiene que ser científico y técnico. Guarda directa relación con el proceso demográfico, con el sistema de comunicaciones, con el uso de medios de tabulación y muestreo, y en fin con todos los sistemas estadísticos de cuantificación política de una sociedad. El atraso del país determina el atraso del sufragio y por ende de la comisión del fraude electoral de que derivan todos los fraudes restantes. Procedimientos medioevales, sin censo previo ni comunicaciones ágiles, con cajones de madera (ánforas) domésticas para el depósito inseguro del veredicto popular y todo ello, con una mentalidad proclive al engaño, en la "viveza criolla" que ha confundido los valores morales, caracterizan un engañoso y rústico sistema.

En el sufragio, como en toda la vida política de Bolivia, las pasiones de los muchos y los intereses de los pocos causaron grave daño colectivo.

(1) "Nueva Historia de Bolivia", Pág. 314.

(2) Referencia de Guillermo Francovich "La Filosofía en Bolivia", Págs. 63 y 64.

(3) Teniendo en cuenta los antecedentes institucionales bolivianos, dice Ciro Félix Trigo, comprobamos que a partir de la cuarta constitución, promulgada en 1839, se estableció por vez primera el término "pluralidad absoluta de votos" y que por ley de 17 de junio de 1843 mediante interpretación auténtica, se determinaron claramente sus alcances al disponer: "Concluida la operación del escrutinio se proclama a Presidente de la República al que reúna la mitad y un voto más del total de sufragios de toda la República. Cuando ninguno de los que haya merecido sufragios reuniera la mayoría absoluta, el Congreso se fijará en los tres que hubiesen reunido el mayor número de dichos sufragios, y de entre ellos se elegirá al Presidente de la República, a mayoría absoluta de votos, es decir, la mitad y un voto más de los votos presentes del "Congreso". Los fundamentos constitucionales de esta medida están en que un Presidente ha de representar a la mayoría de los bolivianos y no sólo a una fracción de ellos, dentro de la pluralidad de partidos que caracteriza la dispersión de la vida política en el país ("Derecho Constitucional Boliviano", Pág. 619).

(4) La Comisión encargada de formular el proyecto que fue aprobado por la Junta Militar de Gobierno mediante el decreto-Ley de 30 de abril de 1965 estuvo formada por los Dres. Jesús Ligerón Rodríguez, como Presidente y Juan B. Arze, Víctor Hugo Mendizábal y Mario Rolón Anaya, como Vocales.



Miembros de la Corte Nacional Electoral. De izq. a der.- Dr. Carlos Daza Lavandenz, representante de los partidos políticos. Dr. Marcelo Terceros Banzer, representante del Poder Legislativo. Dr. Mario Rolón Anaya, Presidente. Dr. Carlos Galleguillos Fajardo, representante del Poder Ejecutivo. Dr. Napoleón Dorado Lazcano, representante del Poder Judicial.

EL BOLIVIANO NO DEBE SENTIRSE EXTRANJERO EN SU PROPIA PATRIA

Por el Dr. Marcelo Terceros Banzer Representante del Poder Legislativo

Hay una verdad incuestionable: las actuales circunstancias si ser óptimas, son muchísimo mejores que otras anteriores y que hoy el pueblo tiene la posibilidad de darse el gobierno que le parezca.

En efecto, reconquistada la libertad pública en noviembre de 1964, a poco de ocurrida la manobra prorroguista del detentador del Poder, las Fuerzas Armadas de la Nación convocaron a elecciones. Circunstancias propias del nuevo orden -desorientación, inseguridad y falta de consejo político- hicieron que la primera convocatoria se pospusiera. Entre tanto, las propias fuerzas políticas fueron reajustando sus cuadros, tomando posiciones tácticas y señalando, con esfuerzo visible, el renacimiento de sus actividades pacíficas, después de la larga vigilia de doce años, en que lo único que podían hacer era velar y esperar.

DESPERTAR NACIONAL

Señalada fecha definitiva para el acto cívico y organizado el Poder Electoral, desde comienzos de este año la tarea se hizo concreta y urgente. Había que preparar todo, no sólo en el aspecto material de designar Notarios y proveer de Registros a todo el país, sino de despertar al pueblo del penoso sentimiento de desconfianza, de la falta de fe en las instituciones democráticas, de la abulia colectiva a la que condujo, inevitable y desgraciadamente, la larga noche de la tiranía. En esa tarea, no sólo los integrantes de las Cortes Nacional y Departamentales debieron empeñarse, sino que los líderes políticos, los militantes despiertos de cada Partido, los ciudadanos independientes que se interesan por el futuro del país, todos quienes conocen y aprecian la responsabilidad de ser bolivianos, ayudaron a la creación de este clima pre-electoral, que si no es el soñado por tantos, alcanza a satisfacer un mínimo de seguridad.

REBELION HUMANA

Se ha dicho con razón que "la verdadera historia es el relato circunstanciado de los esfuerzos hechos por la humanidad en busca de su felicidad y de su libertad; los esfuerzos por alcanzar los ideales



Dr. Marcelo Terceros Banzer, Representante del Poder Legislativo.

es, el proceso electoral se acerca a su meta. ¿Qué le toca al pueblo, qué deben hacer los Partidos, cuál la actitud que se espera de los dirigentes?

En primer lugar, todos -ciudadanía, organizaciones y caudillos- no deben perder la esperanza. En ella descansa el futuro de las instituciones nacionales y la misma vigencia de las fuerzas políticas. Si esa virtud alentó en las tenebrosas prisiones y en los hogares sufridos y dio vigor a huérfanos y viudas, si de ella se nutrió la resistencia y por ella se obtuvo la victoria, si la esperanza fue la compañera de nuestro pueblo en peores horas, ¿no la tendremos ahora en que se vislumbra -por entre neblinas oclajadas- la paz social y el fortalecimiento de la Democracia?

LIBRE DE PREJUICIOS

Luego, el que existan vicios y se cometan delitos, el que vivamos, como dice el pueblo con gracia no exento de pena, "a la boliviana", no debe ser motivo de aldradas actitudes de falso pudor. Vivimos como somos, luchamos por mejorarlos y el hipócrita rasgar de vestiduras no es remedio ni ayuda a nada. Enfrentemos todos el problema, combatamos los puros la impureza con actitudes positivas y no con posturas de avestruz y gane el pueblo una lucha en la que, definitivamente, sólo él gana o pierde.

No nos exijamos virtudes que no tenemos, ni nos conformemos con defectos que debemos desterrar. Acuda cada uno a las urnas a decirle a su propia conciencia cuál es la solución. Vote el ciudadano por quienes crea mejores o vote, si le parece justo aunque duela reconocerlo, que no tiene confianza en ninguno de los propuestos para regir al país. Pero no reste a esta lucha su criterio, no se sienta extranjero en su propia Patria, no defraude su ideal ni el de sus hijos. Y acepte todo el mundo el resultado de la voluntad de los más, sabiendo que las minorías estarán mucho mejor garantidas en un Estado de Derecho que no en la anarquía.

Libre de prejuicios, poniendo por aval una vida honesta y una tradición inmaculada, desde este puesto de responsabilidad y de sacrificio, sólo puedo hacer un llamado al pueblo: Confíe en la vitalidad de Bolivia, no la abandone nadie, en la encrucijada y vote cada uno honestamente, pero vote.

MNR logo featuring a hand with fingers raised and the text 'MNR' below it.

Logo for Comunidad Demócrata Cristiana (C.D.C.) featuring a triangle with 'COMUNIDAD DEMOCRATA CRISTIANA' and 'C.D.C.' inside, and 'F.S.B.' below it.

Logo for Frente de la Revolución Boliviana (F.R.B.) with the text 'Frente de la Revolución Boliviana 1966-1970'.

Logo for Alianza Institucionalista Democrática (A.I.D.) featuring a circular emblem with a hand holding a torch and the text 'ALIANZA INSTITUCIONALISTA DEMOCRATICA A.I.D.'.

Logo for Frente de Liberación Nacional (F.L.N.) featuring a gear with 'FLN' and 'UNIDAD Y LUCHA' inside.

Logo for Movimiento Revolucionario Pazestensorista (M.R.P.) featuring a portrait of a man and the text 'M. R. P. MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO PAZESTENSORISTA'.

Seis son los partidos políticos que intervienen en el plebiscito. Las papeletas de sufragio --de izq. a derecha según el orden de inscripción en la Corte Nacional Electoral-- corresponden al Movimiento Nacionalista Revolucionario, Comunidad Demócrata Cristiana, Frente de la Revolución Nacional, Alianza Institucionalista Democrática, Frente de Liberación Nacional y Movimiento Revolucionario Pazestensorista. Las papeletas han sido suministradas por la Corte Nacional y entregadas en los distritos donde señalaron los interesados.



# CARTILLA ELECTORAL

A cada Libro Registro corresponde una Mesa de Sufragio, la que llevará el mismo número que el Libro.

Las Mesas están a cargo de los Jurados, quienes son funcionarios públicos responsables de las faltas y delitos que cometan en el ejercicio de sus funciones.

No podrá funcionar la Mesa sino con los Jurados elegidos conforme a Ley. Será nula toda elección en que la Mesa funcione con otros miembros que no sean los Jurados elegidos, por lo menos en número de tres. Nadie puede alterar la composición de la Mesa ni sustituir a sus miembros.

Las Mesas funcionarán en locales públicos, preferentemente en locales escolares, campos deportivos, edificios del Estado que no sean el asiento de fuerza pública o, en caso de faltar unos y otros, en un edificio particular que no sea sede de un partido o una fuerza política.



MESA N°

## INSTALACION DE LAS MESAS

El Juez Electoral hará instalar oportunamente (de preferencia la tarde del sábado anterior a la elección) el mobiliario necesario para que funcione la Mesa. Cualquier omisión puede ser subsanada por los Jurados o los delegados de partidos políticos.

Desde las 6 de la mañana del día de la elección, el Juez Electoral ayudado por el Notario Electoral, entregará al Presidente o al Secretario de la Mesa, bajo recibo, el Libro de Inscripciones, el Libro Índice y los formularios de actas; un ánfora debidamente marcada con el número de la Mesa; trescientos sobres vacíos y trescientas papeletas blancas. En caso de que el número de inscritos en el correspondiente registro sea inferior a trescientos, el número de sobres y de papeletas blancas será el mismo que el de ciudadanos inscritos.

Antes de las 8 de la mañana, todos los Jurados (titulares y suplentes) deberán presentarse en el local señalado para el verificativo de la elección. Los suplentes recibirán instrucciones del Presidente acerca del turno que deben hacer. Si hasta las 8 de la mañana faltase algún Jurado, el Juez Electoral a requerimiento del Presidente de la Mesa le hará comparecer mediante apremio. En caso de que hasta las 10 de la mañana no pudiese instalarse la Mesa por ausencia total o parcial de los Jurados, se aplicará lo dispuesto en el artículo 119 de la Ley Electoral.

A tiempo de instalarse la Mesa, se levantará acta de apertura, en la que constará el número de Mesa, el nombre del Asiento Electoral y el del Departamento, la fecha y hora de la iniciación de sus labores, los nombres completos de los Jurados presentes, los nombres completos de los delegados políticos y la declaración que estos hagan sobre el ejercicio de su derecho de contraseñar los sobres señalando la marca que utilizarán. El acta será firmada por todos los Jurados y delegados presentes, en forma obligatoria.

## FUNCIONAMIENTO DE LAS MESAS



Las Mesas de Sufragio funcionarán por lo menos 8 horas consecutivas. Sin embargo, si después de ese lapso hubieren todavía ciudadanos sin sufragar, continuará recibiendo el voto hasta concluir con todos los presentes. Será nula la elección si la Mesa no funciona por lo menos ocho horas.

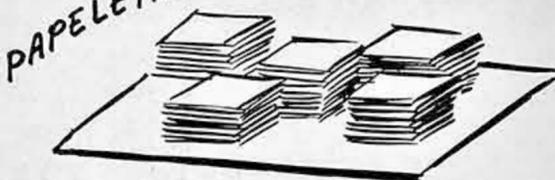


MANTENGA ORDEN

Si existiere desorden grave, la Mesa podrá suspender sus labores por acuerdo de la mayoría de los Jurados. Cesado el desorden la Mesa debe continuar sus labores hasta cumplir las ocho horas señaladas, el mismo día si fuese posible o el domingo o feriado inmediatos.

Los partidos políticos reconocidos y que intervengan en las elecciones (en el caso actual el FRB, la CDC, el MNR, la AID, el FLIN y el MRP) pueden acreditar delegados sin voto ante la Mesa. Este delegado puede ser sustituido durante la elección, mediante credencial, y con la autorización del Presidente de la Mesa. Los delegados pueden formular observaciones o reclamaciones a la Mesa, en forma breve y precisa, pero no pueden dirigirse a los electores ni hacer propaganda electoral en un radio de 50 metros del local. Las reclamaciones de los delegados deben constar en el acta. El delegado que infrinja las prohibiciones señaladas, puede ser retirado de la Mesa por orden del Presidente y, en este caso, no podrá ser reemplazado.

## PAPELETAS EN LA CASETA



El Presidente de la Mesa debe inspeccionar constantemente el recinto reservado, para ver que existen papeletas de voto de todos los partidos y que no se viola el secreto del sufragio. Estas inspecciones no se pueden hacer mientras haya un ciudadano sufragando.

## EMISION DEL VOTO

Sólo podrán votar en una Mesa aquellos ciudadanos que estén inscritos en el correspondiente Libro de Registro y lo harán presentando su cédula de Ciudadanía.

Para iniciar el acto, el Presidente de la Mesa tomará el ánfora, la abrirá y levantándola en alto la mostrará a los ciudadanos presentes para que éstos comprueben que se halla vacía. Inmediatamente, la cerrará con llave, guardando esta en su poder.



## PRIORIDAD DE VOTO

Votarán primeramente los Jurados. Luego los electores votarán por orden de llegada, pero se dará preferencia a los ancianos mayores de 70 años, a los enfermos y mujeres embarazadas, a los médicos de turno, a las autoridades electorales y a los Jefes y Oficiales de las Fuerzas Armadas, Policía y Tránsito, siempre que vistan uniforme.



Los Jurados confrontarán la Cédula que entregue el ciudadano con la correspondiente partida de inscripción en el Registro, luego de lo cual harán que el ciudadano imprima su huella digital y su firma, si sabe escribir, en el Libro de Firmas. Los Jurados anotarán debajo de estas, el nombre completo del elector. En caso de duda, se podrá exigir del elector la presentación de algún documento que pruebe su identidad.

El Presidente entregará al elector un sobre vacío, firmado de su puño y letra en la parte delantera. Los delegados políticos contraseñarán el sobre en la parte de atrás.



Con el sobre en la mano, el elector ingresará a la caseta o recinto reservado para votar. Allí él debe colocar dentro del sobre la papeleta del partido o frente de su preferencia o, si no quiere votar por ninguno de ellos, una de las papeletas blancas. El voto en blanco también puede hacerse dejando vacío el sobre.



CASETA RESERVADA

Al salir del recinto, donde no podrá permanecer más que el tiempo prudencial, el elector depositará el sobre cerrado en el ánfora que estará colocada visiblemente sobre la mesa de sufragios.



Uno de los Jurados tarjará el nombre del elector en el libro índice y pondrá en la mano de éste una señal con tinta indeleble. El Presidente le devolverá su Cédula y le entregará el correspondiente Certificado de Sufragio.

La Mesa deberá rechazar y anular el voto si el ciudadano ensobra la papeleta antes de entrar al recinto reservado, si al ingresar o al salir del recinto muestra su voto o dice algo que signifique violación del secreto del sufragio, si pretende poner un sobre distinto del que le fue entregado, si intenta sufragar más de una vez o si intenta utilizar cédula ajena para votar. Aparte de la nulidad del voto, el Presidente impondrá al ciudadano que cometa cualquiera de esas faltas, la penalidad que establece el inciso e) del Art. 182 de la Ley Electoral, con conocimiento del Juez Electoral.

## ESCRUTINIO DE LA MESA

Terminada la votación, la Mesa realizará el escrutinio primario. Deberán intervenir cuando menos tres Jurados y los delegados de partidos, pero la ausencia voluntaria de algún delegado no impedirá que se realice el escrutinio ni lo viciará de nulidad. Los reclamos de los delegados se harán constar en el acta.



## ESCRUTINIO PRIMARIO

El escrutinio consistirá en:

a) Contar el número de sobres que haya en el ánfora y comprobar si éste coincide con el número de ciudadanos sufragantes. El Presidente, si no hay discusión, anunciará en voz alta el número de votos emitidos.

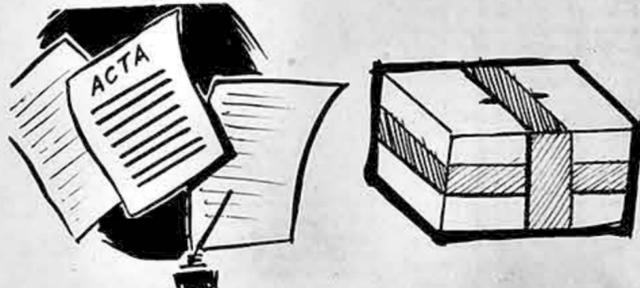
b) Si el número de sobres fuere mayor que el de sufragantes, se eliminará igual número de sobres por sorteo; pero si se encuentran sobres sin contraseñas ni firmas, se anularán precisamente estos. Si el número de sobres excedentes pasa de dos tercios de los votos emitidos, será nula la elección de la Mesa y el Juez intervendrá para sancionar a los Jurados, si los sobres están firmados y contraseñados.

c) Se contarán las papeletas de voto por color y se señalarán los totales de cada color. También se contarán los votos blancos (papeletas blancas o sobres vacíos) y se hará constar el número de votos nulos.

d) Se contarán como nulos los votos que estén en sobres no firmados por el Presidente o con la firma falsificada de éste; los que no tengan por lo menos la mitad de las contraseñas de los delegados políticos presentes; los emitidos en favor de partidos que no estén legalmente inscritos en la Corte Nacional Electoral, y aquel que resulte de un sobre en el que haya dos o más papeletas de distinto color y los pifiados.

Toda vez que la Mesa declare nulo algún voto, se escribirá con tinta en el sobre y en la papeleta correspondiente, la palabra "nulo".

Concluido el escrutinio, se levantará un acta en original y copias. El número de las copias debe ser tal que alcance para entregar al Notario y a los delegados de partidos o frentes. El acta contendrá todos los datos señalados en el artículo 136 de la Ley Electoral. La suscribirá el Presidente, los Jurados y los delegados políticos presentes.



Concluida el acta, el Presidente colocará en el ánfora, debidamente empaquetados, los votos y sus sobres, las actas originales de apertura y escrutinio, el libro de firmas o impresiones digitales y el ejemplar de la Ley Electoral, más el material de escritorio sobrante, si lo hubiese. Cerrará, lacrará y sellará el ánfora con intervención de los delegados de partidos presentes y la entregará al Notario, bajo recibo, dándole también la correspondiente llave. Se entregará al Notario también el libro de inscripciones y el índice, la relación nominal de los ciudadanos que no sufragaron, con especificación de su domicilio y una copia de las actas de apertura y escrutinio.



## ACTOS COMPLEMENTARIOS

El Juez Electoral o, en su defecto, el Notario Electoral enviarán parte telegráfico inmediatamente después de terminada la elección, señalando los resultados obtenidos. En caso de no haber oficina telegráfica, enviará un propio (chasqui) a la oficina más próxima, con el parte correspondiente para que sea transmitido lo más pronto posible.

El Notario o, si éste está impedido, la autoridad que él designe, conducirá por la vía más rápida y con las seguridades necesarias, todas las ánforas y documentos del asiento electoral a la capital del Departamento donde las entregará a la Corte Departamental Electoral.

Cada partido o frente político podrá designar por su cuenta un delegado para custodiar las ánforas mientras estén en poder del Notario y para acreditar que son entregadas a la Corte Departamental.

# Informe del representante de los partidos políticos

Por Carlos Daza Lavandez  
Delegado de los partidos políticos



Opino no en situación dependiente, sino como delegado de los órganos vivos del drama político, los partidos, cuya función es velar por el imperio de las garantías democráticas, señalando los vicios y errores presentes en el proceso electoral.

### RELACION DE HECHOS

10.- Conocido el Estatuto Electoral en vigencia, los partidos políticos anaron sus voces para exigir reformas importantes, tales como la implantación del sistema de la papeleta multicolor y multisigno, a fin de evitar que sólo una fórmula llegue a lugares alejados; abrir las áreas rurales a la propaganda y orientación política de todos los partidos, ya que se habría establecido la norma de impedir el ingreso de las tendencias no gubernamentales; y la constitución del Poder Electoral con tres representantes de las distintas corrientes políticas, tanto en escala nacional como departamental.

Lamentable es decirlo, pero es la verdad, que el Ejecutivo hizo caso omiso de estas peticiones y apenas permitió que los partidos tuvieran un único representante en la Corte Nacional Electoral y no así en las Cortes Departamentales.

20.- Desde hace más de un año se organizó un partido a la sombra del Poder para sostener una candidatura determinada, que se lanzó a la carrera electoral en desigualdad de condiciones para los demás partidos, que han tenido relativamente muy poco tiempo, desde el decreto de amnistía, para equiparar su propaganda y organización a la otra adelantada en la preparación del terreno electoral. Muchos, por no decir todos los partidos que no están en el frente, han denunciado y denunciado que los comicios se realizan con la parcialidad manifiesta de una serie de autoridades, recursos fiscales, movilizaciones y presiones de toda clase, cuyo detalle no viene al caso enumerar.

30.- Especial preocupación fue la de exigir al Supremo Gobierno dicte oportuna amnistía general e irrestricta sigiendo la trayectoria o la jurisprudencia del pasado que siempre dio libertad a los exiliados, perseguidos y detenidos por causas político-sindicales, empero, se tiene que lamentar que la Junta Militar de Gobierno dictó una amnistía parcial y restringida, con una redacción ambigua difícil de interpretación jurídica y de aplicación en sus alcances y propósitos.

40.- Líderes Sindicales y figuras políticas de magnitud que constitu-

# MIEMBROS DE LA CORTE ELECTORAL

Mario Rolón Anaya, abogado, 39 años, cochabambino, graduado en la Universidad Mayor de "San Simón". Catedrático de la Universidad de "San Andrés", donde enseña Sociología desde hace doce años. Periodista exdirector de "El Diario". Autor del libro "Sociedad y Desarrollo". Tiene en prensa para circulación en próximos días un interesante libro sobre "Política y Partidos en Bolivia", que resume un curso dictado el pasado año en la Escuela de Altos Estudios Militares, de la cual es catedrático. Fue Presidente de diversas entidades filantrópicas y es miembro de los directorios de varias empresas nacionales. No milita en ningún partido político. Siendo universitario, en Cochabamba, militó en el PIR durante 18 meses, al cabo de los cuales fue expulsado públicamente por discrepancias ideológicas.

Marcelo Terceros Banzer, abogado, 40 años, cruceño, graduado en la Universidad "Gabriel René Moreno", con estudios de Doctorado en la Universidad Central de Madrid. Ocupó importantes cargos en la Universidad "Gabriel René Moreno", donde ejerce la cátedra de Derecho Internacional Público; Decano de la Facultad de Derecho y fue Vicerector Interino. Municipio durante el último gobierno municipal constitucional. Ocupó la presidencia de varias instituciones filantrópicas y culturales de su ciudad natal. Militó en FSB; presidió durante 1953 a 1955 en campos de concentración de Corocoro y Uncia. No ha ejercido actividad dirigente en su partido durante los últimos años, dedicándose íntegramente a su actividad profesional.

Napoleón Dorado Lazcano, abogado, 52 años, chuquisaqueño, graduado en la Universidad Mayor de "San Francisco Xavier". Ejerció las cátedras de Procedimientos Especiales y Derecho Civil, además de Director de Deontología Jurídica de la Facultad de Derecho de esa Superior Casa de Estudios. Fue Municipio del Consejo Deliberante durante los años 1950 a 1951. Ocupó importantes cargos dentro de la judicatura chuquisaqueña. Presidió el Colegio de Abogados de Sucre y de otras instituciones de acción comunitaria y de los Beneméritos de la Patria. Es vasta su labor bibliográfica y de investigación jurídica, especialmente en el campo de los procedimientos especiales.

Carlos Galleguillos Fajardo, abogado, 49 años, orureño. Estudios facultativos en la Universidad Mayor de "San Simón" de Cochabamba. Ocupó importantes cargos de responsabilidad en la Administración Pública de Cochabamba. Es conocida su labor profesional y de asesoramiento a varias instituciones en La Paz y Cochabamba. Fue Presidente de varias entidades cívicas, culturales y deportivas. También ha incurrido en el campo del periodismo en Cochabamba donde trabajó en "El Republicano" y "El Imparcial". En La Paz integró el cuerpo de redacción de "La Razón". Tiene en preparación un libro "Bolivia y su supervivencia en América". Es militante del Partido Liberal, al que ingresó en 1946.

Carlos Daza Lavandez, abogado y contador, 50 años, paceño, graduado en la Universidad Mayor de "San Andrés". Benemérito de la Guerra del Chaco y condecorado con la más alta distinción para la clase de tropa. Fundador de la Legión de ex-Combatientes de la Guerra del Chaco en La Paz. Ha desempeñado importantes funciones en la Contraloría General de la República durante 24 años, hasta llegar a ocupar el cargo de Sub-Contra General y Contralor General. Este último cargo interinamente. Identificado con los problemas laborales es asesor jurídico de organizaciones sindicales mineras, campesinas y fabriles. Fundador y dirigente del Partido Revolucionario de Izquierda Nacionalista. (PRIN).

# "No hemos sido dependientes del Ministerio de Gobierno ni del DIC como ocurría en el pasado"



El Dr. Mario Rolón Anaya es partidario de establecer en el país un organismo electoral permanente.

## Afirma Mario Rolón acerca de la misión cumplida por la Corte Nal. Electoral

Al Dr. Carlos Daza Lavandez, los departamentos de Oruro y Tarija. Al Dr. Napoleón Dorado Lazcano los departamentos de Potosí y Chuquisaca, y al Dr. Carlos Galleguillos Fajardo, los departamentos de La Paz y Cochabamba.

### AMNISTIA

A poco tiempo de haberse posesionado la Corte Nacional Electoral pidió a la Junta Militar de Gobierno se dicte una amnistía general e irrestricta y puso su empeño en lograrla y en evitar la paralización de autoridades, denunciado entre ellas al Prefecto de Cochabamba y al Alcalde de Tarija. Con ello sostuvo una constante pugna para lograr un ambiente de plena garantía y libertad. Durante el mes de abril y mayo, la Corte efectuó frecuentes reuniones informativas con los partidos políticos del país, a fin de persuadirlos para que ingresen a elecciones y corregir las irregularidades planteadas. Es muy posible que si los partidos hubieran decidido su participación con la anticipación necesaria, se hubieran evitado muchas de las irregularidades que se han acusado a última hora y se hubieran corregido las imperfecciones de este proceso. Por ejemplo, la Comunidad Demócrata Cristiana hubiera cooperado en la limpieza de los registros cual lo ha hecho a una semana del plebiscito.

### PLANTEAMIENTO DE PRORROGA

Planteadas la prórroga de elecciones por los partidos que en su mayor parte han entrado a la abstención, la Corte Nacional la transmitió al Gobierno y todo los pedidos que formularon las fuerzas políticas organizadas encontraron eco en este tribunal. Algunas de las iniciativas fueron absueltas favorablemente. En lo que respecta a la prórroga, la Corte encontró que administrativamente era innecesaria y que políticamente había que ahorrarle a la nación las tensiones y los perjuicios económicos que causa un prolongado proceso electoral.

### TOTAL INDEPENDENCIA

Al decir de su Presidente, Rolón Anaya, la Corte Electoral gozó de una total independencia y este proceso se singulariza por la paradójica situación de que la Junta Militar, ha ido a elecciones contra

### DIPUTADOS POR MAYORIA Y MINORIA

La elección de Diputados se realizará por el sistema de la lista incompleta en la proporción de las 4/5 partes para la mayoría y 1/5 para la minoría.

La elección de Diputados, aplicando el sistema de la lista incompleta establecido en Decreto de 18 de mayo de 1966 se efectuará en cada distrito, en la siguiente proporción para las mayorías y minorías:

Distrito	Mayoría	Minoría	Total
Chuquisaca	8 Diputados	2 por minoría	10
La Paz	18	4	22
Cochabamba	11	3	14
Oruro	7	2	9
Potosí	14	3	17
Tarija	6	1	7
Sta. Cruz	8	2	10
Beni	6	2	8
Pando	4	1	5
<b>Total Diputados</b>	<b>102</b>		

# CUADRO COMPARATIVO DE ELECCIONES GENERALIS EN BOLIVIA

Sistema de voto calificado	SISTEMA DEL VOTO UNIVERSAL							
	1956		1960		1964		1966	
1951 sufragios	Ciudadanos Insritos	Ciudadanos Sufragantes	Ciudadanos Insritos	Ciudadanos Sufragantes	Ciudadanos Insritos	Ciudadanos Sufragantes	Ciudadanos Insritos	Ciudadanos Sufragantes
FECHAS	6 de Mayo	17 de Junio	22 de Mayo	31 de Mayo	3 de Julio			
LA PAZ	72.512	260.443	-	318.757	-	458.501	436.049	-
COCHABAMBA	36.834	203.407	-	213.784	-	243.848	270.622	-
SANTA CRUZ	25.981	94.940	-	138.862	-	150.227	138.236	-
CHUQUISACA	15.233	57.002	-	63.611	-	101.788	97.434	-
ORURO	26.116	62.485	-	52.356	-	59.630	79.051	-
POTOSI	41.161	125.059	-	123.886	-	161.233	151.074	-
TARIJA	16.281	29.563	-	40.858	-	60.711	44.406	-
BENI	10.093	15.385	-	26.446	-	47.758	40.474	-
PANDO	2.009	3.046	-	9.170	-	13.623	8.408	-
<b>TOTALES</b>	<b>246.220</b>	<b>829.556</b>	<b>-</b>	<b>987.730</b>	<b>-</b>	<b>1.297.319</b>	<b>1.265.754</b>	<b>-</b>

## FALTAS Y DELITOS ELECTORALES

La Ley Electoral en su Capítulo XXXIII tipifica como faltas y delitos electorales, los siguientes casos:  
 Todo acto u omisión involuntaria en el cumplimiento de los deberes de sufragio y que además no revista gravedad, constituye falta electoral y se castiga con sanciones pecuniarias o de arresto. Todo acto u omisión voluntaria atentatorio de las garantías que establece la Ley Electoral constituye delito electoral, penado con reclusión, multa o pérdida del cargo para los empleados públicos.

Serán sancionados con una multa de \$b. 50 a \$b. 500, según el grado de cultura del infractor, los ciudadanos que incurran en las siguientes faltas:

- a) No inscribirse en el Registro Electoral.
- b) Incitar o realizar manifestaciones, reuniones o propaganda político-partidista, en las proximidades de las mesas de sufragio o en las horas de prohibición.
- c) No guardar el respeto debido a las autoridades electorales.
- d) Violar el secreto del sufragio.
- e) Expendir y/o consumir bebidas alcohólicas la víspera y/o el día de la elección.

El ciudadano que maliciosamente proporcione datos falsos sobre su identidad, para inscribirse en el Registro Electoral, será sancionado con multa de \$b. 500 o con arresto de un mes.

Los ciudadanos que no asistan a las Juntas convocadas por el Juez Electoral para formar los Jurados Electorales, o que siendo nombrados Jurados, no se hagan presentes el día de la elección, serán sancionados con multa de \$b. 100, sin perjuicio de que se los haga comparecer mediante apremio.

El Presidente de una Mesa que se niegue a entregar copias de las actas de apertura y escrutinio de sufragios, será sancionado con multa de \$b. 100 o 5 días de arresto.

El empleado público, judicial o bancario que no exhiba Certificado de Sufragio dentro de los 3 meses después de la elección será sancionado con multa de \$b. 50.

El que altere, falsifique, sustraiga o inutilice documentos electorales será sancionado con reclusión de tres años y pérdida de los derechos de ciudadanía por igual tiempo.

Los que instalen ilegalmente mesa de sufragio para recibir votos, los que asalten y destruyan ánforas o los que promuevan desórdenes con el deliberado propósito de impedir el desarrollo del acto electoral, o de alterar el resultado de las elecciones, serán sancionados con prisión de dos a 3 años. Si fuesen funcionarios públicos se les duplicará la pena, además de que, por igual tiempo perderán el derecho de desempeñar función pública.



### PROMEDIO DE ABSTENCION

DEPARTAMENTOS	%	(Promedio de elecciones)
LA PAZ	31.35%	4
COCHABAMBA	17.01%	5
SANTA CRUZ	11.47%	3
CHUQUISACA	50.58%	3
ORURO	55.86%	4
POTOSI	41.82%	3
BENI	44.81%	4
TARIJA	21.30%	5
PANDO	11.09%	5

TOTAL Ncl. 32.76 Promedio del anterior cuadro  
 TOTAL NACIONAL 28.73 Promedio de cuatro elecciones  
 TOTAL PROMEDIO 30.75 estimable

En base a datos estadísticos y los que consignaron las memorias oficiales de las Cortes anteriores, que han omitido los relativos a ciudadanos inscritos, se ha establecido en manera tentativa los promedios que figuran en el cuadro. Esos datos dan un porcentaje de abstención natural, entre los ciudadanos que se inscriben y los que votan de 30,75 por ciento. Lo que quiere decir que en estas elecciones de 1.300.000 ciudadanos inscritos, votaron 810.000 aproximadamente. De acuerdo al promedio anterior, la Corte Nacional Electoral estima que este porcentaje ha de ser mucho menor.

### GARANTIAS ELECTORALES

ARTICULO 174.- Tres días antes hasta el día siguiente de la elección, ninguna autoridad podrá citar a los ciudadanos, ni privarles de libertad en la fecha del acto electoral, salvo casos de delito flagrante o de mandamiento de autoridad electoral o judicial competente. Si no obstante esta prohibición el ciudadano fuese citado a comparecer ante las autoridades, no obedecerá al llamamiento sin incurrir por ello en delito alguno.

ARTICULO 175.- El día de los comicios las autoridades electorales y los delegados de partidos políticos o de candidatos apartidistas, tendrán la facultad de ingresar libremente a los locales de las policías, cárceles y otros lugares de detención, para comprobar el arresto de ciudadanos y disponer su libertad, en los casos ilegales.

ARTICULO 176.- Durante el período de elecciones las Fuerzas Armadas de la Nación observarán las siguientes normas:

- 1) Un mes antes y hasta ocho días después de las elecciones, no se llamará a períodos extraordinarios de instrucción o manobras, a individuos que no estén en servicio activo del ejército, salvo el caso de guerra internacional. Con anticipación de ocho días a cada elección, ningún ciudadano podrá ser perseguido como omiso al Servicio Militar, ni a otros servicios personales.
- 2) Queda prohibida la concentración de tropas o cualquier ostentación de fuerza pública armada, en el día y en los lugares de la elección.
- 3) Durante el día de las elecciones, toda la fuerza pública deberá ser puesta a disposición y mando de las Cortes, Jueces y Jurados Electorales.
- 4) Excepto las fuerzas de policía necesarias para mantener el orden, las demás fuerzas públicas permanecerán encuarteladas hasta que concluya la votación.
- 5) Los que estén en servicio activo podrán sufragar uniformados, pero sin armas, siéndoles prohibido permanecer en el recinto electoral más del tiempo estrictamente necesario.

### Cortes Departamentales

Con la finalidad de activar los labores de la Corte Nacional Electoral, por Decreto Ley No. 07508 han sido creadas las Cortes Departamentales, integradas con representantes de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial. Dichas entidades han sido constituidas en la siguiente forma:

**LA PAZ.-** Ciudadanos: Guillermo Etienne, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y Enrique Vega Salvatierra, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Fernando Ro'ano y Guillermo Cuentas R., respectivamente. Federico Bascón Carvajal, representante del Poder Judicial.

**ORURO.-** Ciudadanos: Alberto Mendizábal, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y Oscar Ramírez, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Eduardo Chávez y Rodolfo Salinas Pérez, respectivamente. Zollo Romando, representante del Poder Judicial.

**COCHABAMBA.-** Ciudadanos: Ju-

**CHUQUISACA.-** Ciudadanos: Pastor Ortiz, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y Manuel Díez Canseco, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Sergio Palacios y Alberto Sánchez Medina, respectivamente. Rafael Tufiño, representante del Poder Judicial.

**POTOSI.-** Ciudadanos: Dr. Delfredo Zambrana, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y Antonio Rocha, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Ricardo Calderón y Alberto Zubieta respectivamente. Luis Felipe Dalence, representante del Poder Judicial.

**BENI.-** Ciudadanos: Rodolfo Durán Boger, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y Eduardo Ibáñez, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Humberto Chávez Lijerón y Gerardo Michel, respectivamente. José Morales Sibaut, representante del Poder Judicial.

**TARIJA.-** Ciudadanos: Rodolfo Michel, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y César Trigo, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Antonio Miranda y Ariel Molina, respectivamente. José Arazo Campero, representante del Poder Judicial.

**PANDO.-** Ciudadanos: Samuel Benique, Presidente, Representante del Poder Legislativo, y Pedro Villalobos, Vocal, Representante del Poder Ejecutivo. Suplentes: Ciudadanos Máximo Antelo y Enrique Escalante, respectivamente. Abdón Miguel, representante del Poder Judicial.

### PROHIBICIONES

Hace saber a la ciudadanía y al público en general que por disposición de los artículos 179 y 180 de la Ley Electoral se establecen las siguientes prohibiciones:

- 1) Cuarenta y ocho horas antes hasta las doce del día siguiente de la elección, queda absolutamente prohibido:
  - a) Expendir y/o consumir bebidas alcohólicas, en casas, tiendas, cantinas, hoteles, restaurantes y cualquier otro establecimiento público o privado.
  - b) Efectuar propaganda política por cualquier medio de difusión excepto la que tenga por objeto informar a la opinión pública sobre el desarrollo del comicio o de las instrucciones que difundan los organismos electorales para orientar e incitar a la ciudadanía a fin de que cumpla sus deberes cívicos.
  - c) Efectuar manifestaciones de carácter público.
- 2) Se prohíbe terminantemente desde las cero hasta las veinticuatro horas del día de la elección:
  - a) Portar armas de fuego, armas blancas, laques, bastones y demás instrumentos contundentes. No están comprendidos en esta prohibición, las fuerzas encargadas de mantener el orden público.
  - b) Realizar espectáculos públicos.
  - c) Trasladar ciudadanos de un asiento electoral a otro por cualquier medio de transporte.

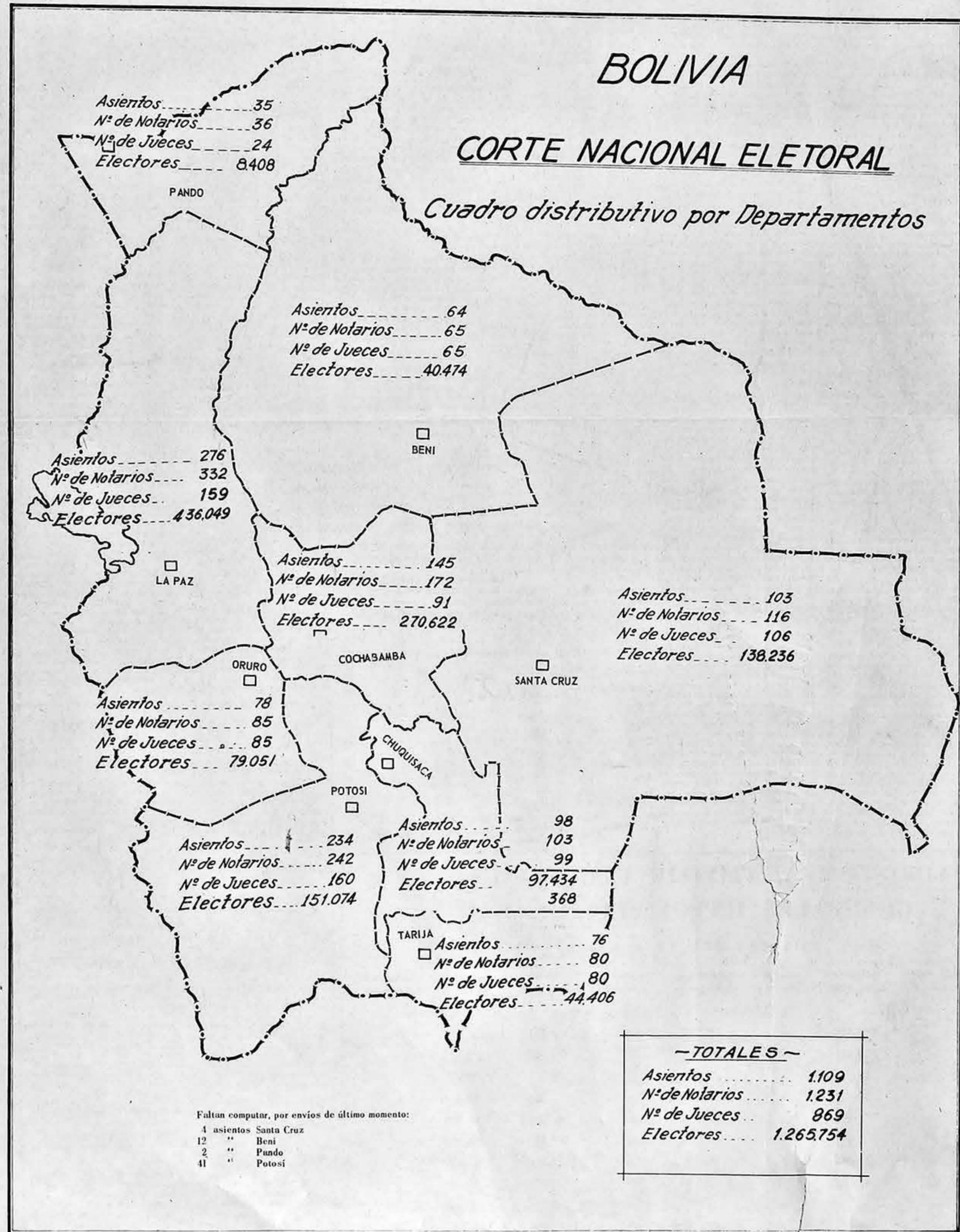
La inobservancia de las anteriores disposiciones será drásticamente sancionada por los organismos electorales.

### EL COMPUTO DEPARTAMENTAL

Los primeros escrutinios que practiquen las Mesas de Sufragio, serán enviados a la capital del Departamento, a fin de que la Corte Departamental Electoral efectúe el cómputo Departamental. A ese objeto, ésta anunciará por los medios de publicidad existentes, la fecha, hora y lugar señalados para la realización de dicho Cómputo.

El Cómputo Departamental consistirá en la totalización de los sufragios que arrojen las actas parciales de escrutinio de las Mesas que funcionaron en el Comicio. Para ello funcionará una Mesa Computadora, constituida por todos los miembros de la Corte Electoral Departamental, y con la asistencia de los Delegados de los Partidos Políticos reconocidos y los de las Listas apartidistas, sujetará sus labores a las siguientes normas:

- 1) No podrá alterar por ningún motivo los resultados de las Mesas de Sufragio ni el texto de sus documentos.
- 2) Existiendo vicios o ilegalidad en el funcionamiento de las Mesas, en los documentos enviados para el Cómputo, o en el caso de que se constate la falta o deficiencia de ellos, se hará constar detallada y circunstancialmente dichas irregularidades en el acta.
- 3) Igualmente, si la elección se halla viciada de nulidad por cualquier otra causal, o si la mayoría de votos favorece a ciudadanos inhabiles, la Corte se limitará a consignar esos vicios en el acta.
- 4) El extravío de una o más actas no anula la elección ni el escrutinio de la Mesa respectiva, siempre que el Cómputo pueda hacerse con las copias de las actas.
- 5) Si hubiese diferencia al realizarse los Cómputos, entre el acta original y la copia otorgada a los delegados, hará fe ésta y no el acta original, salvo que se pruebe la alteración de la copia.
- 6) Si el acta original se pierde o inutiliza, será válida la copia auténtica.





## ¿SABE USTED DONDE VOTAR? Como actuaron los partidos en el proceso pre-electoral

### UBICACION DE MESAS Y RECINTOS ELECTORALES EN LA CIUDAD DE LA PAZ

MESAS NUMERO	RECINTO ELECTORAL	UBICACION	ZONA	NOTARIO
1-2-3-4-5-6 21-22-23-24-25 31 34 37 41-42-43-44-45-46-47-48-49-50 51-52-53-54-55-56 61-62-63-64-65-66-67-68 81-82-83-84-85-86-87-88-89-90 91-92-93-94-95-96-97-98-99-100	Liceo Venezuela Escuela México Esc. J. Kennedy Stadium H. Siles Esc. San José Col. Ayacucho Col. Azurduy de Padilla Esc. Natalia Palacios Colegio Bolívar Escuela Perú	Calle G. Sanjinés 619 Calle Ingavi 989 Achachicala Stadium H. Siles Cancha Parroquial V. Toledo Calle Yanacochoa 647 Calle G. Sanjinés 615 Calle Ingavi 851 Calle Conchitas s/n. Plaza Sucre 1452	CENTRAL CENTRAL ACHACHICALA MIRAFLORES VILLA VICTORIA CENTRAL CENTRAL CENTRAL SAN PEDRO SAN PEDRO	Mario Fernández Mario Patiño Pacífico Uribe Napoleón del Castillo Guillermo Chávez Froilán Muñoz Froilán Muñoz Ramón Zegarra Franz Gallier Tudela Eugenio Rodríguez
101-102-103-104-105-106-107 108-109-110 111-112-113-114-115-116 117-118-119-120 121 126-127-128-129-130 131-132-133-134-135 141-142-143-144-145-146 151-152-153-154-155-156	Esc. Méndez Arcos Col. Germán Busch Col. G. Villarroel Esc. de la Villa Escuela Brasil Escuela Paraguay Col. G. Villarroel	Calle Almirante Grau Calle Chuquisaca 645 Calle Santa Cruz 187 Villa Sagrado Corazón Avenida Montes 467 Calle Graneros 394 Calle Santa Cruz 187	SAN PEDRO ALTO SAN SEBASTIAN EL ROSARIO SAGRADO CORAZON SAN SEBASTIAN EL ROSARIO EL ROSARIO	Donald Zalazar A Alfonso Alcázar G. Jorge Jemio Clavel Rodolfo Narváez C. Armando Varela Arturo Palacios A. Jorge Jemio Clavel
161-162-163-164-165-166-167 168-169-170 171-172-173-174-175-176 181-182-183-184-185-186-187 188-190 191-192-193-194-195-196 197-198-199-200 201-202 211-212-213-214-215-216-217	Esc. Franz Tamayo- Roberto Tapia Esc. S. Francisco Parque Belén Col. A.D. Villamil Inst. Nal. de Comercio Escuela España	Villamil de Rada s/n. Calle Sagárnaga 288 Rodríguez esq. Z. Flores Calle Montenegro 72 Calle Campero 34 Batallón Illimani 42	CHIJINI CHIJINI BELEN NORTE CENTRAL CHALLAPAMPA	Víctor Lazarte Enrique Daza Edmundo Arce O. Guillermo Cortez Willy Moya Quiroga Raúl Villalpando O.
221-222-223-224-225-226 227-228-229-230 231-232-233-234-235-236-237 238-239-240 241-242-243-244 246 247 251-252-253-254-255-256-257-258 261-262-263-264-265 271-272-273-274-275-276	Esc. Prof. Uruguay Escuela Aspiazu Escuela Bancaria Esc. J. M. Pando Esc. Méndez Arcos Escuela Herschel Esc. Julio Patiño Esc. Holanda	Av. Ecuador 2053 20 Octubre esq. Aspiazu Av. Arce pasaje Aviador Calle Juan Granier s/. Calle Almirante Grau Av. Siles (Obrajes) Cañacoto Calle Entre Ríos s/n.	SOPOCACHI SOPOCACHI BAJO SAN JORGE LOS ANDES SAN PEDRO ALTO OBRAJES CALACOTO LA PORTADA	Raúl Villanueva Alberto Gutiérrez Darío Fernández Mario Viscarra P. Donald Salazar A. Reynaldo Tellería Elygar Montecinos Jorge Centellas M.
281-282-283-284-285-286- 287-288-289-290 291-292-293-294-295-296 297-298-299-300 301-306 302-303-304-307 305 311-312-313-314	Estadium H. Siles Escuela Panamá Escuela Municipal Ex-Hacienda Ovejuyo Achumani Cancha Escolar	Stadium H. Siles Panamá esq. Iturralde Cota-Cota Ovejuyo Achumani Parque Villarroel	MIRAFLORES MIRAFLORES ALTO OVEJUYO OVEJUYO OVEJUYO PARQUE VILLARROEL	Napoleón del Castillo Wilmer Tejada Francisco Aguilar Francisco Aguilar Francisco Aguilar Martha Foronda T.
321-322-323-324-325-326 327-328-329-330 331-332-333-334-335-336 341 352-353-354-355-356 357-358-359-360 361-362-363-364- 365-366-367-368 371-372-373-374-375 376-377-378-379-380 381-382-383-384-385 386-387-388-389-390 391-392-393-394 401-402-403-404-405- 406-407-408-409 411-412-413-414-415 416-417-418-419 421-422-423-424-425 426-427-428-430 431-432-433-434-435 436-437-438-439-440 441-442 443-444-445-446-447-448 449-450 451-452-453 454-455-456-457-458-459 461-462-463-464-465 466-467-468-469-470 471-472-473-474-475-476-477-478-479-480 481-482-483-484-485-486 491-492-493 496-497-498-499 501-502-503-504-505- 506-507-508-509-510 511-512 516-517-518 521-522-523-524-525 526-527-528-529-530 531-532-533-534 535 536-537-538-539-540 541-542-543-544-545 546-547-548-549-550-551-552-553 554-555-556 567-568-569 560-561 562 563-564-565 566-567-568 569 570-571-572 573 574-575 5225 5228-5229 5230 5231 5232-5234 5236 5238 5239 5245 5248 5249 5251 5254	Esc. R. Pabón Esc. J. de San Martín Escuela del lugar Escuela H. Siles Esc. E. de Lijerón Esc. Gral. Ballivián Esc. Abel Iturralde Escuela Eva Perón Esc. Luis Urfa de la Oliva Col. Franz Tamayo Escuela Max Toledo Esc. J. M. Pando Esc. Fdo. Sthal. Escuela Abaroa Esc. 16 de Julio Centro Salud La Paz Esc. A. Arguedas Esc. Rep. Dominicana Esc. C. Medinaceli Esc. Eloy Alvarez P. Escuela Forno Parque Chinchaya Esc. Luis Urfa de la Oliva Escuela J. Kennedy Esc. Rep. de Chile Escuela del lugar Ex-Casa Hacienda Escuela Libertad Esc. G. Villarroel Esc. Sgto. Tejerina Esc. Cristo Rey Escuela San José Escuela Bustamante Col. Dora Schmidt Esc. Cristo Rey Escuela Cuba Cancha Basquet Esc. Rep. de Chile Estadium H. Siles Escuela Aspiazu Cancha Basquet Escuela Cuba Escuela Cristo Rey Esc. Eloy Alvarez P. Esc. Rep. de Chile Escuela Max Toledo Escuela Bustamante Cancha Basquet Esc. Prof. Uruguay Esc. Eduardo Avaroa Cancha Basquet Escuela Panamá Col. Germán Busch Escuela San José Esc. Libertad Esc. Bustamante Cancha Basquet	Indaburo esq. Colón Villa San Antonio Chuquiaguillo Av. Tejada Zorzano Villa Copacabana Calle Nistauz s/n. Av. Panamericana Plaza Azurduy de Padilla Av. Naciones Unidas Calle Asunción s/n. Calle Collasuyo 1254 Calle J. Granier s/n. Calle Los Andes Calle Max Paredes 47 Calle Tumusla s/n. Plaza 14 Septiembre Av. Bs. As. 1586 Barrio Obrero Cancha Bolívar Calle Ascarrunz s/n. Chacaltaya Villa Salomé Av. Naciones Unidas Achachicala Calle Max Paredes Mallasa Tacachira Nuevo Potosí s/n. Villa G. Villarroel Calle Gral. Lanza 45 Gral. Lanza esq. Alarcón Cancha Parroquial V. Toledo Calle T. Zorzano 41 Av. Saavedra 2097 Gral. Lanza esq. Alarcón Calle Gral. Gonzales 1272 Estadium Andrade Calle Max Paredes s/n. Stadium H. Siles 20 de Octubre esq. Aspiazu Estadium Andrade Gral. Gonzales 1272 Calle Tejada Zorzano 41 Stadium Andrade Calle Max Paredes 47 Estadium Andrade Calle Panamá Calle Chuquisaca 645 Cancha Parroquial V. Toledo Calle Nuevo Potosí s/n. Calle T. Zorzano 41 Estadium Andrade	VILLA PABON VILLA SAN ANTONIO CHUQUIAGUILLO VILLA FATIMA VILLA COPACABANA EL ALTO (V. Ballivián) EL ALTO (V. Dolores) MUNAYPATA VILLA VICTORIA CEMENTERIO LOS ANDES LOS ANDES GARITA DE LIMA GARITA DE LIMA GARITA DE LIMA NUEVO POTOSI NUEVO POTOSI TEMBLADERANI PURA PURA VINO TINTO VILLA SALOME MUNAYPATA ACHACHICALA GRAN PODER MALLASA TACACHIRA BUENOS AIRES VILLA G. VILLARROEL SOPOCACHI ALTO SOPOCACHI ALTO VILLA VICTORIA YUNGAS MIRAFLORES BAJO SOPOCACHI ALTO SAN PEDRO MIRAFLORES BAJO GRAN PODER MIRAFLORES SOPOCACHI BAJO MIRAFLORES BAJO SAN PEDRO PURA PURA GRAN PODER CEMENTERIO YUNGAS MIRAFLORES BAJO SOPOCACHI GARITA LIMA MIRAFLORES BAJO SAN SEBASTIAN VILLA VICTORIA BUENOS AIRES YUNGAS MIRAFLORES BAJO	Enrique Paredes Pablo Sánchez Peña José Centellas Víctor Vargas Hernando Velasco Justo Pérez P. Olayda de Vargas Víctor Ríos López Wiler Carvajal L. Abel Delgado Luis Linares C. Mario Viscarra P. Federico von Borries Federico von Borries Emigdio Jiménez Emigdio Jiménez Ginés A. Pastén Armando Quisbert Félix Calle Trifón Vásquez Elías Irusta Pacífico Uribe Alejandro Irusta Carlos Molina Agustín Sánchez Q. Bernabé Correa Carlos Sandallo L. Felipe Miranda Guillermo Chávez Ernesto Aguilar Eldy de García Felipe Miranda Armando Quisbert Alejandro Irusta Luis Linares Ernesto Aguilar Eldy de García Guillermo Chávez Eldy de García Alfonso Alcázar Guillermo Chávez Bernabé Correa Ernesto Aguilar Eldy de García

En una 'Bitácora Electoral', la Corte Nacional Electoral, tiene registradas las principales actuaciones de los partidos políticos antes de que se convocara a elecciones y después de que éstas fueron convocadas. Nuestros lectores pueden encontrar en esos apuntes la línea zigzagueante en unos casos y contradictoria en otros de los partidos políticos. Por ser de interés, registramos a continuación dicha bitácora:

**1.- VACILACION DE LOS PARTIDOS**  
1965 ANVERSO.-  
Partidos políticos piden elecciones y efectúan activa campaña para se las convoque en Diciembre, Todos, con excepción del MPC están contra la Junta Militar.

**1966 REVERSO.-**  
Partidos Políticos piden postergación de elecciones; unos por un año, otros por seis meses y noventa días. Discrepan en el término. Cuatro partidos forman ya definitivamente un 'frente' FRB, y conviértense en 'amigos' de la Junta Militar de Gobierno. Entre estos quienes más atacaron la Junta y la Ley Electoral de abril de 1965, encuentran que no eran tan malas (la Junta y la Ley) cuando ya eran partidarios.

**MAYO 1966, PRIMERA QUINCENA**  
ANVERSO.- Sólo una entidad política está decidida a intervenir en elecciones; el FRB, (más Barrientos que el Frente mismo). El MNR en el grupo Andrade aún difuso- anuncia intervenir pero indecisamente. PDC, MNR (Paz-Siles), PRIN, PL, PURS, FSB, POR, PCB, FLIN, PSR, ALBA, PIC, todos los partidos restantes- que agotan un abecedario del absurdo- resuelven no intervenir en elecciones. Se reúnen para ello y esta vez ni FSB ni los partidos tradicionales tienen temor a sentarse en la misma mesa con el MNR. La "ROSCA" SE DISUELVE EN MITO REGNICOLA. Objeto común todos contra las elecciones, contra Barrientos, los civiles contra un militar.

**MAYO 1966, SEGUNDA QUINCENA**  
REVERSO.- 20 DE MAYO HS. 12; Los partidos "abstencionistas" tornan súbitamente "electoralistas"; no reconocen su propia vacilación e inculpan de ella a la Corte.

**20 DE MAYO, HS. 24;** trece partidos (mal número) resuelven intervenir elecciones: ARCORIS QUEDA SIN COLORES. Existencialismo electoral: náusea y angustia. De angustia por falta de partidos, se pasa a la angustia por sobre de partidos. Quedan fuera elecciones pocos: entre completos (PDC, PRIN, POR) y divididos (MNRU, PCB); primeros por propia y tercera DECISION, segundos por DIVISION extemporánea y vencimiento de términos (MNRU, fue "u" sólo después 3 de mayo).

**JUNIO, 1966 PRIMERA QUINCENA.-**  
Reducción Política.- Los 13 "electoralistas" reducen a seis.

**JUNIO 1966, SEGUNDA QUINCENA.-**  
TODOS CONTRA TODOS.- Intermite denuncia de atropellos, irregularidades y fraudes. Choques armados: muertos y heridos. Todos hacen fraude a todos. Ataques recíprocos. Quienes dirigen proceso electoral como árbitros, han de sentirse COMO MISIONEROS EN MEDIO DE ANTROPOFAGOS.

**MAYO 1966, PRIMERA QUINCENA**  
ANVERSO.- Partidos Políticos asistidos por su delegado en la Corte denuncian desmesurada edición de libros de registro.

**MAYO 1966, SEGUNDA QUINCENA**  
REVERSO.- Al cierre de los registros se denuncia la falta de libros y se pide prórroga del plazo de inscripciones.

**2.- ACUSACIONES Y CONTRADICCIONES DEL FRB.-**  
ABRIL 1966, PRIMERA QUINCENA  
ANVERSO.- Campesinos acusan a la Corte Imaginario desconocimiento voto universal; declaran a su Presidente "traidor a la Patria" y omiso del Chaco.

**ABRIL 1966, SEGUNDA QUINCENA**  
REVERSO.- Dirigente Campesino Potosí Lino Limachi, recoge 57 libros inscripciones y los usa a gusto en Chayanta. Es culpable de eso Presidente Corte Potosí, más tarde destituido.

**MAYO 1966.-**  
MPC pide 30 libros de registro creyendo que Corte es dependencia política FRB. Se le rechaza. Corte es injuriada en nuevos votos "campesinos" como "rosqueira" y "oligarquía", que redactan latifundistas.

**MAYO 1966.- PRIMERA QUINCENA.-**  
Gral. René Barrientos, candidato a Presidencia, denuncia posición anticampesina de Corte, por supuesto regateo voto universal (histórico discurso de Guaquil).

**MAYO 1966.- SEGUNDA QUINCENA.-**  
Gral. René Barrientos denuncia mala organización Corte Electoral. Esta le pide concretar cargos y rechaza públicamente su obstrucción verbal.

**MAYO 1966.- PRIMERA QUINCENA.-**  
ANVERSO.- Ministro Gobierno minimiza importancia y jerarquía Corte Electoral, rechazando posición de "poder de poderes", ante silencio total de partidos políticos. Dice haber leído Constitución en Capítulo tres poderes Estado; pero olvidó leer capítulo II sobre Derecho y Garantías Ciudadanas. El viejo problema del HOMBRE ARMADO FRENTA AL HOMBRE INERME.

**MAYO 1966.- SEGUNDA QUINCENA.-**  
REVERSO.- Partidos acuden Corte pidiendo prórroga elecciones, invocando jurisdicción exaltando jerarquía que no defendieron.

**3.- PROCESO DE LA AMNISTIA.-**  
FEBRERO 1966.- SEGUNDA QUINCENA  
A veintiséis días de su posesión Corte Nacional pide Amnistía General e Irrestricta debía dictarse a tiempo iniciación registros electorales (Marzo). Ejecutivo dice: costumbre es 30 días antes elecciones. Partidos Políticos no amparan petición y atacan Corte pretendiendo que exige indebidamente nueva inscripción de ellos, establecida por la Ley Electoral, y minimizando importancia garantías sólo interesan a uno de ellos y aun a éste a medias, si hay un MNR en gobierno y otro en destierro y exilio.

**MARZO, ABRIL 1966.-**  
Corte insiste en dictación AMNISTIA; Denuncia intervención autoridades y acusa concretamente Alcalde Tarifa y Prefecto Cochabamba. Partidos no respaldan esas denuncias. Ejecutivo pide pruebas. FRB acusa comediante político Corte por insistencia en Amnistía. MPC, Candidato General y Jefe del PIR acusan sucesivamente a Corte, (es anticampesina, inútil "ignorante" y pro-movimientista por designación de notarios movimientistas). Nunca se dijo tanto en una sola semana. 7 de mayo de 1966 se insinúa, mediante un periódico La Paz que el Presidente del Tribunal Electoral de Bolivia intervino en un crimen político ocurrido en 1961 (caso Núñez Rosales) a fin de inhabilitarlo moralmente. Denunciante es agente Mingoberno y es movido por un Dr. Arellano (PSD). Corte Nacional anuncia renunciar si lo hace Presidente en acto solidario. Se buscaba esa renuncia. Pero renunciar era huir.

**4.- ACUSACIONES Y CONTRADICCIONES DEL MNR.-**  
ABRIL - MAYO 1966.-  
Dos fracciones persiguen reconocimiento del mismo nombre y sigla: Andrade y Alvarez Plata. Éste pide término prueba y acusa (en diarios) dilación y proceduralismo. Corte reconoce luego largo trámite envejecen interesados- un solo MNR y en manera provisoria interinato Andrade hasta resultados Convención ese partido. MNR en lugar efectuar una sola Convención, después de anunciar reconciliación Andrade-Siles Suazo, hace dos convenciones. Corte legitima fracción Andrade y no inscribe fracción Paz-Siles por vencimiento plazo inscripción nuevos partidos ocurrida 3 de mayo en "estrecha visión legalista y jurídica". Decisión es acusada de "prevaricato" escandaloso. Denunciase maniobra al servicio Junta Militar y Candidatura Barrientos. Corte es duramente atacada por MNR.  
Entre tanto Paz Estenssoro desautoriza Movimiento Popular Paz-estenssorista (4 de mayo) y lo autoriza (9 de junio). MNR acaba por dividirse: MNR (Andrade) y MNR (Unificado), pero fuera de términos de Ley. Surge corriente "abstencionista" en MNRU e "intervencionista" en MNR. Paz y Siles vuelven a enfrentarse con maniobras. Todos los grupos disidentes MNR descargan sus propios errores y divisionismo en Corte Nacional Electoral. Su Presidente es acusado e injuriado. Esta vez, no sólo de traidor a La Patria, omiso del Chaco o "victimitario" de Núñez Rosales, sino de "traidor" a la Revolución Nacional.

# DIRIGENTES SINDICALES SON DEPURADOS EN LA CUBA ROJA

MIAMI: El régimen comunista de Cuba está llevando a cabo lo que parece ser una depuración total de sus dirigentes sindicales, según se desprende del reglamento que publicó recientemente ese gobierno para la "selección" de delegados a un Congreso Nacional de Trabajadores, del cual da cuenta la prensa cubana llegada aquí.

El proceso, que afecta a miles de funcionarios sindicales, ha sido calificado oficialmente de "selección" de delegados obreros en las fábricas, granjas y oficinas estatales en todo el país.

La mayoría de estos delegados tomará parte en el Duodécimo Congreso Nacional de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC), señalado para el próximo agosto.

Con esta reorganización la CTC, única organización laboral en el país, quedará subordinada totalmente al régimen.

La depuración de los dirigentes de la CTC trascendió cuando días antes del veinte de junio último el régimen dio a conocer el reglamento para la "selección" de los delegados sindicales.

De acuerdo con ese reglamento, los nuevos delegados tienen que ser "trabajadores de vanguardia" y estar en los primeros lugares de la llamada "emulación socialista". La cual es una competencia individual en la que el obrero que más produce es el ganador.

Si este criterio selectivo es aplicado inflexiblemente, se cree que la inmensa mayoría de los que hoy dirigen la CTC serán eliminados.

En los primeros meses del régimen castrista los líderes obreros anticomunistas fueron purgados tanto en la alta dirección de la CTC como en los sindicatos de base, y en su lugar el régimen impuso a miembros del antiguo partido comunista.

Con esa depuración la Secretaría General de la CTC pasó a manos de Lázaro Peña de la "vieja guardia" comunista.

Junto a Peña regresaron a la dirección del movimiento sindical cubano otros comunistas de menor rango quienes estaban ausentes de la CTC desde 1946 cuando fueron expulsados por el Gobierno del Presidente Ramón Grau San Martín.

Aparte de la actual sustitución de los viejos comunistas por comunistas jóvenes y de nuevo cuño, el régimen ha acentuado el carácter coercitivo de las funciones del obrerismo en la Cuba de hoy. La tarea más importante de la CTC, según el anuncio oficial, es: "Impulsar los planes de producción, organizar el trabajo voluntario y emulativo, aplicar la disciplina laboral, eliminar el ausentismo y el abandono de trabajo; mantener la escala salarial y las normas de trabajo".

Estando los salarios congelados desde 1961 y abolidos todos los derechos laborales, los dirigentes del obrerismo oficial se han convertido en meros capataces gubernamentales.

En la actualidad, la CTC está aumentando la jornada agrícola diaria de ocho a nueve horas, medida que según informes de Cuba ha provocado numerosas protestas de los campesinos.

# ISLA BARBADOS SERA DECLARADA INDEPENDIENTE

LONDRES, 2 (AFP).- La Isla Barbados, la colonia autónoma más poblada y próspera de Gran Bretaña en la región del Caribe, será declarada independiente el 30 de noviembre próximo, anunció ayer Fred Lee, Ministro Británico de Colonias.

Lee clausuró hoy una conferencia convocada para preparar la Constitución de ese territorio. Isla de 430 Kms. cuadrados, poblada aproximadamente por 250.000 almas, la Barbados pidió la independencia el año pasado, después de rechazar la idea de una federación de las pequeñas antillas propuesta por el Gobierno británico.

La mayoría de las islas del Caribe cuya participación en la federación parecía probable, concertaron ya convenios de libre asociación que dan a Gran Bretaña la responsabilidad de su defensa y su política exterior, pero autorizan a las islas a proclamar su independencia cuando lo deseen.

# PDTE. CHILENO EDUARDO FREI ACEPTO VISITAR ISRAEL

SANTIAGO, 2 (INTER PRESS SERVICE).- El Presidente Eduardo Frei aceptó viajar a Israel en una fecha que se fijará próximamente. La invitación la formuló el Presidente de esa nación, Zalmar Shazar, quien visita a Chile en el

curso de una gira por varias naciones del continente. Al término de la visita oficial del mandatario israelí, el Ministerio de Relaciones Exteriores entregó una declaración en la que se señalan los acuerdos a que llegaron ambos je-

fes de Estado en el curso de sucesivas entrevistas:

1) Incremento de las relaciones culturales, mediante intercambio de intelectuales, estudiantes y periodistas.

2) Ampliación de la cooperación científica y técnica hacia el campo del uso pacífico de energía atómica.

3) Expansión comercial, que se inició con la exportación de materias chilenas a Israel y que puede ampliarse a otros rubros.

Por otra parte, ambos Gobiernos concordaron en que la colaboración entre Chile e Israel, ha sido fructífera por la coincidencia de los siguientes puntos de vista:

A) Los dos países están resueltos a fortalecer la autoridad de las Naciones Unidas, en especial, el respeto escrupuloso de la integridad territorial y de la soberanía de todos los estados.

B) Están convencidos de que todas las controversias pueden arreglarse a través de negociaciones directas.

C) Consideran la urgente necesidad de promover el desarme regional y universal, mediante la proscripción de las armas nucleares y la limitación y control gradual de los armamentos convencionales.

D) Estiman que la eliminación completa de las discriminaciones raciales o religiosas es necesaria para asegurar la plena igualdad de todos los hombres, y la culminación del proceso de descolonización, con el objeto de asegurar la libre expresión de todos los pueblos dentro de la comunidad de las naciones, para implantar el efectivo respeto de los derechos humanos, y reafirmar su decisión de seguir actuando en favor de esos fines.

E) Conceden que es de justicia que las naciones económicamente más desarrolladas amplíen su colaboración con las demás naciones, facilitándoles su acceso a los mercados mundiales, creando nuevas fuentes de financiamiento para su comercio exterior, haciéndolos participar de la tecnología moderna y favoreciendo su pleno desarrollo.

# Préstamo: 50 millones dólares para Ecuador

QUITO, JULIO 2 (AFP).- Encíclos oficiales no se dio crédito a una noticia originada en París, según la cual el grupo financiero "Europe Finance Trust" estaría dispuesto a otorgar al Ecuador un préstamo de 50 millones de dólares, una vez que se realicen las elecciones presidenciales "previstas para noviembre próximo".

De acuerdo con una indeclinable resolución del Gobierno, el tres de noviembre se instalará una Asamblea Constituyente, que marcará el camino a seguir para el retorno al Régimen Constitucional. Son muy pocos los sectores políticos que se oponen a la convocatoria de la asamblea, entre ellos el movimiento caudillesco del ex presidente Velasco Ibarra. El viejo líder, que durante el régimen de la dictadura militar permaneció en exilio voluntario en Buenos Aires, ha proclamado la necesidad de elecciones presidenciales directas, en las que figuraría como candidato.

Ultimamente se ha vinculado con extremistas de izquierda y, singularmente, con Joseph Wentland, que ahora aparece como representante en el Ecuador del grupo financiero "Europe Finance Trust".

En recientes publicaciones periodísticas, se reveló que Wentland es perseguido por la INTERPOL, acusado de ser un estafador internacional, y de haber cometido delitos en Ecuador, otros países latinoamericanos, Suiza y Francia. Se le califica, además, de agente del comunismo y de estar preparando un golpe subversivo en el país, en alianza con el velasquismo.

## Con relación a la guerra en Vietnam

# L. JOHNSON RATIFICO DECISION DE EE.UU. DE Oponer RESISTENCIA A AGRESION COMUNISTA

DES MOINES, IOWA: El Presidente Johnson ha recalado una vez más que los Estados Unidos están decididos a oponer resistencia a la agresión comunista en Vietnam, si bien siguen estando dispuestos a iniciar conversaciones de paz sin condiciones previas tan pronto el régimen de Hanoi dé la primera señal de desearlas.

En un discurso que pronunció en Des Moines y en el que ya había pronunciado el mismo día en Omaha, Nebraska, el señor Johnson dijo que Vietnam del Norte había hecho caso omiso de las ofertas que se han hecho repetidamente de entablar conversaciones de paz, habiendo aumentado en cambio su infiltración de soldados y municiones en Vietnam del Sur.

El presidente se dirigió por vía aérea a su hacienda de Texas, después de haber hecho este nuevo llamamiento en pro de la paz.

El señor Johnson vino a Des Moines para asistir a un mitin político y trató en su discurso de

la política y la prosperidad agrícolas. Los párrafos sobre Vietnam los incorporó a su discurso a última hora.

Dirigiéndose directamente al régimen de Hanoi, el señor Johnson dijo a los comunistas que no se dejaran confundir por el aparente descontento entre los norteamericanos que reflejan algunas encuestas sobre la opinión pública y algunos debates en torno a la aplicación de la política actual.

"Yo les diría", declaró el presidente, "que nosotros preferiríamos razonar a luchar. Estamos haciendo uso en Vietnam, de nuestra fuerza porque los comunistas no nos permiten otra cosa. Hemos repetido una y otra vez nuestro deseo de discutir la paz en torno a la mesa de conferencias. Y deseo repetir esta noche ese deseo.

"Quiero decir", continuó el presidente, "que los dirigentes comunistas en Vietnam, no pueden tener duda de lo que queremos decir... no tienen que leer nuestros discursos..."

"Si sólo me hicieran saber cuándo y dónde quisieran preguntarnos

directamente que puede hacerse para que la paz vuelva a Vietnam del Sur, haría que acudirían allí, en cuestión de horas, mis asociados más allegados y que más confianzas me inspiran. No sería precisa agenda alguna... se

necesita tan sólo una habitación, una mesa, y unos hombres que deseen hablarse respetuosamente. Este es un modo de poner fin a la lucha, de poner fin a la matanza en el sur y a los bombardeos en el norte.

# CAUSA ALARMA AUMENTO DE CRIMENES EN GRAN BRETAÑA

LONDRES, 2 (INTER PRESS SERVICE).- El aumento de la criminalidad en Inglaterra, especialmente en la capital, está asumiendo proporciones alarmantes. El Ministro del Interior, Roy Jenkins, quien está estudiando una ofensiva contra el "Sindicato del Crimen" hizo algunas proposiciones entre las que figura el relevo de las impresiones digitales de todos los residentes del Reino Unido. También anunció en la Cámara de los Comunes el deseo de unificar las fuer-

zas policiales, que son 117 en la actualidad.

El nuevo sistema las reduciría primeramente a 70 y luego a 49 para que se transformen en un cuerpo centralizado destinado a evitar que se originen las extremas consecuencias a semejanza de lo que ocurriría en el Chicago de la década del veinte.

La nueva era de criminalidad se inició "oficialmente" el 2 de enero de 1965. Esa noche, Thomas Albert Marks, alias "Ginger" (por sus cabellos rojizos) se dirigió en Londres a su casa, cuando se le acercó un coche del que partieron dos tiros de pistola que le destruyeron el cráneo. "Ginger" tenía 38 años y se interesaba en la compraventa de automóviles usados. Formaba parte de una banda de elementos indeseables del East End y se sabía que estaba en el "racket" de los protectores, es decir, aquellos que "invitan" a pagar o en caso contrario actúan.

Con la muerte de "Ginger" se desató una reacción en cadena de delitos, ataques con navajas, intercambios de tiros y acuchillamientos entre grupos rivales del Hamja. Noches más tarde, un amigo de Marks fue muerto a balazos por desconocidos en lo que pareció un "choque armado" entre dos bandas. Junto al asesinato la policía encontró a otros hombres heridos gravemente. La venganza no tardó en producirse. A la noche siguiente, George Cornell, jefe de una organización de maleantes rival, recibió un misterioso llamado telefónico que lo citaba en un local. Al llegar al sitio señalado, un joven de aspecto distinguido, elegantemente vestido lo estaba esperando. Sin decir palabras, el joven desconocido le descargó en el estómago todos los tiros de su pistola, dándose a la fuga.

Naturalmente, todos estos delitos están archivados en Scotland Yard. La policía sabe quienes son los jefes de los "Sindicatos del Crimen", pero no puede tocarlos; Cuando se produce algún choque sangriento nocturno, los hampones que dirigen las bandas se encuentran siempre en algún lugar nocturno, rodeados de amigos, clientes, inocentes, indiferentes. Ley entonces, debe reconocer que físicamente no han cometido ningún delito.

En 1950 y 1960, Londres se dividía en seis territorios perfectamente delineados, distribuidos entre igual número de bandas. Cada una de ellas "protege" a cambio del pago del diez por ciento de las entradas, a todos los locales de la zona: bares, restaurantes, Night-Clubs, etc. Quien no aceptaba la

protección, sencillamente recibía una desagradable sorpresa: Grupos de desconocidos irrumpían bruscamente en el local y destruían todo.

Ahora existen solamente dos bandas que operan en el East End y en el West End de la capital. Durante años se respetó la tregua pero ahora la avidez empuja a las organizaciones a invadir el territorio ajeno. "El mercado está completo" explicó un alto jefe de la policía y por eso han decidido conquistar territorios neutrales o invadir paulatinamente el territorio de la banda rival.

Las insuperables  
**LLANTAS**  
americanas



**Gates**

SINONIMO DE CALIDAD

DISTRIBUYE  
**ALIANZA Ltda.**  
ALTO DE LA ALIANZA 110  
CASILLA 1051-LA PAZ-BOLIVIA

# EXCURSIONES A EUROPA



Todo a Crédito Todo Incluido  
Hasta 24 meses

Pasaje aéreo - Hoteles - Excursiones  
- Comidas - etc

Salidas de La Paz en  
Agosto, Septiembre y Octubre  
(grupos limitados)



Inscríbese en su agencia de viajes IATA o

**VARIG**

Av. Camacho 1223, teléfono 21540. Casilla 3125, La Paz

## Caja Nacional de Seguridad Social COMUNICADO

Se comunica a las empresas involucradas en el campo de aplicación del Código de Seguridad Social, que los aportes sobre remuneraciones en moneda extranjera de sus trabajadores, deben efectuarse en moneda boliviana al tipo de cambio intermedio entre el valor de venta y compra fijado por el Banco Central de Bolivia y vigente en el último día hábil DEL MES al que corresponden los salarios.

Para los aportes devengados por este mismo concepto, se tomará en cuenta el tipo de cambio también intermedio del valor de compra y venta fijado por el Banco Central de Bolivia DEL DIA QUE SE EFECTÚA LA CANCELACIÓN.

JEFE DEPARTAMENTO FINANZAS E INVERSIONES

Vº. Bº.  
DIRECTOR DE SERVICIOS GENERALES

ALIVIE LA TOS CON



**Mentisan**



## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

SECRETARIA BILINGÜE  
(Castellano-Inglés)

INTERPRETE TRADUCTOR  
(Castellano-Inglés)

Se convoca a postulantes para un trabajo temporal de 60 días, el cual debe llevarse a cabo en Cochabamba.

Presentarse personalmente:

- en La Paz a Secretaría General del Directorio Avenida Camacho 1456.
- en Cochabamba a Secretaría de la Gerencia General Aeropuerto de Cochabamba.

La Paz, junio de 1966

# CON \$US. 850 MIL SE INICIA EN STA. CRUZ LA PAVIMENTACION DE CALLES

Santa Cruz (PRESENCIA).- Ante el titular de Obras Públicas, Cnl. Sigfredo Montero Velasco, se firmó el convenio entre las autoridades locales y el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, para dar inicio a la pavimentación de sus principales calles y avenidas de la capital.

El acto se realizó en los salones del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, con la asistencia de autoridades políticas y administrativas del Departamento.

A raíz del convenio suscrito, se determina que la pavimentación de la capital oriental, se iniciará con una inversión de 850 mil dólares, obras que se iniciarán el 6 de Agosto próximo, sin que se comprometa el crédito a recibirse el 20 por ciento que corresponde a las regalías petroleras que recibe el departamento. El Ministro Montero a tiempo de pronunciar un discurso de circunstancias manifestó que la Junta Militar de Gobierno estaba atendiendo las principales necesidades de los Departamentos en las medidas de sus posibilidades, pero que la capital oriental es una de las pocas ciudades de la República que adolece de esta necesidad, indicó que en breve tiempo la Junta Militar suscribirá con USAID un crédito de dos millones y medio de dólares, fondos que estarán destinados a la ejecución de obras de resellado de la carretera Cochabamba-Santa Cruz.

En la ceremonia efectuada, pronunció un discurso el señor José Patiño Ayoroa, Presidente del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, quien reconoció lo que dio en "llamar justo trato" que



En el local del Comité de OO.PP. de Santa Cruz, las autoridades políticas y departamentales suscriben el convenio mediante el cual Santa Cruz hasta fin de año contará con la pavimentación de todas sus calles y avenidas. (FOTO NIRKA)

la Junta Militar está prestando a Santa Cruz al posibilitar la firma del convenio para las obras de pavimentación de la capital.

## Incremento de producción de pollos en Chulumani

La Granja de Chulumani alcanzó una producción diaria de mil pollitos y según declaraciones formuladas por uno de los técnicos de dicho establecimiento, dentro de pocas semanas la indicada producción será ampliada a 65.000 pollos cada 21 días.

Dos mil quinientos pollos son enviados, cada dos días, a esta ciudad, y esta cantidad será aumentada cuando se produzca la ampliación.

Cien mil dólares fueron invertidos, hasta ahora, en la instalación de la planta avícola de Chulumani. Debido al éxito logrado, esa inversión será acrecentada en apreciable proporción.

La granja cuenta con todos los equipos modernos que requiere un establecimiento de esa naturaleza. Su propietario, Leopoldo Comboni, y los técnicos que lo colaboran dedican preferente atención a la cría de pollos de la raza Juhvar, por tratarse de aves que suelen alcanzar más de tres kilos de peso.

Hay una existencia permanente de 6.000 pollos, además de mil dos mil pollitos.

La apertura de mercados exteriores para la producción frutícola merece ser alentada, porque representa un capítulo importante para el desarrollo económico. El Comité Nacional de Comercialización de Frutas, CONCOFRUT, es una institución que fue creada por el supremo gobierno, para buscar una solución al problema de la comercialización de frutas procedentes del trópico y sub-trópico. Sus actividades que se amplían con la exportación de frutas cítricas procedentes de la provincia Sud Yungas del departamento de La Paz, tienen por objeto establecer mercados exteriores para la producción excedente y, al mismo tiempo, mejorar las fuentes de comercialización en el mercado local, procurando una remuneración adecuada al nivel del productor sin afectar al del consumidor interno.

Las zonas productoras de frutas cítricas, como Nor Yungas, Chapare, etc., que no están bajo la influencia de CONCOFRUT, también recibirán indirectamente be-

## Fase de comercialización de la fruta de los Yungas

Hace más de un mes ha sido inaugurada la planta seleccionadora de frutas cítricas y el 15 de junio se comenzó con la adquisición de naranjas que luego de preparadas para su exportación fueron embarcadas a Antofagasta el día 20. Estas operaciones continuarán ininterrumpidamente durante el período de cosecha, con envíos de un vagón semanal, previniéndose su aumento hasta dos vagones, si la demanda en el mercado de consumo se presenta favorable.

CONCOFRUT ha previsto comercializar en el exterior un mínimo de diez vagones de naranjas con un total de 5.000 cajas que contienen 105, 130, 160 y 200 unidades, la caja. Esta cantidad ha sido estimada de acuerdo a la cosecha esperada para el presente año que, con relación a los anteriores, ha sufrido una ligera disminución debido a factores climáticos. La cantidad estimada para la exportación de naranjas no afectará al abastecimiento de los mercados locales, puesto que, estudios realizados en los centros de producción, demuestran una elevada pérdida de frutas cítricas por falta de consumo, extremo que provocaba un verdadero desconcierto entre los citricultores, produciendo un efecto negativo a los programas de desarrollo económico nacional.

La apertura de mercados exteriores para la producción frutícola merece ser alentada, porque representa un capítulo importante para el desarrollo económico. El Comité Nacional de Comercialización de Frutas, CONCOFRUT, es una institución que fue creada por el supremo gobierno, para buscar una solución al problema de la comercialización de frutas procedentes del trópico y sub-trópico. Sus actividades que se amplían con la exportación de frutas cítricas procedentes de la provincia Sud Yungas del departamento de La Paz, tienen por objeto establecer mercados exteriores para la producción excedente y, al mismo tiempo, mejorar las fuentes de comercialización en el mercado local, procurando una remuneración adecuada al nivel del productor sin afectar al del consumidor interno.

Las zonas productoras de frutas cítricas, como Nor Yungas, Chapare, etc., que no están bajo la influencia de CONCOFRUT, también recibirán indirectamente be-

neficios traducidos en la estabilidad de precios en los mercados de consumo, puesto que no se presentará el caso de mayor oferta con los peligros de considerables bajas de precios que obligadamente acarrearían fuertes pérdidas al nivel del productor.

CONCOFRUT es una institución que viene operando desde el año 1964 en la comercialización de bananas y ananás (piñas) procedentes del Chapare en Cochabamba y Santa Cruz, hacia las repúblicas de Argentina y Chile, llevando el consecuente mejoramiento a los centros de producción traducidos en la estabilidad de precios, sin afectar al consumidor de los centros urbanos nacionales. El éxito de las operaciones de CONCOFRUT está cimentado en el interés de sus directores que forman el comité ejecutivo y la firme decisión del titular del Ministerio de Agricultura, quienes prestan una amplia atención al proyecto.

## HONDO PESAR CAUSO LA MUERTE DE MONSEÑOR MANUEL LARRAIN

Lima (NA) La Jerarquía y el clero latinoamericano están de duelo por el fallecimiento de Monseñor Manuel Larrain Errázuriz, Obispo de Talca y Presidente del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM).

El Cardenal Juan Landázuri Ricketts, Primado del Perú, envió un mensaje de condolencia por el fallecimiento de Monseñor Larrain al Cardenal Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago.

El cable dice: "En nombre de la Jerarquía, del clero y del pueblo del Perú, y en el mío propio, expresamos nuestro profundo sentimiento y pesar por la sensible desaparición de tan eminente prelado, que afecta no sólo al Episcopado y pueblo chileno sino a toda la Jerarquía y pueblo latinoamericano".

El deceso de Monseñor Larrain ocurrió la noche del miércoles 22, en un accidente automovilístico, a unos cien kilómetros al sur de Santiago de Chile.

Monseñor Larrain retornaba a su Obispado en Talca, luego de haber asistido a una conferencia del CELAM, en Baños, Ecuador. Allí fue condecorado por el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país.

El automóvil en el que viajaba con otras dos personas se estrelló violentamente con un coche de tracción a caballo en un cruce ferroviario, cerca a la localidad chilena de Rosario.

Monseñor Larrain, que contaba con 65 años, falleció cuando era conducido al hospital. Había nacido en Santiago, el 17 de diciembre de 1900, y se ordenó de sacerdote a los 27 años.

Se dedicó al profesorado en el Seminario Pontificio, del que llegó a ser su Director Espiritual. Pasó luego a la Universidad Católica hasta su elección episcopal en 1937.

Fue consagrado como Obispo Titular de Tubene, de Numidia y Auxiliar de Talca, el 7 de agosto de 1938. Al fallecimiento de Monseñor Carlos Silva Cotapos, tomó a su cargo el Obispado de Talca, en 1939.

En 1950 fue designado Asesor General de la Acción Católica, cargo que ocupó hasta agosto de 1962, y al año siguiente recibió el nombramiento de Asistente al Sollo Pontificio.

Ocupó primero el cargo de Vice Presidente del CELAM, y luego se hizo cargo de la Presidencia que desempeñaba al momento de su fallecimiento. El CELAM es el organismo episcopal de América Latina, cuya finalidad es promover la coordinación de las actividades católicas del continente.

Entre las obras de Monseñor Larrain se mencionan la construcción de la hermosa Catedral de Talca, la dotación de una amplia casa episcopal a su Obispado, y el haber dado impulso al apostolado de los laicos.

## Ministerio de Agricultura encara problema triguero

Cumplida la etapa del reordenamiento institucional de que fuera objeto el Ministerio de Agricultura, para un mejor cometido de sus funciones específicas, en pro del desarrollo económico del país, dicho portafolio se apresta a estudiar formalmente la producción nacional de trigo, dentro del programa de prioridades acordado para el presente año.

Como se sabe, el trigo es uno de los rubros más importantes de nuestro consumo. Su importación significa un gravamen serio a nuestra economía, estimado en cerca de 12.000.000 de \$b. anuales en estos últimos años, monto con el que

nos favorece la ayuda americana en forma de trigo y harina.

El Ministerio de Agricultura, estima importante para la economía del país, abordar seriamente la producción del trigo que necesitamos. En este sentido, ha dispuesto la movilización de sus equipos técnicos, para la conformación del "Proyecto Trigo" en escala nacional, encomendando la dirección y ordenamiento de dichos trabajos, a los señores Ing. Abel Coronel Carvallo y Lic. Raúl Vega, profesionales de vasta experiencia y conocimiento de nuestro problema triguero.

**DR. RICARDO CORDOBA CORE GUTIERREZ**  
Médico Neuro-Psiquiatra

Cursos de Especialización en Alemania  
Atiende enfermedades mentales y del Sistema Nervioso, problemas de la niñez y adolescencia.

Consultorio: Plaza del Estudiante Nro. 1931, Tel. 22073  
Casilla 1228.  
Consultas de Lunes a Viernes de 16 a 19.

MAN. SPRICHT DEUTSCH

*Señora*  
Ya no lave pañales  
use pañales  
desechables  
*Moltex*



El Presidente del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, José Patiño Ayoroa en instantes previos a la lectura de su discurso después de haber obtenido el aval del Gobierno para suscribir un crédito de 850 mil dólares. (FOTO NIRKA)

## EL LIBRO DE MICHEL FOUCAULT, "LAS PALABRAS Y LAS COSAS"

PARIS, 23 (AFP).- Es raro que un texto filosófico sea "Best Seller". Y es lo que ocurre con "Las Palabras y las Cosas", de Michel Foucault. Dos ediciones de 7.000 ejemplares se han agotado en menos de un mes.

Su autor, profesor de filosofía en la facultad de Clermont-Ferrand y hombre aún joven, (39 años) parece haberse convertido en el maestro indiscutido de la actual generación intelectual, como Sartre y Merleau-Ponty fueron "maîtres à penser" de la generación de la posguerra.

Michel Foucault se dio a conocer con una monumental "Historia de la locura en la edad clásica", que se ha convertido en un clásico en la materia. En este libro por

medio del análisis de los sucesivos tratamientos aplicados a la locura, suministraba ya las bases de su metodología filosófica y efectúa una crítica mordaz y profunda de la moral social clásica. El libro fue un gran éxito de librería y hoy está completamente agotado.

Las 400 páginas de "Las Palabras y las Cosas" comienzan con una minuciosa descripción de "Las Meninas" de Velázquez. Páginas muy bellas, que sirven a Foucault para definir la forma de conocer y de saber de la edad renacentista y clásica por medio de la "noción de representación", es decir, que el Renacimiento comprendió su saber como una "interpretación de los signos".

Pero contemporáneamente a "Las Meninas", se produce ya la primera gran crisis de este saber significativo ilustrado por la figura de Velázquez (por quien la representación existe) en el fondo de la célebre tela.

Según Foucault, el "Don Quijote" es la primera acta del fracaso de los signos y el primer asentamiento de un saber positivo en el que serán fundadas las supuestas "ciencias del hombre" de la edad clásica.

Supuestas, porque para Michel Foucault el verdadero humanismo aún está en la cuna. No en vano su libro se subtitula "Una arqueología de las ciencias del hombre". En el mundo de la "naturaleza clásica", el hombre no existe aún. Para que surja como tal tendrán que nacer ciencias como la biología, o la economía política o la filología.

Georges Cuvier (1769-1832), naturalista francés que inventó un sistema de clasificación desde los moluscos hasta los animales fósiles, Franz Bopp (1791-1867), filólogo alemán y primer lingüista, que a partir de elementos del sánscrito propuso los principios comunes de la formación de las lenguas indoeuropeas y David Ricardo (1772-1823), inglés, uno de los primeros teóricos de la Economía Política, son los auténticos fundadores de las verdaderas ciencias del hombre y los ancestros de un radical humanismo. Ellos fueron quienes, por primera vez, "alojaron al hombre en la profundidad específica de la vida".

Esta arqueología de las ciencias humanas, basadas en estos tres nombres clave, pero relativamente oscuros, rompe con muchos ídolos y por ello ha causado cierto escándalo entre los partidarios del humanismo tradicionalista (Foucault incluye a Sartre entre estos espíritus decimonónicos).

# GRATIS!

Esta máquina Gillette Relámpago de 1 pieza al comprar a su precio normal un expedidor de 5 hojas Gillette Inoxidable

Aproveche esta oferta y dése con cada hoja muchas, pero muchas afeitadas que no se sienten.

### Ministerio de Hacienda

#### Dirección General de la Renta Interna

#### Administración Nacional de la Renta

AVISO AL COMERCIO, INDUSTRIA, BANCA EMPRESAS DE SERVICIO Y AGENTES DE RETENCION

Se recomienda a los señores contribuyentes de todo el país, tomar nota de los próximos vencimientos para el pago de los siguientes impuestos:

- 30 DE JUNIO: Patentes sobre vehículos por el 1er. semestre del presente año, impuesto a la Renta de la propiedad rústica por el 1er. semestre del presente año.
- 11 DE JULIO: Impuesto sobre servicios personales a cargo de Agentes de Retención.
- Sobre espectáculos cinematográficos por la primera decena de Julio.
- Sobre cerveza y aguas gaseosas de fábricas que poseen contómetros mecánicos, por ventas del mes de Junio.
- 15 DE JULIO: Impuesto sobre ventas y servicios del Comercio, Industria y Empresas de Servicios, por el bimestre mayo-junio.
- 21 DE JULIO: Impuesto sobre espectáculos cinematográficos, por la segunda decena del mes.
- 31 DE JULIO: Impuesto sobre la Renta presuntiva y de alquileres de la propiedad inmueble urbana, por el primer semestre del presente año. Patentes mineras, por el 2o. semestre del presente año.

Nota.- Los pagos fuera de término se recargan con penalidades de Ley.

La Paz, 24 de Junio de 1966.

L.A. DIRECCION

### HOTEL PREFECTURAL DE URURO

Playa de Estacionamiento frente a la Estación Central. Bienvenidos a la Capital Folklorica de Bolivia. Atención Esmerada. Comodidad. Servicio de Bar y Comedor permanente. Reservas con anticipación.

HOTEL PREFECTURAL "URURO"  
Teléfonos 50600 - 50601  
Casilla Nº 471 URURO

CONCESIONARIO:  
GROVER CALDERON P.



(Viene de la página 4)
MESA No. 143
Presidente: Eduardo Imala Monterrey
Secretario: Alberto Jurado Irujo
Vocal: Humberto Vela
Suplemente: Félix Vila Z.

MESA No. 154
Presidente: René Román Ardiles
Secretario: Alberto Valdivia Alipaz
Vocal: Rafael Gutiérrez Vaca Díez
Suplemente: Rubén Alruillo Velasco

MESA No. 155
Presidente: Walter Montalvo Ugarte
Secretario: José Irujo Irujo
Vocal: Elsa Mendoza Céspedes
Suplemente: Alberto Vialo Huanca

MESA No. 162
Presidente: Lucio Sabonero Borda
Secretario: Waldo Rocha López
Vocal: José A. Paredes R.
Suplemente: Cristóbal Jiménez Morroy

MESA No. 163
Presidente: Claudio Peralta
Secretario: Esther Beldice Ontiveros
Vocal: Ronald Espinoza
Suplemente: Ángel Choque Urzulo

MESA No. 164
Presidente: Roberto Napoleón Mercado
Secretario: Hugo Parrado Herrera
Vocal: Víctor Rojas
Suplemente: Alfredo Lima Coronado

MESA No. 165
Presidente: Jaime Claude Buchón
Secretario: José Santos Díaz
Vocal: Gabriel Campa
Suplemente: Edmundo Tapia Altaga

MESA No. 166
Presidente: Aldo Jiménez Alvarez
Secretario: René Céspedes Rodríguez
Vocal: Ángel F. Escobar Averanga
Suplemente: Carlos Burgos Vera

MESA No. 167
Presidente: Freddy Rivera Rivero
Secretario: Ramón Crespo Titirico
Vocal: Raúl Valenzuela
Suplemente: Guillermo Rognaga Mita

MESA No. 168
Presidente: Lulu Morán Ponce
Secretario: María A. Herrera
Vocal: Jaime Silva F.
Suplemente: Ernesto Flores

MESA No. 169
Presidente: Yina Saavedra Serrano
Secretario: Sonia Hortensia Guzmán
Vocal: Silverio Condori Choque
Suplemente: Luz Ramos Rojas

MESA No. 173
Presidente: Ángel Pérez Ramos
Secretario: Alfredo Andrade Lafuente
Vocal: Jorge Rodríguez M.
Suplemente: Enrique Aranda Irujo

MESA No. 174
Presidente: Alberto Flores Pérez
Secretario: Héctor Suárez Narvez
Vocal: Héctor Suárez Narvez
Suplemente: Luis Asturizaga García

MESA No. 175
Presidente: Héctor Mejía García
Secretario: Orlando Aguilera Villazón
Vocal: Felipe Collao Flores
Suplemente: Enrique Molina Tejada

MESA No. 176
Presidente: Ricardo Gómez Zambrana
Secretario: Jorge Ortiz Torán
Vocal: Aldo Pérez
Suplemente: Luis Ponce López

MESA No. 182
Presidente: Freddy Morat Sánchez
Secretario: Juan Avila Parra
Vocal: Juan Vences Guzmán
Suplemente: Víctor Rojas

MESA No. 183
Presidente: Fabián Villarreal Zapata
Secretario: Primo Antonio Uquillano
Vocal: Luis E. Arostegui
Suplemente: Hugo Campa Saravia

MESA No. 185
Presidente: René Alberto González N.
Secretario: Mario Bilbao la Vieja
Vocal: José Antonio Gómez
Suplemente: Luis Calderón Venegas

MESA No. 186
Presidente: Alexis Prieto Marullo
Secretario: Guillermo Carvajal Maldonado
Vocal: Jorge Monasterio Jiménez
Suplemente: René Cadena Cadena

MESA No. 188
Presidente: Octavio Guerrero Arza
Secretario: Javier Morales Córdova
Vocal: Carlos Duchón Morales
Suplemente: Carlos Duchón Morales

MESA No. 189
Presidente: Jaime Valdivia Arías
Secretario: Mario Rivera Saravia
Vocal: Florencio Yague Justinián
Suplemente: Raúl España Altaga

MESA No. 190
Presidente: José Ricardo Casaca
Secretario: Ernesto Gutiérrez Silva
Vocal: Roberto Portugal Gómez
Suplemente: Tomás Rodríguez

MESA No. 192
Presidente: Jorge Aguilar
Secretario: Oscar A. Urqueta
Vocal: Hugo Ventura C.
Suplemente: Antonio Jiménez Ortiz

MESA No. 193
Presidente: Fernando Guayalla Bañez
Secretario: Víctor Pichallo Vargas
Vocal: Hugo Alarcón Gutiérrez
Suplemente: Juan de la Cruz Montaña

MESA No. 194
Presidente: José L. González L.
Secretario: Elías Aricañán Montaña
Vocal: Hugo Guzmán Ortiz
Suplemente: José Chávez Córdova

MESA No. 196
Presidente: Juan Jaime Salguero
Secretario: Luis Páez
Vocal: Carlos G. Palma
Suplemente: Alicia Espinoza Smith

MESA No. 197
Presidente: Fernando Calderón
Secretario: Gerardo Torres Alvarado
Vocal: Tomás Soliz Guerra
Suplemente: Germán Gómez Navia

MESA No. 200
Presidente: Adolfo Aranda Blanco
Secretario: Avelardo Barriga Muñoz
Vocal: Edgar Peña Rueda
Suplemente: Juan Fernández Davila

MESA No. 202
Presidente: Juan del Granado Erguera
Secretario: Manuel Zavala Aroz
Vocal: Julio Estrada Vázquez
Suplemente: Cristina Pedraza Erguera

MESA No. 203
Presidente: René Daza Verástegui
Secretario: Luis Irujo Morales
Vocal: Luis Irujo Morales
Suplemente: Julio Quilbert R.

MESA No. 204
Presidente: Hobyony Séliz Fuentes
Secretario: María Telloz del Carpio
Vocal: Juan Nektivich B.
Suplemente: Alfonso Palomeque Blaut

MESA No. 206
Presidente: Gastón Arión Zapata
Secretario: Jaime Romano Bedregal
Vocal: Santiago Urquola Luizaiga
Suplemente: Víctor Medina Ballesteros

MESA No. 207
Presidente: Jorge Rivera Jurado
Secretario: Adalid Larrea Bedregal
Vocal: Luis Quintero
Suplemente: Víctor Lucero Inda

ZONA SOPOCACHI
Notario: Raúl Villanueva
Juez: Hugo Aparicio Ardiles
Mesa Nos. 221-222-223-224-225-226-227-228
229-230-232-234

MESA No. 221
Presidente: José Carrón Guerrero
Secretario: Víctor Pichallo Vargas
Vocal: Víctor Sánchez Meneses
Suplemente: Félix Miralanda Pacheco

MESA No. 222
Presidente: René Reque Henkins
Secretario: Humberto López Ameller
Vocal: Julio Itatich Moreno
Suplemente: José Arias Barriga

MESA No. 223
Presidente: Jorge Romeoín Marañón
Secretario: Juan Gotret García
Vocal: Nelly Mier Zenteno
Suplemente: Erick Shulze Muñoz

MESA No. 224
Presidente: Carlos Salinas Coello
Secretario: Carlos Varela Lavandén
Vocal: Rodolfo Franck Villanueva
Suplemente: Arturo Mendivil Sobot

MESA No. 225
Presidente: Edilberto Antezana Paniagua
Secretario: Hugo Borrero Ledezma
Vocal: Luis Torán Villegas
Suplemente: Víctor García Castro

MESA No. 227
Presidente: René Selas Ugarte
Secretario: Raúl Cordero Quilbert
Vocal: Juan Pereaño Fierlo
Suplemente: Ricardo Morroy Viscarra

MESA No. 229
Presidente: José Leizaola Calderón
Secretario: Oscar Irujo González
Vocal: Nora Pardo de Sanguaza
Suplemente: Rafael Gómez Fernández

MESA No. 232
Presidente: Alberto Zambrana Ortiz
Secretario: Rafael Peña Parada
Vocal: Huascar Weller Velasco
Suplemente: Jorge Morroy Ordóñez

MESA No. 233
Presidente: Luis Prudencio Ballivián
Secretario: René Chávez Muñoz
Vocal: Luis Antuña Muñoz
Suplemente: Gastón Pereira Morales

MESA No. 234
Presidente: Antonio Chiquie Dippe
Secretario: José Pinedo Prieto
Vocal: Raúl Irujo Montaña Rodal
Suplemente: Reynaldo Velasco González

MESA No. 235
Presidente: Carlos Alipaz Alcázar
Secretario: Jorge Morat Ugarte
Vocal: Carlos Kieffer Irujo
Suplemente: Sanlago Medeiros Queiroz

MESA No. 236
Presidente: René Urias Medina
Secretario: Hugo Irujo Ortega
Vocal: Julio Gotret Bernal
Suplemente: Lúcia Torres Echeverría

MESA No. 237
Presidente: Aldo Tufiño Araujo
Secretario: Pablo Rubio Meruvia
Vocal: Imael Murillo Velasco
Suplemente: Mario Gainsborg Vilas

MESA No. 238
Presidente: Eduardo Irujo Wigger
Secretario: Alfredo Benítez Rivas
Vocal: Humberto Irujo Gasteloux
Suplemente: Martín Castro Medrano

MESA No. 239
Presidente: Joaquín Aguirre Zenteno
Secretario: Alberto Zaldívar Caicedo
Vocal: Jorge Viscarra Quezada
Suplemente: Walter Aguirre Murguía

MESA No. 240
Presidente: Rafael Fehoz Sánchez
Secretario: Fritz Schepke Aweil
Vocal: Luis López Videla
Suplemente: Eduardo Sánchez Saravia

MESA No. 241
Presidente: José Gáizna Jauriqui
Secretario: Francisco López Beltrán
Vocal: Walter Escobar Darán
Suplemente: Néstor Gutiérrez Salgar

MESA No. 242
Presidente: Donato Ortega Rada
Secretario: Guido Formo Almaretti
Vocal: Walter Heredia Rocha
Suplemente: Alfredo Ascarrunz Rivero

MESA No. 243
Presidente: Juan Bueno Varela
Secretario: Walter Navia Romero
Vocal: Javier Aguirre Ortega
Suplemente: Hugo Pacheco Quevedo

MESA No. 244
Presidente: Rafael Rubín de Celis
Secretario: Alfonso Valcarlos Martínez
Vocal: Jaime Maldonado Houdoin
Vocal: Jaime Labore Monje

MESA No. 245
Presidente: Dulfredo Noya Ozias
Secretario: Enrique García Irujo
Vocal: Enrique Toro Rivera
Suplemente: Ernesto Melgarejo Guaguma

MESA No. 254
Presidente: Néstor Velasco Medina
Secretario: Álvaro Alarcón Arce
Vocal: Alberto Crespo Velasco
Suplemente: Otto Lutz Preudenthal Vargan

MESA No. 255
Presidente: Hugo Carlos Dávila Portocarrero
Secretario: María Amanda Saldías Rivera
Vocal: Luis Hernando Montaña Daza
Suplemente: Rigoberto Rivera Fernández

MESA No. 256
Presidente: Ana María de la Oliva de Hernal
Secretario: Jorge Ponce Torrez
Vocal: Roberto de la Lloza Córdova
Suplemente: Efraín Salazar Aguirre

MESA No. 257
Presidente: Edmundo Velasco Tarifa
Secretario: Juan Macías Arias
Vocal: Florín Sanjines Ustarroz
Suplemente: Alicia Justo Sanjines

MESA No. 258
Presidente: Carmen Ponce Lozada
Secretario: Ángel Varela Ponce
Vocal: Martha Villalón de Gutiérrez
Suplemente: Juan María Ortiz

MESA No. 259
Presidente: Víctor Rojas
Secretario: Roberto Morroy
Vocal: Silvia Carrasco Fernández de S.
Suplemente: Severo Ozaña Cabrera

MESA No. 262
Presidente: Augusto Murillo Daza
Secretario: Alberto Andal Salom
Vocal: Jaime Loayza Rivera
Suplemente: Lucila Yanguas Lemmerich

MESA No. 264
Presidente: Alejandro Bermúdez Tórriz
Secretario: Oscar Eguía Eguía
Vocal: Jorge Quiroga Rivero
Suplemente: Olga Mercedes Blaut

MESA No. 265
Presidente: Mario Villarejos Morroy
Secretario: Renato García Antelo
Vocal: Federico García Eulert
Suplemente: Germán Blaut Sagárnaga

MESA No. 266
Presidente: María Graciela Pardo
Secretario: María Lúcia Souto de López
Vocal: Ricardo Riva Castillo
Suplemente: Enrique Costa Salomón

MESA No. 267
Presidente: Rosendo Molinas López Flores
Secretario: Jaime Velarde Tórriz
Vocal: Roberto Condori Condori
Suplemente: Raúl Velarde Tórriz

MESA No. 276
Presidente: Manuel Aguilar Hidalgo
Secretario: Dionicio Paz Vázquez
Vocal: Valentín Morroy Irujo
Suplemente: Adolfo Irujo Saravia

MESA No. 281
Presidente: Oscar Menacho V.
Secretario: Gustavo Daza T.
Vocal: Héctor Calasch Z.
Suplemente: Rafael Escobar N.

MESA No. 282
Presidente: Severo López M.
Secretario: Daniel Dorán V.
Vocal: Ruffo Verástegui
Suplemente: Carlos Lafuente A.

MESA No. 283
Presidente: Luis Ampuero C.
Secretario: Raúl Gullón Medina
Vocal: Rogelio Morales M.
Suplemente: Marcelino Rocha S.

MESA No. 284
Presidente: Gustavo Gallardo F.
Secretario: Víctor Ari Ari
Vocal: Walter Rodríguez Viera
Suplemente: Renato Irujo A.

MESA No. 285
Presidente: Zenobio Tejada V.
Secretario: Hugo Zapata Ferreira
Vocal: María Paz Saavedra Méndez
Suplemente: Armando Ugueta Chulber

MESA No. 286
Presidente: Carlos Debeza Espinoza
Secretario: Judith Vargas de Urias
Vocal: Zacarías Flores R.
Suplemente: Hugo García López

MESA No. 287
Presidente: Roberto Guerra Smith
Secretario: Cecilio Tapia A.
Vocal: Nancy Antezana de C.
Suplemente: Jorge Barrechecha Flores

MESA No. 288
Presidente: Julio Condaco Morales
Secretario: Víctor Guerra A.
Vocal: Gerardo Prado T.
Suplemente: Alberto Villalobos Ch.

MESA No. 289
Presidente: Abel Morales F.
Secretario: Rosa Poni de R.
Vocal: Tomás Casozo M.
Suplemente: Sonia Espinoza R.

MESA No. 290
Presidente: Alfonso Guillón O.
Secretario: Faustino Lozano A.
Vocal: Remberto Vargas P.
Suplemente: José Irujo V.

ZONA PARQUE BELEN
Juez Electoral: Dr. Enrique Díaz Romero
Notario Electoral: Edmundo Arce Oros
Mesa Nos. 181-182-183-184-185-186-187-188-189
190
Recinto Electoral: Parque Belén
Ubicación: Rodríguez y Zeilo Flores

ZONA CHIJINI
Juez Electoral: Dr. Enrique Díaz Romero
Notario Electoral: Víctor Latorre
Mesa Nos. 161-162-163-164-165-166-167-168-169
170
Recinto Electoral: Eac. F. Tomayo-Ribto, Tapia
Ubicación: Villomil de Rodo s/n

ZONA CENTRAL
Notario: Willy Moya Quiroga
Juez: Dr. Rogelio Guerrero
Mesa Nos. 201-202
Recinto Electoral: Instituto Nacional de Comercio
Ubicación: Comero 34

ZONA CHALLAPAMPA
Juez Electoral: Dr. Jaime Guzmán Peñaranda
Notario Electoral: Raúl Villalpando Ordóñez
Mesa Nos. 211-212-213-214-215-216-217
Recinto Electoral: Escuela España
Ubicación: Bolívar y Hlmon 42

ZONA SOPOCACHI BAJO
Notario: Alberto Gutiérrez
Juez: Hugo Aparicio Ardiles
Mesa Nos. 231-232-233-234-235-236-237-238
239-240-241-242-243-244-245
Recinto Electoral: Escuela Arozo
Ubicación: 20 de Octubre esq. Aposluzo

ZONA SAN JORGE
Notario: Dorfo Fernández M.
Juez: Hugo Aparicio Ardiles
Mesa Nos. 241-242-243-244
Recinto Electoral: Escuela Banderío
Ubicación: Av. Arce Posaje Avicor

ZONA LA PORTADA
Juez: Alfredo Castro Medrano
Notario: Jorge Centellas Morales
Recinto Electoral: Escuela Holanda
Calle Entre Ríos s/n
Mesa Nos. 271-272-273-274-275-276

ZONA MIRAFLORES
Notario: Napoleón del Castillo
Juez: Mario Miranda Segolín
Mesa Nos. 281-282-283-284-285-286-287-288
289-290-291-292-293-294-295-296-297-298
299-300-301-302-303-304
Recinto Electoral: Estadium Hemado Siles.

ZONA MIRAFLORES (ALTO)
Juez: Luis Carlos Hene
Notario: Wilmer Tejada
Mesa Nos. 291-292-293-294-295-296-297-298
299-300-301-302-303-304
Recinto Electoral: Escuela Panamá, calle Panamá

ZONA MIRAFLORES (ALTO)
Juez: Luis Carlos Hene
Notario: Wilmer Tejada
Mesa Nos. 291-292-293-294-295-296-297-298
299-300-301-302-303-304
Recinto Electoral: Escuela Panamá, calle Panamá



(Viene de la página 6) Secretario: Ulises Martínez P. Vocal: Juan José Zampero Z. Vocal: Nery Dávila Tapia Suplentes: Isaac Mélega Y. Hugo Jiménez Zegarra Mariano Choque Conde Hugo Edmundo Marín Montoya

MESA No. 436 Presidente: Carlos Serafín Leado D. Secretario: Jorge Cáceres A. Vocal: Hernán Fernández L. Vocal: Lidio Gozuez A. Vocal: Mario Castañeta B. Vocal: Patricio Ticona H. Vocal: Alberto Choque Vocal: Uly Guasacá H.

MESA No. 437 Presidente: Julio Pérez Frías Secretario: Guillermo Vargas Hidalgo Vocal: Manuel Ríos Q. Vocal: Manuel Quijate C. Vocal: Felipe Vargas L. Vocal: Antonio Guzmán Vocal: Juan Riberón Guaberto Fernández

MESA No. 438 Presidente: Ponciano Sorla Iriarte Secretario: Jaime Sanjines Vidal Vocal: Germán Vélez Espinoza Vocal: Pascual Torres Condorina Vocal: Hernán Borda Calvi Vocal: Martín González Lima Vocal: Alberto Zegarra Salavieira

MESA No. 439 Presidente: Jaime Salas V. Secretario: Rolando Alarcón M. Vocal: Alcides Vera Y. Vocal: Jaime Uguetano Vocal: Lucio Blanco Vocal: Juan Alamán Q. Vocal: José Manuel Herrera A. Vocal: Faustino Zapata

MESA No. 440 Presidente: Félix Luis Uribe U. Vocal: José Luis U. Vocal: Hugo Labor Vocal: Domingo Marín Q. Vocal: Fernando Albaracín Vocal: Jorge Coronel Coronel Vocal: Enrique Fernández Vocal: Waldo Selaz Valdez

MESA No. 246 Presidente: Eusebio Luján Montes de Oca Secretario: Carlos Espinoza Aguilar Vocal: Pablo Vargas Almanza Vocal: Mario Rodríguez Ticona Vocal: Mario Rodríguez Ticona Vocal: Víctor Machicado Zabala Vocal: Faustino Alegre Heredia Vocal: Mario Aguirre Quintana

MESA No. 441 Presidente: Guillermo Ugarte Flores Secretario: Enrique Lora Maldana Vocal: Manuel Flores F. Vocal: Willy Landívar Miranda Vocal: Luis Aguilar U. Vocal: Guillermo Allaga A. Vocal: Víctor Valdez G. Vocal: Gonzalo Pommer O.

MESA No. 442 Presidente: Ignacio Ramírez C. Secretario: Yolanda Valverde A. Vocal: Luis Carrasco G. Vocal: Alex Rogipoliga B. Vocal: Julio M. Morales A. Vocal: Darío Abalos Villalón Vocal: Julio Gollia R. Vocal: Víctor Patzi Jurado Vocal: Jorge Muñoz M. Vocal: Roberto Gonzales F.

MESA No. 443 Presidente: Faustino Bautista L. Secretario: Luis Paz Villages Secretario: Jaime Padín R. Vocal: Roberto Robles F. Vocal: Roberto Muñozcas M. Vocal: Jacinto Hidalgo P. Vocal: Alfredo Taboada G. Vocal: José Urloste L. Vocal: Ricardo Siani M. Vocal: Francisco Cáspedes Z.

MESA No. 452 Presidente: Juan Humberto Ribbao La Vieja Secretario: Edgar Ampuero Cárdenas Secretario: Raúl Gómez Avendaño Vocal: Elio Mesa Ramos Vocal: Víctor Aguirre Cárdenas Suplentes: Germán Medrano Leytón Servino Callaró Vega Agustín Rodríguez Tarqui Urvano Urdanivia López Ernesto Montaña Castillo

MESA No. 453 Presidente: Andrés Antequera A. Secretario: Bertha Gutiérrez Vocal: Ángel Rueda Vocal: Blanca R. Astorga Vocal: Margarita Mabey Torrico Vocal: Venancio Méndez Callejas Vocal: Graciela Velasco V. de Cuba Vocal: Walter Del Castillo Avendaño Vocal: Raúl Panlagua Aubeido

MESA No. 454 Presidente: Hugo Ramallo Secretario: Arturo Chacón Secretario: Jorge Rivas Vocal: Ramón Rinaldo Vocal: Marcelo Benjamín Quiabert Vocal: Antonio Juvenal Espinoza Vocal: Guillermo Hugo Solís Ruiz

MESA No. 455 Presidente: Dionisio Vargas Flores Secretario: Ricardo Vargas Torres Secretario: Máximo Zúñiga Candia Vocal: Miguel Flores Candia Vocal: René Arteaga Díaz Vocal: Mario Becarot Sandoval Vocal: Vicente Pastor Vera Vocal: Nancy Virgínia Argote

MESA No. 456 Presidente: Daniel Ortiz Argueda Secretario: José Trujillo Montecinos Vocal: Jorge Balboa Vocal: Elioodoro Gutiérrez Sanchez Vocal: Rodolfo Salcedo Vocal: Luis Miranda Miranda Vocal: Sebastián Quiabert Vocal: Gregorio Ureña

MESA No. 457 Presidente: Edgar Cortez Rodríguez Secretario: Moisés Zabaleta Ramos Vocal: Emilia Marzful Vocal: Lucio Torrejón Vocal: Julio Castro Tuma Vocal: Waldo Ascarunz Botello Vocal: Juan Carlos Robles Viscarra Vocal: Guido Latorre Machicado

MESA No. 458 Presidente: José Dávalos Umeraz Secretario: Nancy Loza Alvarez Vocal: Luis Alberto Mariscal Vocal: Julio García Villavicencio Vocal: Matilde Alvaro Alfaro Vocal: Roberto Cuenca Cruz Vocal: Hilarión Ramírez Mena Vocal: Escolástico Molina Alvarraán

MESA No. 459 Presidente: Julio Aguilar Salvatierra Secretario: Mery González Solís Secretario: Rosalva González Velasco Vocal: Mario Lopez Sambrana Vocal: Francisco Bracamonte A. Vocal: Simón Méndez Apaza Vocal: Jorge Vera Campos Vocal: René Jiménez Chavez Vocal: Hugo Crespo Malta

MESA No. 460 Presidente: Gines Apolito Posten Secretario: Hugo Aparicio Ariles Mesas Nos. 461-462-463-464-465-466-467-468 Recinto Electoral: Escuela Carlos Medinacelli Ubicación: Cancho Bolívar

MESA No. 461 Presidente: Víctor Bustillos Ordoñez Secretario: Milton Obillas Zeballos Vocal: Luis Leyón García Vocal: Rony García Villavicencio Vocal: Alberto Quiroga Vocal: Jorge Escalante C. Vocal: Luis Alcaraz Cuba Vocal: Humberto Jiménez Callejas

MESA No. 470 Presidente: Carlos Vidal Vasquez Secretario: Olga Barragán Fernández Secretario: Raúl Sanjines Velarde Vocal: Elba Torres Quiabert Vocal: Jorge del Villar Méndez Suplentes: Cipriano Escobar Poca Vocal: Julio Trigoño Arias Vocal: Manuel Cuba Carvajal Vocal: Mario del Villar Páez Vocal: Beatriz Rocabado Fernández

MESA No. 471 Presidente: Rómulo Méndez Rosel Secretario: Carlos Jiménez Guerrero Vocal: Nora Ledezma Antezana Vocal: Benjamín Serrano Torrico Vocal: Mario Almeyda Medrano Vocal: Carlos Linares Candia Vocal: Enrique Espinoza Pérez

MESA No. 472 Presidente: Luis Murguía M. Secretario: Juan Gutiérrez E. Vocal: Jesús Benzárez M. Vocal: Alejandro Durán V. Vocal: Efraín Zagarín H. Vocal: Milda V. de Lázaro Vocal: Luciano Calle F. Vocal: Andrés Vasquez P. Vocal: Waldo Zegarra B. Vocal: Demetrio Zeballos P.

MESA No. 473 Presidente: Abel Zeballos A. Secretario: Carlos Cardozo A. Vocal: Luis L. Guerrero Alarcón Vocal: Luis Vasquez A. Vocal: Macario Revollo Q. Vocal: Hugo Romero Illanes Vocal: Víctor Castro Moreira Vocal: Braulio Liza Zabala Vocal: Pedro Mercado C. Vocal: Rafael Tellería C.

MESA No. 474 Presidente: Luis A. Millán Uriarte Secretario: Hugo Córrea F. Vocal: Tomás Escobar H. Vocal: Solís Itáñez V. Vocal: Guillermo R. Sanjines Vocal: Eduardo Aranibar Vocal: Marcial Mariscal L. Vocal: Luis Eugenio A. Vocal: David Ferrer B. Vocal: Alberto Gamboa V.

MESA No. 475 Presidente: Germán Loza M. Secretario: José Luis Rivera de la Matta Vocal: José Aguirre Burgos Vocal: Remberto Vite Castellón Vocal: Víctor Gutiérrez Ortiz Vocal: Rafael Ugarte Zapata Vocal: Pastor Jemio Jemio

MESA No. 476 Presidente: Luis Rivera M. Secretario: Antonio Suárez M. Vocal: René Ferrera Cosalo Vocal: Solís Itáñez V. Vocal: René Riveros Tellería Vocal: Alberto Vasquez A. Vocal: Humberto Pareja D. Vocal: Edmundo Abastotist L.

MESA No. 477 Presidente: Román Lázaro M. Secretario: Félix Salazar Portugal Vocal: Hugo Córrea F. Vocal: Alberto Golae M. Vocal: Raúl Alvarez B. Vocal: Alfredo Chales Aquino Vocal: José Gavino Quijse Vocal: Zoilo Mercado Nina

MESA No. 478 Presidente: Julio R. Rodríguez M. Secretario: José L. Gutiérrez G. Vocal: Juan Villages S. Vocal: Jaime Rosel Cajas Vocal: Alberto Carvalho G. Vocal: Roberto Sanjines C. Vocal: Rolando Gamboa V. Vocal: Hernán Alvarez Q.

MESA No. 479 Presidente: Santos Gómez H. Secretario: Víctor Cusicanqui A. Vocal: Germán Rodríguez C. Vocal: Juan Rosel Cajas Vocal: Hugo Arnez R. Vocal: Enrique Solórzano I. Vocal: Octavio Pereyra A. Vocal: Germán Mejía A.

MESA No. 476 Presidente: Germán Rivera R. Secretario: Gerardo Ponze H. Vocal: Teodoro Estrada Bustillos Vocal: Armando Lizondo Lizondo Vocal: Constancia Vega H. Vocal: Sofía Delgado de Giraldo Vocal: Heriberto Salazar F. Vocal: José Martínez Enriquez Vocal: Hugo Guerra Gutiérrez

MESA No. 486 Presidente: Ricardo Allaga A. Secretario: Emma Uzeda D. Vocal: Isidoro Cerrato M. Vocal: Lucía Barrera de Uzeda Vocal: Elena Carrasco E. Vocal: Martha Alcoreza La Torre Vocal: Vicente Millán Marín Vocal: Betty Padilla Zambrana Vocal: Cirilo Arias Oblitas

MESA No. 491-492-493 Presidente: Edmundo Miranda Frontanilla Secretario: Javier Ruiz Torrez Vocal: Manuel Limachi Vocal: Ignacio Mamani Ramos Vocal: Juan Gonzales Mamani Vocal: Marcelino Velarde Cruz Vocal: Carmelo Poma Choque Vocal: Rufino Huancas Flores Vocal: Gregorio Ramos Yucra Vocal: Rafael Cusac Allaga

MESA No. 496 Presidente: Luis Coronel Tapia Secretario: Nicolás Acarapi Quispe Secretario: Víctor Cordero Sillan Vocal: Cecilio Calle Espinoza Vocal: Luciano Acarapi Quispe Vocal: Rufino Choquehuana Coariti Vocal: Antonio Larico Sánchez Vocal: Jerónimo Tola Sumari Vocal: Francisco Trujillo Tola Vocal: Juan Yupanqui Quispe

MESA No. 497 Presidente: Marcelino Chavez Mamani Secretario: Juan Choque Vargas Vocal: Manuel Ibañez Yupanqui Vocal: Domingo Ennas Rolán Vocal: Dionicio Quispe Laura Vocal: Desiderio Jauregui Tinta Vocal: Norato Laruta Cruz Vocal: Justino Quispe Nonzón Vocal: Antonio Velasco Miranda Vocal: Alejandro Quispe Quispe

MESA No. 498 Presidente: Víctor Condori Limachi Secretario: Dionicio Calle Flores Vocal: Marcelino Chambl Quispe Vocal: Florentino Canuta Espinoza Vocal: Marcelino Calle Nina Vocal: Antonio Mamaní Paucara Vocal: Saturnino Choque Apaza Vocal: Walter Flores Huancá Vocal: Juan Saravia Canaviri Vocal: Agustín Quispe Mamani

MESA No. 499 Presidente: Máximo Huancas Huancas Secretario: Sebastián Laruta Mamani Vocal: Manuel Melgarejo Poma Vocal: Santiago Mamani Quispe Vocal: Leandro Mamani Choque Vocal: Silvio Yujra Conde Vocal: Andrés Condori A. Vocal: Clemente Choque Gallo Vocal: Nicolás Machicado Palacios Vocal: Demetrio Mamani Conde

MESA No. 511 Presidente: Eusebio Santos Santander Secretario: José Quispe Mamani Vocal: Manuel Fernández Paucara Vocal: Antonio Mamaní Paucara Vocal: Adrián Quispe Paucara Vocal: Nicolás Quispe Díaz Vocal: Filiberto Quispe Arambó Vocal: Angelino Quispe Fernández Vocal: Páez Quispe Paucara Vocal: Alberto Luna Quispe

MESA No. 512 Presidente: Paulo Sirpa Mamani Secretario: Hugo Saavedra Zúñiga Vocal: Julián Vargas Cutipa Vocal: Francisco Díaz Arnavi Vocal: Armando Molina Villages Vocal: Macdonio Quispe Quispe Vocal: Silvestre Sánchez Quispe Vocal: Víctor Quispe Paucara Vocal: Manuel Paucara Quispe Vocal: Clemente Mamani Quispe

MESA No. 518 Presidente: Ángel Balboa Secretario: Julio Ayala Vocal: Juan Mamani Vocal: Hilarión Condori Vocal: Santiago Condori Vocal: Pedro Chuqui Vocal: Váloro Blanco Vocal: Marcelino Quispe Benito Condori

MESA No. 524 Presidente: Roberto Hírbet Morales Secretario: René Lora Flores Vocal: Juan Sepúlveda Mojosa Vocal: Prudencio Cáceres Velasco Vocal: Max Patiño Silva Vocal: Ángel Cornejo Martínez Vocal: Víctor Hugo Díaz Guachalla Vocal: Félix Loayza Aríñez Vocal: Fritlan Mujica Rivero Vocal: Humberto Páez Herrera

MESA No. 525 Presidente: Carlos Salas Góngora Secretario: Máximo Escobar Escobar Secretario: Arturo Cordero Gutiérrez Vocal: Pedro Pacheco Villegas Vocal: Fernando Ugarte Ramos Vocal: René Tapia Mendoza Vocal: Macario Macarón Vocal: Reynaldo Ramírez Ramírez Vocal: Pedro Ramírez Salas Vocal: Daniel Ticona Carrillo

MESA No. 529 Presidente: Luis A. Salinas Zapata Secretario: Heriberto Guerra Trocho Vocal: Ángel Leonardini Coronel Vocal: Fernando Méndez Vete Vocal: José Juan Mejía Blanco Vocal: Jorge Padilla Rodríguez Vocal: Eulogio Morales Carrillo Vocal: Mario Chavez Leon Vocal: Francisco Colla Laura Vocal: Carlos Tarqui Calle

MESA No. 527 Presidente: Jorge Salazar Gamara Secretario: Páez Antezana Flores Vocal: Alberto Huallitas Espinoza Vocal: Mario Robles Terrazas Vocal: Juan Gironas Segada Vocal: Arturo Centellas R. Vocal: Jacinto Machicao R. Vocal: Félix Lara Lopez Vocal: Pascual Villanueva Chambí Vocal: Roberto Villegas Castillo

MESA No. 528 Presidente: Ricardo Clavel M. Secretario: Germán Billavicencio V. Vocal: Víctor Cordero R. Vocal: Armando Gutiérrez S. Vocal: Eusebio Ibañez V. Vocal: Daniel Gutiérrez C. Vocal: Víctor Salas Q. Vocal: Alberto Molinero R. Vocal: Víctor Quezada Gonzales Vocal: Gastón Esprella C.

MESA No. 529 y 530 Presidente: Felipe Catalán T. Secretario: Rafael Valenzuela G. Vocal: Víctor Durán Gutiérrez Vocal: Eusebio Luna Cevallos Vocal: Adela Zegarra de Ríos Vocal: Humberto Cordero R. Vocal: José Melillones Huancá Vocal: Ricardo Ponca Sorla Vocal: Justo Rivas Alarcos Vocal: Víctor Zúñiga Cordero Machicao Vocal: Ernesto Baptista Chuguinilla

MESA No. 531 Presidente: José María Aramayo Secretario: Santiago Soto Alcázar Secretario: Víctor Durán Gutiérrez Vocal: Raúl Laguna Lozada Vocal: Miguel Urquía Milán Vocal: Miguel Hidalgo Arteaga Vocal: Carlos Loza Cortez Vocal: Carlos Bernabé Mamani Vocal: Guisberto Viscarra Flores

MESA No. 532 Presidente: Germán Flores Vargas Secretario: Víctor Fernández Flores Vocal: Gerardo Celada Allaga Vocal: Filiberto Machicado Vocal: Víctor Méndez Huallita Vocal: Víctor Casaplas Rocha Vocal: Rufino Yujra Bautista Vocal: Feliciano Quispe Colque Vocal: Jaime Villanueva Alcázar Vocal: Jorge Rocha Echalar

MESA No. 533 Presidente: José Candia Navarro Secretario: José Hinojosa Miranda Vocal: Filiberto Ugalde del Carpio Vocal: Ángel Aliva Quiroga Vocal: Antonio Ovalle Nava Vocal: Humberto Meléndez Siani Vocal: Tedy Ibañez Villalba Vocal: Justino Jiménez Ramírez Vocal: Miguel Martínez Selaya Vocal: Carlos Encinas Colque

MESA No. 534 Presidente: Augusto Arroyo Zambrana Secretario: Luis de la Rocha Aguilar Vocal: Carlos Trujillo Montecinos Vocal: Roberto Herrera Martínez Vocal: Guillermo Rivera Gonzalo Vocal: José Arévalo Ontivero Vocal: Dnioc Gutiérrez Castro Vocal: Julio Rocha Padín Vocal: Paz Imaña Catacora Vocal: Feliciano Quispe Chamblilla

MESA No. 534 Presidente: Roberto Hírbet Morales Secretario: René Lora Flores Vocal: Juan Sepúlveda Mojosa Vocal: Prudencio Cáceres Velasco Vocal: Max Patiño Silva Vocal: Ángel Cornejo Martínez Vocal: Víctor Hugo Díaz Guachalla Vocal: Félix Loayza Aríñez Vocal: Fritlan Mujica Rivero Vocal: Humberto Páez Herrera

MESA No. 535 Presidente: Carlos Salas Góngora Secretario: Máximo Escobar Escobar Secretario: Arturo Cordero Gutiérrez Vocal: Pedro Pacheco Villegas Vocal: Fernando Ugarte Ramos Vocal: René Tapia Mendoza Vocal: Macario Macarón Vocal: Reynaldo Ramírez Ramírez Vocal: Pedro Ramírez Salas Vocal: Daniel Ticona Carrillo

MESA No. 537 Presidente: Eduardo Bazo Cuba Secretario: Gabriel Illanes Ramos Vocal: Carlos Rodríguez Salvador Villarreal Ramos Vocal: Rula Mendoza Fernández Vocal: Próspero Pérez Pérez Vocal: Enrique Peña Saravia Vocal: Ramón Aguilar Alarcón Vocal: Modesto Páez Ricono Vocal: Zenobio Jemio de Pinto

MESA No. 538 Presidente: Lucio Clavijo Torres Secretario: Guido Dávalos Nimontini Vocal: Fortunato Jemio Illanes Vocal: Elías Cárdenas Saavedra Vocal: Jairo Chávez Janyay Vocal: Max Vargas Rivera Vocal: Manuel Titán Poma Vocal: Jorge Márquez Muñozca Vocal: Aurora Arce Calderón Vocal: Luis Tintaya Apaza

MESA No. 539 Presidente: Jorge Delgado Mendoza Secretario: Raúl Zapata Zapata Vocal: Raimundo Miranda Gutiérrez Vocal: Raúl Pinedo Morales Vocal: Carlos Monzón Cordero Vocal: René Muñoz Martínez Vocal: Teresa Nuñez Vargas Vocal: Félix Balderama Hilarión Vocal: Domingo Ayalos Mamani Vocal: Víctor H. Solís Rubin de Celis

MESA No. 540 Presidente: Raúl Reinoso Reyes Secretario: Mario Flores Solís Vocal: Oscar Yajura Ayllón Vocal: Félix Bustamante Gutiérrez Vocal: Raymond Fernández Prieto Vocal: Pedro G. Hidalgo Llanos Vocal: Juan Condorcat Machicao Vocal: Rafael Ortiz Duplex Vocal: José Villegas Acebey Vocal: Luis Balboa Arana

MESA No. 541 Presidente: Aldo Nery Antezana Secretario: Hernán Vasquez Ala Vocal: Víctor Durán Gutiérrez Vocal: Norberto Durán López Vocal: Eduardo Pérez Morales Vocal: Francisco Chaves Portillo Vocal: Ernesto Montalvo Reyes Vocal: Edmundo Jauregui Rivera Q. Vocal: Teodoro Flores Serrano Vocal: Remberto Sejerín Rojas

MESA No. 542 Presidente: Humberto Maceda Chavez Secretario: Enrique Vera de la Viga Vocal: Juan Paredes Sanchez Vocal: Hugo Espinoza Loza Vocal: Víctor Cordero R. Vocal: Tiro Delaunze Rodríguez Vocal: Carlos Medina Allaga Vocal: Oscar Aranibar Bravo Vocal: Reinaldo Lopez Rodríguez Vocal: Manuel Valdez Carrasco

MESA No. 543 Presidente: Pedro Martínez Martínez Secretario: Javier Aguilar Ventura Vocal: Caetano Herrera Cuzco Vocal: Emilio Valderrama Montalvo Vocal: Jaime Rivera Castro Vocal: Humberto Bustillo Humberto Céspedes P. Vocal: Carlos Jiménez Influantes Vocal: Alfredo Bocanegi Peñaranda Vocal: Roberto Balderas Lopez

MESA No. 544 Presidente: Eduardo Aguilar Alarcón Secretario: Alfredo Velasquez Vargas Vocal: Víctor Salinas Salinas Vocal: Rafael Torrico Vocal: Mario Landívar Montoya Vocal: Luis Ampuero Ramallo Vocal: Carlos Espinoza Sánchez Vocal: René Torres Galvo Vocal: Leoncio Brañez Sejas Vocal: Miguel Mendizábal Nieto

MESA No. 548 Presidente: Guillermo Murguía Sánchez Secretario: Julio Montaña Rolán Vocal: Elena Cáceres Quiroga Vocal: Wilfredo Asturiza Terrazas Vocal: Anibal Carrasco Casado Vocal: René Velasco Córdova Vocal: Patricio de la Horda Valencia Vocal: Nelson Vargas Jordán Vocal: Eduardo Alurriedo Mendoza Vocal: Luis Villalpando Huatrago

MESA No. 549 Presidente: Mario Pérez Arzudán Secretario: Hernando Porfirio Villegas Vocal: Luis Barragán Martínez Vocal: Oscar García Agreda C. Vocal: Fidéla Saravia Straus Vocal: Alfredo Bazo Morales Vocal: Alonso Cordero Uzeda Vocal: Hernán Rotemberg Parker Vocal: José Espinoza Ch. Vocal: Luis Torrico Cors.

MESA No. 550 Presidente: Humberto Encinas Aramayo Secretario: Víctor Miranda Jauregui Vocal: Felipe Reyes Rivera Vocal: Carlos Mendizábal Camacho Vocal: José Saenz Antezana Vocal: Fernando Jiménez España Vocal: Arturo Sanjines Solís Vocal: Juan Cordero Chaves Vocal: Abraham Rios Lozada Vocal: Carlos Manrique Hurtado

MESA No. 551 Presidente: Guillermo Loza Velasquez Secretario: Agustín Villarreal Antezana Vocal: Jaime Saenz Centellas Vocal: Víctor Durán Gutiérrez Vocal: Carlos Borda Borda Vocal: Guido Ibarbuen Rivera Vocal: Augusto Arce Góngora Vocal: Raúl Miranda Bustillos Vocal: Aleja Escobar Vargas Vocal: Martha Vidangos Paz

MESA No. 552 Presidente: Luis Arce Góngora Secretario: Alfredo Doris Medina Gollia Vocal: Lizardo Suarez Barronechea Vocal: Luis Arce Arévalo Vocal: María Dolores de la Barra Vocal: José Castellón Guayra Vocal: Matías Inchausti M. Vocal: Emilio San Martín Montes Vocal: René Méndez Guardiá Vocal: Raúl Belmonte Vasquez

MESA No. 553 Presidente: Juan Guerra Mercado Secretario: José Ortiz Balera Vocal: Germán Tavera Herrera Vocal: Gabriel Solís Chumacero Vocal: Rafael Jaruri Estrada Vocal: José Víctor Pinedo Vocal: José Duñas Rivera Vocal: Enrique Careaga Montalvo Vocal: Adolfo Bernal Aparicio Vocal: Mercedes Zapata Muñoz

MESA No. 554 Presidente: Juan Guerra Mercado Secretario: José Ortiz Balera Vocal: Germán Tavera Herrera Vocal: Gabriel Solís Chumacero Vocal: Rafael Jaruri Estrada Vocal: José Víctor Pinedo Vocal: José Duñas Rivera Vocal: Enrique Careaga Montalvo Vocal: Adolfo Bernal Aparicio Vocal: Mercedes Zapata Muñoz

MESA No. 555 Presidente: Hugo Ríos Escobar Secretario: Delmi Pinel Alvarez Vocal: Alberto Juan-Villano Molina Vocal: Juan Manuel Méndez Vocal: Francisco Cabrera Toledo Vocal: Guillermo Ampuero Fernández Vocal: Víctor Encinas Guzmán Vocal: Guillermo Villanueva Flores Vocal: Edmundo Jauregui Rivera Q. Vocal: Carlos Encinas Murtillo

MESA No. 559 Presidente: Fernando Zúñiga López Secretario: Guillermo Moreno Aramayo Vocal: Julio Ruiz Loayza Vocal: Walter Tarifa Cuba Vocal: Ernesto Calderón Taboada Vocal: Carlos Chaves Colchagua Vocal: Ernesto Calderón Taboada Vocal: Rosa Germána Collao Guerra Vocal: Matilde Bilibao de la Vieja Rojas Vocal: Alvaro Nery Antezana Vocal: Guillermo Rocabado Salvador Vocal: Luis Portugal Vela

MESA No. 570 Presidente: Mario Fuentes Fernández Secretario: Víctor Méndez Bozo Vocal: Teresa Vera Vargas Vocal: Arturo Morales Sivaut Vocal: Hugo Vargas E. Vocal: María Inés Agramont Vocal: Eleuterio Martínez Laura Vocal: Isolina Loza Gandarillas Vocal: José Gonzales Borda Vocal: Roberto Moreno Medina



ARTURO BORDA. Retrato de sus padres 1943. Colección Borda La Paz.

(Viene de la Pág. 1)

JUNIO 1966 SEGUNDA QUINCENA.-

DESCONTENTO EN TODAS FRACCIONES MNR.- MNR Andra de ataca a la Corte de Parcial, Malinterpreta suspensión de un Presidente Departamental (Potosí), "Descubre" que uno de sus vocales es cuñado del Ministro de Gobierno, Vuelve a ponerse en duda la probidad del tribunal, El Presidente es nuevamente injuriado,

5.- ACUSACIONES Y CONTRADICCIONES DE FSB.

MAYO 1966.-

PRIMERA QUINCENA.-

FSB denuncia el mas "grande fraude electoral de la Historia" y a la Corte como su organizadora en complicidad con una candidatura militar, Sin embargo de eso resuelve ingresar a ese "fraude" en 20 de mayo, "para contener MNR" y nombra otro candidato militar. Dice que tiene fe en la Corte, pero acusa emisión desmedida de Libros primera quincena de mayo para denunciar falta de ellos, en primeros días de junio, al pedir prórroga de inscripciones, Denuncia que se prosiguen inscripciones en varios lugares, después de 3 de junio, pero pide al mismo tiempo que se las efectúe en algunos distritos del Beni, Acusa demora entrega de sus papeletas "azules" cuando ya las había recogido (2,125,000 de los 3,000,000), como la primera fuerza política entre todas, FRB acusa a Corte de pro-falangismo. Tiene razón en dudosas inscripciones efectuadas en algunos lugares, pero no plantea su anulación,

6.- ALABANZA Y CRITICA DE LA OEA.-

MAYO 1966.- PRIMERA QUINCENA.-

Partidos piden fiscalización OEA, Ante acusaciones de parcialidad, desconfianza de los partidos en la Corte y falta de iniciativa pública para corregir proceso, ESTA DICE a Junta Militar no tendría inconveniente observación su labor POR CUALQUIER ORGANISMO, Dura alternativa: Si sugiere directamente soberanía y denuncia indirecta ineptitud, Si no hace, se le acusará deseo encubrir errores o fraudes, Junta Militar invita OEA por propia decisión, Extraño caso: Partidos desconfían OEA, después de pedida, Sólo ahora la acusan; es "Ministro de Colonias" para MRP, "Burja Internacional" para MNR, "Cocteles y purgantes" para FSB, "Fidelcomisarios de Imperialismo" para PCB y FLIN, Los que más querían fiscalizadores y observadores, son los que -después- menos los quieren,

RESUMEN I.- ACUSACION UNIVERSAL CONTRA LA CORTE.-

(Hubo días en que los anónimos superaban correspondencia oficial), Para el MNR es parcial, en favor del FRB (Barrientos), Para el FRB es parcial, en favor del MNR y en contra de campesinos, Para FSB es parcial en favor del MNR (Andrade) y del FRB, Para AID (Liberal- PURS) no es parcial pero es ineficaz para garantizar a los partidos (histórica denuncia de atropellos Thiuanaco), Para el FLIN- PCB, Corte es parcial en favor de FSB y del FRB, Para Corte misma: había dejado de ser dependiente del Ministerio de Gobierno y el DIC; era un avance pero no había logrado tampoco que el DIC sea dependiente suya, Tenía autonomía, pero no los medios de ejercerla, castigando vicios, atropellos y malas costumbres,

II.- FINAL ACUSACION RECIPROCA ENTRE LOS PARTIDOS.-

FSB acusa al FRB de tener pacto con el MNR y propender a su vuelta, FLIN acusa al FRB de tener pacto con FSB para distribuirse bancas en el parlamento, con el Decreto de los 20 diputados de minoría, MNR acusa al FRB de tener pacto con FSB y el FLIN, FRB acusa al MNR de tener pacto con FSB, MRP declara ser el mismo MNR (Paz-Siles) Unificado, pero este declara abstención y pide no votar por el MRP, PDC (Di Natale) acusa a FSB por haber vendido su compromiso de abstención y hacerle juego al FRB, FRB acusa al PDC de tener pacto con el PRIN, Abismo de siglas y mar de contradicciones, Sin embargo de tan espesa y sorprendente confusión vernacular, los incidentes y choques preelectorales no tiene el carácter extendido y frontal de otras épocas, El Ministro de Gobierno invoca la costumbre, Esta es la gran explicación de todo en Bolivia, La Corte rechaza la costumbre, Los vicios electorales y los excesos sectarios se pueden EXPLICAR ante el subdesarrollo y la "costumbre"; pero jamás se han de JUSTIFICAR ante la Ley y la Civilización,

El Presidente de la Junta Militar Gral. Ovando, demanda constantemente paz y entendimiento pero también denuncia "complots" constantes, Son los últimos días anteriores a las elecciones del 3 de julio de 1966,

BREVE VATICINIO DEL FUTURO.-

Las contradictorias injurias serán mayores después del 3 de julio, Para los que ganen en ellas, la Corte no valdrá nada, La olvidarán y menospreciarán, Los que pierdan no la olvidarán nunca, en el constante insulto y el intermitente agravio, Los que ganen dirán que lo hicieron no obstante de la parcialidad de la Corte, Los que pierdan, que este fue "el mayor fraude de la Historia",

ZONA ACHACHICALA

Juez Electoral: Jaime Guzmán Peñaranda

Notario Electoral: Pacifico Uribe

Mesas: 501-502-503-504-505-0031

Recinto Electoral: Esc. John F. Kennedy

Ubicación: Acochicelo

ZONA ACHACHICALA

MESA No. 501

Presidente: Misael Bozo M.

Secretario: David Limachi Loza

Vocal: Guillermo Sandoval Trujillo

Suplentes: Elmer Sanjinés Camacho

Vocal: Gustavo Durán Zapata

Suplentes: Rodolfo Mariaca C.

Elias Bozo Machicado

René Lozano Zelada

MESA No. 502

Presidente: Freddy Bozo Marín

Secretario: Hugo Sandoval Campos

Secretario: Rubén Sanjinés V.

Vocal: Sixto Vallejos G.

Vocal: Alberto Arosnaga Zárate

Eloy García C.

Ernesto Galizzo M.

Virginia Carvajal P.

MESA No. 503

Presidente: Raúl Landívar R.

Secretario: Eliado Guzmán B.

Secretario: Jesús Castedo Castero

Vocal: Hugo Fernández T.

Félix Ojeda Rocha

Vocal: Armando Tarifa

Suplentes: Reynaldo Iriarte C.

Abel Méndez T.

MESA No. 504

Presidente: Emilio Saravia Fernández

Secretario: Octavio Aléx G.

Secretario: Denar Chávez Egler

Vocal: Roque Justino Vaca

Vocal: Félix Ojeda Rocha

Suplentes: Mario González G.

Mery Salvatierra A.

Félix Meriles G.

MESA No. 505

Presidente: Walter Camacho G.

Secretario: Walter Arteaga C.

Secretario: José Silva E.

Vocal: Orlando Vera G.

Vocal: Guillermo Méndez N.

Sergio Bejarano A.

René Carvajal Pérez

Antonio Chinchilla Aramayo

MESA No. 0031

Presidente: Graciela Castañón P.

Secretario: Roberto Gutiérrez R.

Secretario: Hugo Moya G.

Por John Conaday

El presente artículo apareció en el New York Times, del 19 de junio de 1966. Creemos interesante reproducir la traducción, por considerar de mucho valor la opinión del renombrado crítico norteamericano John Conaday, sobre el pintor Arturo Borda cuya revaloración partió del artículo que el mismo crítico escribiera el 27 de febrero de este año.

Hace cuatro meses, el domingo 27 de febrero apareció en esta página una pintura por un tal Arturo Borda, seleccionada entre más de 400 cuadros, como la más interesante en la exposición "Arte de Latinoamérica desde la Independencia", muestra viajera que estaba entonces en la Galería de Arte de la Universidad de Yale. Borda era totalmente desconocido en este país y el catálogo no daba más información sobre él que su nacionalidad boliviana, pero su cuadro representando un hombre y una mujer ya entrados en edad, sentados delante de un paisaje imaginario, en el cual varios niños y adultos, se divertían, era una obra que mostraba vitalidad y personalidad. Después de algunas consideraciones sobre la obra, concluimos: "Lo mejor que se puede hacer sobre el caso de Arturo Borda, en este momento, es promover alguna investigación más, con la esperanza de que este ejemplo no sea excepción única en su obra".

Desde entonces nos ha llegado mayor información sobre el artista desde diferentes fuentes bolivianas y la crítica hecha al primer ejemplo de su obra vista en este país, ha despertado el suficiente interés en Bolivia, para que se ha-

ga una exposición retrospectiva de Borda que se abrirá mañana en La Paz y la Embajada Americana bajo el título "Un artista boliviano olvidado, re-descubierto en los Estados Unidos". Todo esto está muy bien, pero la opinión unánime de gente que conoce la obra de Borda es, que el cuadro que se expuso en Yale, "Retrato de sus padres", con sus herederos en el fondo, es de lejos, lo mejor que pintó Borda. Fotografías de su obra recibidas acá, nos llevan a la conclusión general de que él fue en el mejor de los casos un pintor muy desigual, pero hay que poner en su favor una extraordinaria personalidad artística, muy respetada en Bolivia. La historia de su vida que podría ser la base para una buena novela con exótico fondo, tiene mucho paralelo con la de Vincent van Gogh, y tiene algunas semejanzas con otras de las almas solitarias entre los artistas de fines del siglo XIX y comienzos del XX. Ambos no se conocieron nunca.

Borda nació el 14 de octubre de 1883, en La Paz, en el seno de una familia acomodada. Su padre, fue el Tne. Cnl. José Borda Gozávez y su madre Leonor Gozávez Montenegro. Hizo la primaria en un colegio jesuita y la secundaria en el Instituto Americano. Esa fue toda su educación. Como artista fue totalmente autodidacta, y desde los seis años, en que comenzó sus intereses se repartieron entre la pintura y la literatura. Durante su vida escribió un libro de gran longitud bajo el nombre genérico de "El Loco". Es una combinación de autobiografía real y espiritual, que alcanzaría a varios volúmenes si se hubiera publicado. El manuscrito es conocido por

los intelectuales bolivianos aunque sólo fragmentariamente o de oídas. En él, hay ideas sobre el alma, la sociedad, los fundamentos de la estética y muchas otras cosas más que se dan en una mezcla de lirismo whitmanesco (Borda tiene un cuadro de Whitman sacado de fotografía y poemas) con mezcla de filosofía semimarcista, civismo boliviano y confesiones personales.

Borda comenzó a publicar desde sus 16 años en periódicos y revistas de La Paz iniciando al mismo tiempo su actividad socialista entre los trabajadores bolivianos. En 1921, cuando tenía 38 años, organizó la Confederación Nacional de Trabajadores, con inclusión del sindicato de ferroviarios que había fundado su hermano Héctor tres años antes.

Héctor Borda que vive todavía y que es el dueño de alrededor de 500 pinturas hechas por su hermano (sólo se sabe que se haya vendido uno), fue el Theo van Gogh para su hermano Arturo. En el mismo año que organizó la Confederación Nacional de Trabajadores, Arturo Borda perdió sus esperanzas en la sociedad ideal que planeaba y comenzó a dedicarse a la bohemia y al alcoholismo en el que permaneció 32 años de su vida, hasta su muerte en 1953, acaecida a sus 70. Un joven pintor boliviano nos dice: "Vi a Borda una sola vez, caminaba con dificultad y parecía completamente desprecupado del mundo que lo rodeaba, estuve en su taller y vi su pobreza y sus estupendas pinturas".

Serán o no magníficas las pinturas? Fuera del sobrio retrato que ha hecho conocer en este país, es una pregunta que hago a la vista de las fotografías que dispongo. Borda ha pintado de todo, desde pintura de género a la manera académica, hasta fantasías surrealistas, de tema alegórico socio-estético, como la curiosa "Crítica de Arte Moderno", aquí reproducida. Ha pintado además paisajes imaginarios, los mejores son los de la intrincada selva bolivia-

na y los dentados picos de los Andes, en que las llamas aparecen al borde de los precipicios. Tiene también un "Cristo Crucificado", una "Alegoría del Progreso" y un desesperado "Demolidor" mostrando hombres desnudos en un interior destruyendo símbolos de la ciencia y el progreso, esta obra tiene en su simplicidad el mismo sentido de la "melancolía" de Durero, además de retratos de sus familiares y amigos. En su ingenuidad se parece al Aduanero Rousseau pero en Sudamérica se lo debe considerar el primer surrealista. Su surrealismo sin embargo es casual; las fantasías y alegorías que pinta, han sido concebidas como comentarios literarios sobre el arte y la sociedad, más que como introspecciones en el alma humana. Borda se confiesa como antimoderno: "Creo -dice- que el objeto fundamental del arte es la belleza poliforme y protiforme y que la incapacidad de alcanzar este fin es la causa de los futuristas, cubistas, surrealistas y otras escuelas

Invitados por la esposa del Gral. Barrientos

120 niños, hijos de trabajadores fabriles viajaron a Cochabamba



Prosiguendo con su campaña de acción cívica, la esposa del General Barrientos Ortuño, despidió ayer por la mañana a 120 niños estudiantes hijos de trabajadores fabriles de La Paz, que viajaron por ferrocarril a la ciudad de Cochabamba para permanecer una semana con motivo de sus vacaciones de invierno y para visitar las legendarias ruinas de Inca Lija y otros lugares de interés. Este es el primer grupo de un total de cuatrocientos niños, que por cuenta de la señora Rose Marie de Barrientos Ortuño, irán por una semana al valle cochabambino con todos los gastos pagados.

En la estación central del Ferrocarril, hubo escenas conmovedoras, pues los alegres niños hijos de trabajadores fabriles eran despedidos por sus familiares y cuando se percataron de la presencia de la esposa del General Barrientos, dieron vivas en señal de agradecimiento por el noble gesto. Ella visiblemente emocionada estrechó a varios niños en sus brazos y les obsequió algunos golosinas para el viaje. La mayor parte de los niños manifestaron que jamás habían soñado con hacer un viaje a Cochabamba por razones económicas, pero que ahora se sentían muy contentos por la oportunidad que les brinda la señora de Barrientos. Algunas madres de los niños y otros trabajadores fabriles, exteriorizaron su agradecimiento a la esposa del candidato a la Presidencia de la República.

La Señora de Barrientos anunció que dentro de la cruzada de bien social que se ha propuesto, ya tiene programado llevar aparte de los 400 niños hijos de los trabaja-

Para las Fiestas Patrias BANDERAS FAROLES GUINARDAS Serpentinás Buena Bonita Barata Plaza Venezuela 1436

Para el mejor sueño del mundo almohadas COLCHONES PLANCHAS-ESPUMA MANCO KAPAC 454. Telf. 29517 Casilla 2470 - La Paz, Bolivia

"COMARBO & CIA" Comunica haber recibido la nueva e insuperable licuadora múltiple marca "Frutex" para 220 y a 110 voltios. Moderna, calidad, duración y rendimiento, vaso pyrex de 1 1/2 litros, 3 velocidades, uno adicional para batir. Realiza 12 operaciones por estar equipada de rotor con eje y cuchillas especiales de acero inoxidable. Obsequiamos funda plástica en hermosos colores certificado de garantía. Descuentos especiales para comerciantes y facilidades de pago. VENTAS: Manco Kapac 335/341, Casilla 1228, Teléfono 21-960.

Table with 2 columns: MEDICOS and ABOGADOS. Includes names like Dr. Enrique Vergara M., Dr. Gonzalo Capriolo Salguero, Dr. Miguel Melean Diez de Medina, Dr. Julio Reimers Sciaroni, Dr. Anibal Rivero Delfin, Dr. Leon Rojas Antezana, Dr. E. Alexandrowicz, Dr. Luis Pozo Trigo, Dr. Ruben Castellanos Rojas, Estudio Jurídico "Herbas Castro", Benjamín Miguel H. Emilio Medina, Juan Centella C., Fidel Zumaran M., Carlos Doría Medina G., Dr. Manuel Elías Paredes, Dr. Lucio Durán Tapia, Seguro Profesional.